

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Matai Isyakulongosya

Matai aali ntumigwa gwa Jesu, mbatumigwa bala kalongo na babili. Inyango jaa kusimba kalata ujũ kwali ko kubasisimikisya aBajuuta ukuti Jesu jo Mpoki (Meesija) ujũ Kyala aafingile ukantuma kumyabo. Jo nongwa iji Matai kubwandilo bwa kalata ujũ atalile ukusimba ikikolo kya Jesu. Mwa kalata ujũ Matai ikuti, ukwendela mwa Jesu siboniike isi baajobile abakunguluka abaa nDwitikano uLukuuu. Kangi Matai ikusisimikisya ukuti uBunyafyale bwa kumwanya bwa bandũ abaa mfiisũ fyosa aba bapindwike.

Kalata ujũ ikutubuula akapango kaa buumi bwa Jesu ukufuma kubwandilo mpaka kummaliikisyo, ukwandila ukupaapigwa kwake, uloosyo nũ kugeligwa na Seetano. Kangi ikutubuula imbombo jaake ijaa kulumbilila, imanyisyo nũ kubumbulusya abandũ mu Galilai. Ikulingaania injila jaa Jesu ukufuma mu Galilai mpaka ku Jelusalemu, na isi syaboniike undungu gwa bumaliikisyo bwa buumi bwake pakiisũ. Kalata ujũ amaliikiisye ukupanga inongwa isya kukomeleligwa pa kikohekano nũ kusyuka kwa Jesu. Kalata ujũ amaliikiisye nũ lulagilo ulakulumba ku biitiki, ukubalumbilila abandũ baa mfiisũ fyosa ukuti baje bafundigwa.

Isi silimo mwa kalata ujũ
Ukupaapigwa kwa Jesu
Jesu ikwanda ukulumbilila
Imanyisyo sya Jesu pa kyamba
Jesu ikubabumbulũsya abandũ bingi, nũ kũmanyisya imanyisyo
Jesu ikubatũma abafundigwa, nũ kũkaanikana na Bafalisai
Jesu ikũmanyisya isya Bunyafyale bwa kũmwanya
Jesu ikwingila mu Jelusalemu, nũ kwingila mu tempeli
Jesu ikũnangisya ubulagili bwake
Jesu ikũjoba isya masikũ gaa kũmmaliikisyo
Ukũfwa kwa Jesu
Ukũsyũka kwa Jesu

Ikikolo kya Jesu Kilisiti
(Lũuka 3:23-38)

¹ Isi syo ngamu sya bandũ abaa nkikolo kya Jesu ujũ jo Meesija,* ugwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti na Abulahamu.

² Abulahamu aalimpaapile Isaka,
Isaka aalimpaapile Jaakobo,
Jaakobo aalimpaapile Juuta na baamyabo.

³ Juuta aalimpaapile Pelesi na Sela kwa Tamali.
Pelesi aalimpaapile Esoloni,
Esoloni aalimpaapile Alamu,

⁴ Alamu aalimpaapile Aminatabu,
Aminatabu aalimpaapile Nasoni,
Nasoni aalimpaapile Salimoni,

* **1:1** 1:1 Meesija Kokũti Kilisiti. Bala iisya Kilisiti kũ tsyakũlingaania.

5 Salimoni aalimpaapile Boasi kũ nkasi Lahabu,
 Boasi aalimpaapile Obeti kũ nkasi Luti,
 Obeti aalimpaapile Jese,
 6 na Jese aalimpaapile ʘmalafyale Ndaabiti.

Ndaabiti aalimpaapile Solomoni kũ nkiikulu
 ʘjũ aali nkasi gwa Ulija,†

7 Solomoni aalimpaapile Lehobwamu,
 Lehobwamu aalimpaapile Abija,
 Abija aalimpaapile Asa,

8 Asa aalimpaapile Jehosafati,
 Jehosafati aalimpaapile Jolamu,
 Jolamu aalimpaapile Usija,

9 Usija aalimpaapile Jotamu,
 Jotamu aalimpaapile Ahasi,
 Ahasi aalimpaapile Esekija,

10 Esekija aalimpaapile Manasi,
 Manasi aalimpaapile Amoni,
 na Amoni aalimpaapile Josija,

11 Josija aalimpaapile Jekonija na baamyabo.
 Akabalilo ako aBanyaisilaili baasaamikisiigwe
 mbutumwa kũ Babeli.

12 Bo basaamikisiigwe kũ Babeli,
 Jekonija aalimpaapile Salatyeli,
 Salatyeli aalimpaapile Selubabeli,

13 Selubabeli aalimpaapile Abihuti,
 Abihuti aalimpaapile Elyakimu,
 Elyakimu aalimpaapile Asoli,

14 Asoli aalimpaapile Satoki,

† 1:6 1:6 ʘnkasi gwa Ulija Ingamu jaake jo Batiseba. Bala kalata gwa 2 Samweli 12:24-25.

Satoki aalimpaapile Akimu,
 Akimu aalimpaapile Elihuti,
¹⁵ Elihuti aalimpaapile Elyasali,
 Elyasali aalimpaapile Matani,
 na Matani aalimpaapile Jaakobo.

¹⁶ Jaakobo aalimpaapile Joosefu undume gwa Malija.

Malija aalimpaapile Jesu ujũ jo Meesija.

¹⁷ Po leelo, isopelo ukufuma kwa Abulahamu mpaka kwa Ndaabiti syali kalongo na ina. Ukufuma kwa Ndaabiti mpaka ukufika akabalilo aka abandũ baasaamikisiigwe mbutumwa ku Babeli, isopelo syali kalongo na ina. Ukufuma bo basaamikisiigwe ku Babeli mpaka ukupaapigwa kwa Kilisiti, isopelo syali kalongo na ina.

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti

(Lũũka 2:1-7)

¹⁸ Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti kwali bo ulũ, Malija unna gwa Jesu aasingiliigwe na Joosefu. Leelo bo bakaali ukwegana, Malija alinkuboneka ali ni kifuba. Ikifuba iki aakabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ¹⁹ Joosefu ujũ aalinsingiile Malija aali mundũ ngolofu, looli akaalondaga ukunnjwelũla Malija. Po alinkutumula ukundeke kisita kunsitaaka pab-welu.‡

‡ **1:19** 1:19 Ukukongana ni nyiiho sya Bajuuta, undumyana linga ansingiile undindwana, baatigi beegeene. Looli baajaga na kabalilo akaa kyinja kyosa ukuguulila ukwegana. Akabalilo koosa ako bakiitikisigwaga ukutuugala pamopeene mpaka bo beegeene. Ukundeke ujũ bansingiile kwafwene nu kumpapo kalata ugwa kundeke.

²⁰ Bo atumwile isyo, ugwandumi gwa Ntwa alinkammwisila mu njosi. Ugwandumi jula aalimmbүүлile aatile, “Joosefu, gwe gwa nkikolo kya malafyale Ndaabiti, § ulingatiilaga ukummwega Malija ukuja nkasigo, paapo ikifuba iki ali nakyo akabile ku maka agaa Mbepo Mwikemo. ²¹ Aikupaapa umwana undumyana. Gwise gumpe ingamu ijaa Jesu, paapo ikwisa kubapoka abandū baake ukufuma mbutulanongwa bwabo.”*

²² Syosa isi syabombiigwe bo ulo ukuti, iisya lila liboneke ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, ²³ “Keeta! Undindwana uju akammanyamo siku unnyambala, ikuja ni kifuba. Kangi aikupaapa umwana unnyambala! Po aabikumpapo umwana ujo ingamu ijaa Imanweli.”† Ingamu ijo kokuti, “Kyala ali na nuswe.”

²⁴ Joosefu bo alembwike, alinkubomba bo muno ugwandumi gwa Ntwa aalinndagiile, alinkummwega Malija ukuja nkasi. ²⁵ Looli akaalimmeenyemo siku mpaka bo Malija apaapile umwana unnyambala. Po Joosefu alinkampa umwana ujo ingamu ijaa Jesu.

2

*Abamanya ndondwa bikubuka
kukummwipuuta Jesu*

§ **1:20** 1:20 Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania. * **1:21** 1:21 Ingamu jaa Jesu kokuti Kyala ikupoka. Bala kalata gwa Isabuli 130:8. † **1:23** 1:23 Bala kalata gwa Jeesaia 7:14.

1 Jesu aapaapiigwe nkaaja akaa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai, akabalilo aka umalafyale Heloti aalongosyaga. Po akabalilo ako, nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka abamanya ndondwa aba baafumile kubusookelo. ² Abamanya ndondwa bala baalaaluuasyaga baatigi, “Ali kuuu umwana uu apaapiigwe ukaja Malafyale gwa Bajuuta? Tumeenye ukuti apaapiigwe paapo tulubwene ulutondwa ulu lunangiisye. Jo nongwa iji uswe twisile kukummwipuuta.”

³ Umalafyale Heloti bo apiliike isyo, syalintaamiisye fijo pamopeene na bandu boosa abaa mu Jelusalemu. ⁴ Po alinkubabungaania abapuuti* abalongosi boosa na bamanyisi baa ndagilo sya Moose,† alinkubalaaluuasya alinkuti, “Meesija ikupaapigwa kuuu?” ⁵ Abeene balinkummwamula balinkuti, “Ikupaapigwa mu Betelehemu, nkiisu ikya Jutai. Isyo syo isi syasimbiigwe nu nkunguluka ukuti,

⁶ ‘Na nungwe gwe kaaja Betelehemu,
gwe uli nkiisu ikya kikolo kya Juuta,
ukaja nnandi na panandi
mbulongosi ubwa kikolo kya Juuta!
Paapo mmyako mo ikufuma undongosi,
uu ikujaga ntiimi gwa bandu bangu
aBanyaisilaili.’”‡

⁷ Po Heloti alinkubakoolela abamanya ndondwa bala kubutiitu, ukuti biise

* **2:4** 2:4 Abapuuti Bala ku Isyakulingaania. † **2:4** 2:4 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

‡ **2:6** 2:6 Bala kalata gwa Mika 5:2.

banndinganie ubwanalooli akabalilo aka lwababonekiile ulutondwa lala. ⁸ Po alinkubatuma ku Betelehemu, alinkubabwala alinkuti, “Namubwuke mukapelesye kanunu mpaka mumanye kuno aliko umwana ujo. Linga mumwagile, mwise muumbwale mbimbibi, ukuti na niine bwuke kukummwipuuta.”

⁹ Abamanya ndondwa bala bo bampilikiisye umalafyale, balinkusookapo. Ulutondwa ulu baalubwene kubwandilo, lwabalongolelaga nkyeni mmyabo, lalinkwakwima pamwanya pabujo ubu aalipo umwana. ¹⁰ Bo balubwene ulutondwa lala lwimile apo, baahobwike fijo. ¹¹ Po balinkwingila nnyumba, balinkummbona umwana ali pamopeene nu nna Malija, balinkufugama, balinkummwipuuta. Balinkusokola ifyuma fyabo, balinkummbonola isahabu, unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama ulununu. ¹² Piitaasi, Kyala alinkubasoka mu njosi ukuti balingagomokelako kangi kwa Heloti. Po balinkwenda injila ijingi ukubwuka kumyabo.

Joosefu na Malija bikubopela nkiisu kya Misili nu mwana Jesu

¹³ Abamanya ndondwa bala bo babwukile, ugwandami gwa Ntwa alinkusetukila Joosefu mu njosi, alinkummbwala alinkuti, “Sumuka, ummwege umwana nu nna, mubopele ku Misili. Heloti ikwisa kukundonda umwana ujo ukuti

§ 2:11 2:11 Unkota ugwa kufuusya na mafuta agaa lumama ulununu Kokuti Ulubani na mila.

annogee. Po mukasyalege kulakula mpaka paka-balilo aka ngwisa kubabwala ukuti mugomoke.”
¹⁴ Po Joosefu aalembwike pakilo, aalimmwegile umwana nu nna, alinkubopela mbibimbibi nabo kula ku Misili. ¹⁵ Aasyele kulakula mpaka bo afwile Heloti. Ulo mo muno iliisyu lyaboniike ili uNtwa Kyala aalijobile ku njila jaa nkunguluka ukuti, “Naalinkooliile umwanangu ukufuma ku Misili.”*

Abaana abanyambala abaa mu Betelehemu bikugogigwa

¹⁶ Heloti bo asyageenie ukuti abamanya ndondwa bala bansyobile, aakaleele fiijo. Po alinkulagila ukuti abaana abanyambala boosa abaa mu Betelehemu pamopeene na baa ntwa ja utupalamani, bagogigwe, ukwandila abafyele mpaka abaa fyinja fibili. Aabombile bo uo ukukongana na kabalilo aka aabwuliigwe na bamanya ndondwa. ¹⁷ Ulo mo muno iliisyu lyaboniike ili unkunguluka Jelemija aajobile ukuti,

¹⁸ “Inguuto ingulumba jaapilikiigwe mu Lama, jo Laheli ikabalilila abaanaake, kangi ikukaana ukummbatamisa, paapo abaanaake bakajako ku bwumi.”†

Joosefu na Malija bikugomoka nu mwana ukufuma ku Misili

¹⁹ Heloti bo afwile, ugwandami gwa Ntwa alinkunsetukila kangi Joosefu mu njosi kula ku Misili. ²⁰ Alinkummbwala alinkuti, “Sumuka,

* **2:15** 2:15 Bala kalata gwa Osija 11:1. † **2:18** 2:18 Bala kalata gwa Jelemija 31:15.

ummwege umwana nu nna, ugomokeleko kangi nkiisu kya Isilaili, paapo aba baalondaga ukunngoga umwana ujo bafwile.”

²¹ Po Joosefu alinkummwega umwana nu nna, balinkusookako, balinkubuuka nkiisu kya Isilaili. ²² Looli bo apiliike ukuti Alekelajo ikulongosya mu Jutai pabujo ubwa gwise Heloti, alinkutiila ukubuuka kula. Leelo bo asoki-igwe mu njosi, alinkubuuka nkiisu ikya Galilai.† ²³ Alinkwakutuugala nkaaja akaa mu Nasaleti. Ulo mo muno iliisyu lyaboniike ili lyajobi-igwe ku njila jaa bakunguluka ukuti, “Ikwise kujobigwaga ukuya Nnasaleti.”

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Maalika 1:1-8; Luuka 3:1-18; Johani 1:19-28)

¹ Ifyinja fingi bo fikindile, aaliko umundu jumo ingamu jaake Johani uMoosi, alinkuboneka ndungalangala ulwa mu Jutai. Aalumbililaga aatigi, ² “Mupinduke, paapo uBunyafyale bwa kumwanya* busegeliile nkiisu.” ³ Johani jo uju aajobiigwe nu nkunguluka Jeesa ukuti, “Iliisyu lya mundu likakoolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo uNtwa! Mugolosye injila syake!’”†

⁴ Johani aafwalaga unselekesye gwa lusyoja lwa ngamila nu kwipinya umpango ugwa lukoba

† 2:22 2:22 Galilai Bala ku Isyakulingaania. * 3:2 3:2 UBunyafyale bwa kumwanya Bala iisyu UBunyafyale bwa Kyala ku Isyakulingaania. † 3:3 3:3 Bala kalata gwa Jeesa 40:3.

mu nsana,‡ aalyaga amapalaalila nu luuki. ⁵ Po abandũ bammwisilaga ukufuma mu Jerusalemu, nkiisu kyosa ikya Jutai na baa ntwaja toosa utwa mumbali utwa ndwisi Jolitani. ⁶ Biilaataga imbiibi syabo, umwene aaboosyaga ndwisi Jolitani.

⁷ Looli baaliko abandũ bamo aba baabatigi aBafalisai na Basatukai. § Bingi balinkwisa ukuti bammbone Johani bo ikũboosya abandũ. Johani bo ababwene alinkũbabũla alinkuti, “Umwe mwe baa ndũjunga lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukũpona ulufundo lwa Kyala linga mukũpindũka kũ busyobi? ⁸ Po munangisye iseke isi sikũnangisya ukuti mupindwike. ⁹ Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’* Nikũbabũla, Kyala abagiile ukũgapela amabwe aga ukũja baana baa Abulahamu! ¹⁰ Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundũ ujũ akolile indwanga, iitendekiisye ukũtumula imipiki. Po umpiki ugu gutikũpa iseke inunu, gũkũtumuligwaga nu kũsopigwa mmooto.

¹¹ “Une ngũboosya na miisi ukũnangisya ukuti mupindwike. Looli kũnyuma kũmyangu ikwisa ujũ ali na maka ukũnginda une, ngabagisya

‡ 3:4 3:4 Johani imyenda igi aafwalaga gyafwene ni gya nkunguluka Elija. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 1:8. § 3:7 3:7 ABafalisai, aBasatukai Bala amasyũ aga kũ Isyakũlingaania. * 3:9 3:9 Uswe taata jo Abulahamu ABajuuta baatigi batikũlongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujũ aasungũligwe na Kyala. Bala iisya Abulahamu kũ Isyakũlingaania.

nū kwabūla iflato fyake.† Ūmwene jo ūjū ikūboosyaga na Mbepo Mwikemo nū mooto. ¹² Afwene nū mundū ūjū akolile mmaboko ikya kululūukisya, iitendekiisye ūkululūusya. Bo alulūusiisye, ikūbūngaania mu ndamba, looli imikukūujilo ikugikosya nū mooto ūgū gūtikūsimā siku.”

Jesu ikoosigwa

(Maalika 1:9-11; Lūka 3:21-22)

¹³ Po nkabalilo kala, Jesu aafumile nkiisū ikya Galilai, alinkwisa kwa Johani kū lwisi Jolitani, ūkutī Johani ammoosye. ¹⁴ Looli Johani aagelile ūkūkaana, alinkūmbūla Jesu alinkutī, “Po sili buleebule ūkutī ūgwe gwise kumyangu? Ūne ne ngūlondigwa ūkoosigwa na nungwe.” ¹⁵ Looli Jesu alinkūmmwamula alinkutī, “Bomba isi ulū, paapo tukūlondigwa ūkūbanangisya abandū ūbūpoki bwa Kyala.” Po Johani aaliitūke, alinkūmmoosya.

¹⁶ Jesu bo oosiigwe, alinkūfyūka pi isiilya. Nakalinga kūmwanya kulinkwigūka, alinkūmbona Mbepo gwa Kyala ikūsuluka pamwanya pamyake, nū mbili bo ūgwa ngūnde. ¹⁷ Hiisya lya Kyala ūkūfuma kūmwanya, lilinkutī, “Ūjū jo Mwanangu‡ ūNkūndwe, ūjū niikyeliile nagwe.”

† **3:11** 3:11 Ūkwabūla iflato fyake Imbombo ijo jaabombigwaga na batūmwa. Bala iisya Ūntūmwa kū Isyakūlingaania.

‡ **3:17** 3:17 Mwanangu‡ Bala iisya ŪMwana gwa Kyala kū Isyakūlingaania.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano
(Maalika 1:12-13; Luuka 4:1-13)

¹ Po Jesu alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndangalangala ukuti akageligwe na Seetano. ² Alinkufipiika ifindu* amasiku amalongo mana pakilo na pamuusi. Po kummaliikisyo, injala jilinkunduma. ³ Po Seetano alinkwisa kukungela alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gabule amabwe aga gasanuke ukuya fisyese.” ⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ukulya fyene ifindu umundu akabagila ukuya mumi, looli ikuya mumi linga ikugakonga amasyu goosa agaa Kyala.’”†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu mpaka nkaaja akiikemo akaa mu Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli‡ apa pali pamwanya fi-ijo, ⁶ alinkummbuula alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi. Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, kangi bikukupimba mmaboko gaabo, ukuti ungangulala ikilundi kyako pi ibwe.’”§

* **4:2** 4:2 Alinkufipiika ifindu Bala iisya Ukufipiika ifindu ku Isyakulingaania. † **4:4** 4:4 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 8:3. ‡ **4:5** 4:5 Itempeli Bala ku Isyakulingaania. § **4:6** 4:6 Bala kalata gwa Isabali 91:11-12.

7 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’ ”*

8 Po Seetano alinkuntwala mpaka pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, alinkunnangisya ifiisu fyosa ifya pakiisu nu busisya bwake, 9 alinkummbuula alinkuti, “Linga kufugama nu kunyipuuta, angukupa fyosa ifi.” 10 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sookapo apa Seetano! Keeta, sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi ummbombelege mwene itolo.’ ”†

11 Po Seetano alinkunndeka Jesu, balinkwisa abandumi baa Kyala, balinkummbombela.

*Jesu ikufumusya uBunyafyale bwa kumwanya
(Maalika 1:14-15; Luuka 4:14-15)*

12 Akabalilo kala Johani aapinyiigwe mu nnyololo. Jesu bo apiliike inongwa isi, alinkusookapo pala, alinkubuuka nkiisu ikya Galilai, alinkufika nkaaja akaa mu Nasaleti. 13 Po alinkusookamo mu Nasaleti, alinkwakutuugala mu Kapelinaumu, akaaja aka kali mumbali mwa sumbi Galilai, mu mpaka gwa kiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali. 14 Syabombiigwe bo ulo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aajobile ku njila jaa nkunguluka Jeesaja ukuti, 15 “Ikiisu ikya mu Sabuloni ni kya mu Nafutali, fili mu njila ijaa kubuuka kwa sumbi, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

* 4:7 4:7 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16.

† 4:10 4:10 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13.

Uko ku Galilai ko kuno bikutuugala
abandu aba bakaja Banyaisilaili.

16 Abandu aba bikutuugala mu ngiisi,
balubwene ulumuli ulunywamu.

Aba bikutuugala mu nsyunguulu ugwa bufwe,
ulumuli ulwa nalubunja lubamulikiile.”‡

17 Ukufuma akabalilo kala, Jesu alinkwanda
ukulumbilila alinkuti, “Amupindukege, paapo
ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile.”

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Maalika 1:16-20; Lũka 5:1-11)*

18 Jesu endaga mumbali mwa sumbi Galilai,
alinkubabona abalobi babili, Simoni uju
bantigi Peeteli, nu gwamyabo Andeleja.
Babili abo baataagilaga ulwelo mwa sumbi.

19 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mungongege!
Nikubapela ukuja balobi baa bandu.”§

20 Nakalinga balinkusileka inyeelo syabo,
balinkunkonga.

21 Bo endilepo nkyenipo panandi,
alinkubabona abanyamundu abangi babili,
Jaakobo nu gwamyabo Johani, abanya
Sebetai. Abandu babili abo baali mwi ibooti
pamopeene nu gwisabo, baatendekesyaga
inyeelo syabo. Jesu alinkubakoolela boope.

22 Nakalinga, balinkulileka iibooti pala nu
gwisabo, balinkunkonga Jesu.

‡ 4:16 4:15-16 Bala kalata gwa Jeesaia 9:1-2. § 4:19 4:19 Ukujja
balobi baa bandu ko kubalumbilila abandu nu kubabungaania
ukummwitika Jesu.

Jesu ikubamanyisya abandũ nũ kubumbulũsya ababine

(Lũuka 6:17-19)

²³ Jesu aasyungũutilaga moosa mu Galilai, ingilaga mu sinagogi,* aabamanyisyaga abandũ, aalũmbililaga iNdũmi iNunu ukũti ubunyafyale bwa kũmwanya busegeliile nkiisũ, nũ kubabumbulũsya ububine bwabo boosa. ²⁴ Po inongwa syake silinkũbalanila mpaka nkiisũ kyosa ikya Silija. Abandũ balinkũntwalila ababine boosa abaa lũko nũ lũko. Ndi abo baalimo aba baali babine fiijo, aba bakoliigwe ni mbepo inyali, abaa inyiki na aba balalile. Jesu aababumbulwisye boosa. ²⁵ Po abandũ bingi fiijo bankongaga ukũfuma mu Galilai, mu Ndekapoli,† mu Jelusalemu, mu Jutai na kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

Imanyisyo sya Jesu pa kyamba

5

Isajo ni figure

(Lũuka 6:20-23)

¹ Jesu bo akibwene ikilũndilo ikya bandũ, alinkũfyuka pa kyamba. Po bo atũugeele, abafundigwa baake balinkũnkonga, ² alinkwanda ukubamanyisya, alinkũti, ³ “Basajiigwe aba bikũndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo,*

* **4:23** 4:23 Isinagogi Bala ku Isyakulingaania. † **4:25** 4:25 Ndekapoli Kokuti utwaja kalongo. Ikiisũ ikyo baatũugalaga abandũ aba bakaja Bajuuta. * **5:3** 5:3 Aba bikũndonda fiijo Kyala mu ndumbula syabo Kokuti Abalondo mwa mbepo.

- paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.
- 4 Basajiigwe aba basulumeenie,
paapo Kyala ikwisa kubasubisya.
- 5 Basajiigwe abooloolo,
paapo Kyala ikwisa kubapa ubumi bwa
bwila na bwila.
- 6 Basajiigwe aba bali ni njala ni kyumilwa ikya
bugolofu,
paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.
- 7 Basajiigwe aba bikubapaakisyamba abangi,
paapo Kyala ikwisa kubapaakisyamba boope.
- 8 Basajiigwe aba bali ni ndumbula inyeelu,
paapo bikwisa kummbona Kyala.
- 9 Basajiigwe aba bikubafwanya abandũ,
paapo Kyala ikubakoolelaga ukuti baanaake.
- 10 Basajiigwe aba bikutaamigwa kunongwa jaa
kubomba isya bwigane bwa Kyala,
paapo uBunyafyale bwa kumwanya bwabo.
- 11 “Musajiigwe umwe mwe abandũ
bikubataka, bikubataamya nu kubajobela
imbiibi nyingi isya butungulu, kunongwa jangu.
- 12 Boope abiisukulu baabo, baababombelaga
abakunguluka aba baaliko ijolo bo lululo.
Po musekelege fiijo, paapo Kyala ababiikiile
ifihombigwa ifinywamu kumwanya.”

Umuunyu nu lumuli

(Maalika 9:50; Luka 14:34-35)

- 13 “Umwe muli bo umuunyu ku bandũ
boosa. Looli umuunyu linga gusukile, ubagiile
buleebule ukugomokesyamo ubununu? Gukaja
na mbombo najimo, looli ukutaagigwa panja nu
kukanyigwa na bandũ.

14 “Umwe muli bo ulumuli ku bandu boosa. Akaaja aka kajengiigwe pa kyamba, kakabagila ukwifisa. 15 Kangi abandū batikwasya inyaale nū kujikupikila ni kiibo, looli bikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti jibamulikilege boosa aba balimo nnyumba. 16 Bubuabo ulumuli lwinu lumulikege nkyeni mmbandū ukuti basibonege imbombo syinu inunu, bantuufyege uGwiseemwe ugwa kumwanya.”

Jesu ikumanyisya isya ndagilo sya Moose

17 “Mulingiinogonaga ukuti naaliisile kukusyomola indagilo sya Moose, pamo isi baajobile abakunguluka. Mma, ngaaliisile kukusyomola, looli naaliisile ukuti syosa isi aajobile Kyala siboneke. 18 Nalooli nikubabwala, kapepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyu kamo akanandi akaa mu ndagilo sya Moose, mpaka syosa isi silimo siboneke. 19 Mu ndagilo isyo, gwesa ujū ikukilania ululagilo lūmo ulunandi, nū kubamanyisya abangi ukuti boope bakilanie, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukūja nnandi mBunyafyale bwa kumwanya. Looli gwesa ujū ikusikonga nū kubamanyisya abangi, ukuti boope basikonge, ujo jo ikwisa kujobigwaga ukūja nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya. 20 Nikubabwala nikuti, Kyala atikwisa kubambilila umwe mBunyafyale bwake, linga ubugolofu bwinu bukabukinda ubugolofu bwa Bafalisai, nū bwa bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

*Jesu ikumanyisya isya ngalalisi
(Luka 12:57-59)*

²¹ “Mupiliike ukuti abandũ abaa ijolo baabũliigwe ukuti, ‘Ulingagogaga,† nũ kuti umundũ gwesa uju ikunngoga unine, gwa kulongigwa.’ ²² Looli une nikubabũla nikuti, umundũ gwesa uju ikunkalalila unine, gwa kulongigwa. Kangi umundũ gwesa uju ikuntũka umwitiki unine amaheelu, gwa kulongigwa pa lukomaano. Kangi uju ikuntũka umwitiki unine ikuti, ‘Ugwe uli nkonyofu,’ ujo gwa kũtaagigwa ndupanga lwa mooto!

²³ “Po linga kũsoosya iikemo lyako pa kigemo, leelo ukumbwike ukuti untũlile inongwa unino, ²⁴ ulileke iikemo lyako pa kigemo, bũka taasi ukamanyane nũ nnino jũla. Po gwisege kukũsoosya iikemo lyako ilyo.

²⁵ “Kangi linga umundũ jũmo ikukũtwala kũ ndongi, nakalinga unsume ukuti mupilikisane. Kisita kubomba bo ulo, ikukũfikisya kũ ndongi, joope undongi ikukũtwala kũ nsikali, unsikali ikukũsopa mu nnyololo. ²⁶ Nalooli nikukũbũla, utikwisa kũsooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kũmeleligwa!”

Jesu ikulingaania muno bujũliile ubũlogwe

²⁷ “Mupiliike ulũlagilo ulũ lukuti, ‘Ulingalogwaga.’‡ ²⁸ Looli une nikubabũla nikuti, umundũ gwesa uju ikunkeeta unkiikulũ nũ kũnnyonywa, bo alogilwe nagwe mu ndumbula jaake. ²⁹ Linga ikisige kyako

† 5:21 5:21 Bala kalata gwa Ukũsooka 20:13. ‡ 5:27 5:27 Bala kalata gwa Ukũsooka 20:14.

kikukusofya, kifyule nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukutaagigwa ndupanga lwa mooto. ³⁰ Kangi linga ikiboko kyako kikukusofya, ukibuute nu kukitaaga pabutali na nungwe! Kununu ukusobesya akambakaasya kamo akaa mbili gwako, ukukinda umbili gwako goosa ukwingila ndupanga lwa mooto.”

Jesu ikumanyisya isya kunsoosya unkiikulu

³¹ “Kangi mupiliike ululagilo ulu lukuti, ‘Umundu gwesa uju ikundeke unkasi, ampege kalata ugwa kunsoosya.’” ³² Looli une nikubabwula nikuti, gwesa uju andekile unkasi, bo akankola mbulogwe, unkiikulu jula linga ikubwuka kukwegigwa kangi, ujo abapelile abandw abo babili ukwaja balogwe, unkiikulu jula nu ndume.”

Jesu ikumanyisya isya kulapa

³³ “Mupiliike ukuti abandw abaa ijolo baabwuliigwe ukuti, ‘Linga mukulapa ku Ntwa, mulingoonangaga. Looli mubombege syosa isi mulapile ku Ntwa Kyala.’” ³⁴ Looli une nikubabwula nikuti, mulingalapaga siku, nalinga ko kulapila kumwanya, paapo kyo kikota kya Kyala, ³⁵ pamo kukiisu, paapo kyo kikota kya Kyala ikya kubikapo amalandi gaake, pamo ku Jelusalemu, paapo ko kaaja kaa Malafyale unkulumba. ³⁶ Kangi mulingalapaga

§ 5:31 5:31 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 24:1.

* 5:33 5:33 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:21.

kū mitu gyinu, paapo mukabagila ukwandula nu lanywili lamo ulwa nywili syinu ukujja lwelu pamo lutiitu. ³⁷ Looli mujobege lyene ilya kuti, 'Eena,' linga mukwitika, ni lyakuti, 'Mma,' linga mukukaana, paapo isya kongelapo pali isyo, sikufuma ku mbiibi jula Seetano."

Jesu ikumanyisya isya kusita kugomokesya ububiibi

(Luka 6:29-30)

³⁸ "Mupiliike ululagilo ulu lukuti, 'Ikisige ku kisige ni liino ku liino.'† ³⁹ Looli une nikubabuula nikuti, mulingagomokesyaga ububiibi ku mundu ujja ababombiile ububiibi. Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiiliilo, unsanukisye nu lwa ku kiimama. ⁴⁰ Kangi linga umundu akusitaakile ukuti eege isyati jaako, ndekele ni ikoti. ⁴¹ Kangi linga umundu ikukufimbilisya ukwitwika ikitwalo kyake ukwenda ikilomita jimo, buukaga nagwe ikilomita ibili. ⁴² Kangi linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Kangi linga umundu ikulonda ukukopa fimo, ulingammwimaga."

Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu

(Luka 6:27-28, 32-36)

⁴³ "Mupiliike Kyala ikuti, 'Ubaganenge abanino,'‡ abandu bikuti, 'Ubabengege abalugu baako.' ⁴⁴ Looli une nikubabuula nikuti, mubaganenge abalugu biinu. Kangi mubasumilege kwa Kyala boosa aba

† **5:38** 5:38 Bala kalata gwa Ukusooka 21:24; Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:21. ‡ **5:43** 5:43 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

bikubataamya. ⁴⁵ Po mukujaga baana baa Gwiseemwe ugwa kumwanya, paapo umwene iisuba lyake likubamulikila abandu abanunu na babiibi, ni fula jaake jikubatomila abandu abagolofu pamopeene na aba bakaja bagolofu. ⁴⁶ Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukusubila ukukaba ifhombigwa filiku? Bule, abasongesya songo§ boope batikubagana beene aba babaganile? ⁴⁷ Kangi linga mukubaponia beene abiiniinu, bo mubombile isya fiki ukubakindapo abangi? Keeta boope aba batikummwitika Kyala boope bikubaponia abiinaabo. ⁴⁸ Po mujege bagolofu bo ulwa Gwiseemwe ugwa kumwanya ungolofu.”

6

Jesu ikumanyisya isya kubatwula abalondo nu kwipuuta

(Luka 11:2-4)

¹ “Mwikeetege mulingabombaga imbombo isi sibagiisye nkyeni mmbandũ ukuti bababone, paapo linga mukubomba bo ulu, mutikwisa kwambilila ifhombigwa ukufuma ku Gwiseemwe ugwa kumwanya.

² “Po leelo bo kubatwula abalondo, ulingiifumusyaga, bo muno bikubombela abasyobi mu sinagogi na mu njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwula, bambiliile kilingaani ifhombigwa fyabo. ³ Looli ugwe bo kubatwula abalondo, ikiboko kyako ikiimama

§ 5:46 5:46 Abasongesya songo Bala ku Isyakulingaania.

kilingamanyaga isi ikiboko kyako ikiiliilo kikubomba, ⁴ ukuti ubutuuli bwako bujege bwa mbutiitu, paapo uGwiseemwe uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁵ “Linga mukwipuuta kwa Kyala, mulingajaga bo abasyobi, paapo abeene biiganile ukwinangisya ku bandu bo bali pakwipuuta kwa Kyala mu sinagogi, na mu nyaagano isya njila, ukuti abandu babatuufye. Nalooli nikubabwala, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. ⁶ Looli ugwe bo kwipuuta kwa Kyala, gwingilege ku sof uku kwigala ulwigi, po gwipuutege kwa Taata Kyala uju atikuboneka. Jo uju ikusibona isi sikubombigwa mbutiitu, ikwisa kukuhomba.

⁷ “Kangi bo mukwipuuta kwa Kyala, mulingajobaga amasyu mwalomwalo, bo muno bikubombela aband uku abakwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, paapo abeene bikwinogona ukuti bikukaba ifi bikusuma kunongwa jaa masyu gaabo amingi. ⁸ Mulingiipuutaga bo muno bikubombela abeene, paapo Taata Kyala asimeenye isi mukulonda na bo mukaali ukunsuma.

⁹ “Po umwe mwipuutege kwa Kyala bo ulu,
‘Taata gwitu ugwa kumwanya,
ingamu jaako jimikigwege.

¹⁰ UBunyafyale bwako bwisege.
Isi kulonda sibombigwege pakiisu apa,
bo ulwa kumwanya.

¹¹ Utupege kukuti isiku ifindu fytu.

¹² Utuswege ubutulonongwa bwitu,
bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba
bikutula inongwa kamytu.

13 Utwepusye mu ngelo,
 utupoke ku mbiibi jula.
 [UḐunyafyale, amaka nu busisya, fyako bwila na
 bwila! Ameni.]’ ”*

14 Jesu alinkujoba kangi, alinkuti, “Linga mukubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya ikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu. 15 Looli linga mutikubaswa abiiniinu ubutulanongwa bwabo, uGwiseemwe ugwa kumwanya atikubaswaga na nuumwe ubutulanongwa bwinu.”

Jesu ikumanyisya isya kufipiika ifindu

16 “Kangi linga mukufipiika ifindu, kulingiilukaga kumaaso kumyinu bo muno bikubombela abasyobi, paapo abeene bikukiinyeela kumaaso, ukuti abandũ bamanye ukuti bafipiikile ifindu. Nalooli nikubabũla, bambiliile kilingaani ifihombigwa fyabo. 17 Looli ugwe bo uli pakufipiika ifindu, upakalege amafuta kuntũ nu kusugusula kumaaso, 18 ukuti abandũ balingamanya ukuti ufipiikile ifindu. Po Taata Kyala ujũ atikuboneka, jo gwa kumanya mwene. Jo ujũ ikusibona isi sikubombigwa mbutiitũ, ikwisa kukuhomba.”

UḐukabi bwa kumwanya

(Lũuka 12:33-34; 11:34-36; 16:13)

19 “Mulingiibiikilaga ikyũma pakiisu, apa amajenje ni ngami fikoonanga na bahiiji bikupangula nu kwiba. 20 Looli mwibiikilege ikyũma

* 6:13 6:13 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyũ aga.

kumwanya, kuno amajenje ni ngami fitikoo-
nanga na kuno abahiji batikupangula nu kwiba.
21 Kuno kubika icyuma kyako, ko kuno ni
ndumbula jaako jikujaga.

22 “Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji
jiku gumulikila umbili gwako. Amaaso gaako
linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukaja
nu ndangalila. 23 Looli linga amaaso gaako
gafwile, po umbili gwako goosa gukaja mu ngiisi.
Kunongwa ijo linga undangalila ugu gwali nkati
mmyako gwipelile ngiisi, po ngiisi fiijo!

24 “Akajako umundu uju abagiile
ukubabombela abatwa babili. Buno
ikummbenga jumo nu kunnzana ujungi, pamo
ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi.
Mukabagila ukummbombela Kyala, kuno
mukukibombela icyuma!”

Ukunsuubila Kyala

(Luka 12:22-31)

25 “Po nikubabwala nikuti, mulingapaasyaga
isya bwami bwinu, ukuti mukalyaga ifiki,
pamo mukunwaga ifiki, pamo mukufwalaga
ifiki. Bule, ubwami bukaja bukulumba ukukinda
ifindu, nu mbili gukaja nkulumba ukukinda
imyenda? 26 Amusikeete injuni. Sitikubwala,
sitikutondola nu kubika ifindu mu ndamba,
leelo uGwiseemwe ugw kumwanya, ikusiwila.
Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni
isyo? 27 Akajako najumo pakati pamyinu uju
abagiile ukongelapo ubwami bwake nalinga
isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya bwami
bwake.

28 “Kunongwa jaa fiki mukupaasya isya myenda igya kufwala? Namukeete ubulenge ubwa ndiisu muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. 29 Looli nikubabwala nikuti, joope amalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo! 30 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?”

31 “Po mulingapaasyaga ukuti, ‘Uswe tukulyaga ifiki? Pamo tukunwaga ifiki? Pamo tukufwalaga ifiki?’ 32 Paapo abandũ aba bakammanya Kyala, bikwijũũla ukutũlonda utũndũ uto toosa, looli uGwiseemwe ugwa kumwanya ameenye ukuti umwe mukũlonda uto! 33 Umwe mubũlondege taasi uBũnyafyale bwa Kyala† nũ kubomba isi sikũlondigwa nkyeni mmyake, po ni singi syosa ikubongelapo.

34 “Po mulingapaasyaga isya kilaabo, paapo isya kilaabo sikwibombela syene. Kũkũti isiku lili nũ butolwe bwake.”

7

Ukubalanga abangi

(Lũũka 6:37-38, 41-42)

1 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala, 2 paapo muno mukubalongela abangi, mo muno Kyala

† 6:33 6:33 Mubũlondege taasi uBũnyafyale bwa Kyala Kũkũti tukũlondigwa ukũntiila Kyala akabalilo koosa mbũũmi bwitũ.

ikwisa kubalongelaga nuumwe. Ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.

³ “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? ⁴ Kangi ubagiile buleebule ukumbwula unnino ukuti, ‘Isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ bo nkisige kyako lilimo itapwa? ⁵ Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanunu na kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!

⁶ “Mulingasipaga imbwa utundu utwikemo ukuti silingabasanukila na kubanyaafulania. Mulingasisopelaga ingulube utundu utwa ntengo ukuti silingakanyanga.”

*Musumege, mulondege, kangi
mukung’undege ku lwigi
(Luka 11:9-13)*

⁷ “Musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwigi, mukwiguliligwaga. ⁸ Paapo kukuti mundu uju ikusuma, ikupeeligwa, uju ikulonda, ikufyaga, joope uju ikukung’unda, ikwiguliligwa.

⁹ “Kali, jo jwani pakati pamyinu, uju umwanaake ikusuma ikisyese ikumpapo ilibwe? ¹⁰ Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka? ¹¹ Po linga umwe, mwe babiibi mumeenye ukubapapo abaaniinu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo ifinunu aba bikusuma?

12 “Po syosa isi mukulonda ukubombeligwa na bandu, nuumwe mubabombelege abangi. Paapo indagilo sya Moose ni manyisyo sya bakunguluka, sikulingaania bo ulo.”

Ikifigo ikifinye
(Luka 13:24)

13 “Mwingilege ukwendela pa kifigo ikifinye, paapo ikifigo kyeleefu ikya kwingilila ukubuka mburyutigwa, ni njila ijaa kubuka uko nyeeleefu fiijo. Kangi abandu aba bikwenda mu njila ijo bingi. 14 Looli ikifigo ikya kwingilila ukubuka ku buumi kifinye, ni njila ijaa kubuka uko finye, kangi abandu aba bikujaaga injila ijo banandi.”

Abandu bamanyigwege ku njila jaa mbombo syabo

(Luka 6:43-44)

15 “Mujege maaso na bakunguluka abaa butungulu, paapo bo bikwisa kumyinu, bikufwana ulwa ng’oosi, looli mu ndumbula syabo mbwa sya ndiisu ingali. 16 Mukubamanyaga abo mu seke syabo. Bule, abandu bikupaata iseke sya maafilu pamo isya nkujumu mmipiki igya miifwa? 17 Bubuabo umpiki unnunu gukupa iseke inunu, looli umpiki umbiibi gukupa iseke imbiibi. 18 Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu. 19 Kukuti mpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto. 20 Po leelo abakunguluka abaa butungulu aamukubamanyaga mu seke syabo.”

*Jesu ikubakaana abafundigwa abatungulu
(Luka 13:25-27)*

²¹ “Mungatigi boosa aba bikuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ Kyala ikwisa kubambilila mBunyafyale bwake. Looli umundu ujū ikubomba isi ikulonda Taata ugwa kumwanya, ujo jo ujū ikwisa kummwambilila. ²² Pi isiku lya bulongi bo lifikile, abandu bingi bikwisa kuundaalusyaga ukuti, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa! Bule, mu ngamu jaako tukaakungulukaga, tukaasikagaga imbepo inyali nu kubomba ifika fingi?’ ²³ Po ngwisa kubabulaga pabwelu ukuti, ‘Ngabamanya umwe! Sookapo apa, mwe babomba mbiibi umwe!’*”

*Ukujenga pa lwalabwe na pa nsanga
(Luka 6:47-49)*

²⁴ “Po kukuti mundu ujū asipiliike imanyisyo syangu isi nu kusikonga, afwene bo ulwa mundu ugwa mahala ujū aajengile inyumba jaake pa lwalabwe. ²⁵ Ifula bo jitimile, umwelesyo gulinkwisa, umbelo unkali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, looli poope inyumba jila jikaagwile paasi, paapo ulwalo lwake lwajengi-igwe pa lwalabwe. ²⁶ Looli kukuti mundu ujū asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, ujo afwene bo ulwa mundu unkonyofu, ujū aajengile inyumba jaake pa nsanga. ²⁷ Ifula bo jitimile, umwelesyo gulinkwisa, umbelo unkali gulinkukula nu kujiguta inyumba jila, nakalinga jilinkugwa nu kupanguka joosa.”

* **7:23** 7:23 Bala kalata gwa Isabuli 6:8.

28 Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago, ifilundilo ifya bandu bala baaswigile fiyo manyisyo syake. 29 Paapo akaamanyiisye bo muno baamanyikisyaga abamanyisi baa ndagilo sya Moose, looli bo umundu undagili.

8

Jesu ikumbumbulunya ukoma (Maalika 1:40-45; Luka 5:12-16)

1 Jesu bo asulwike ukufuma pa kyamba kila, ifilundilo ifinywamu ifya bandu filinkunkonga. 2 Po alinkwisa umundu jumo ukoma, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelunya.” 3 Jesu alinkugolonya ikiboko kyake, alinkumpalamaasya,* alinkuti, “Niiganile, elukaga!” Nakalinga umundu jula alinkubumbuluka. 4 Jesu alinkumbubula umundu jula alinkuti, “Ulingambubulaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo ku tempeli, ukunangisya ukuti ubumbulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”†

Ulwitiko lwa nkulamba gwa basikali baa Balooma (Luka 7:1-10; Johani 4:43-54)

5 Jesu bo ingiile nkaaja akaa mu Kapelinaamu, undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma

* **8:3** 8:3 Alinkumpalamaasya ABajuuta kwali mwiko ukumpalamaasya ukoma. Linga umundu ampalamaasiisye kwali mwiko ukubuka kukwipuuta. † **8:4** 8:4 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32.

alinkwisa kukusuma ubutuuli kwa Jesu, ⁶ alinkuti, “Gwe Ntwa, umbombi gwangu alalile, ikutaamigwa fijo.” ⁷ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nikwisa kukummbumbuluya.” ⁸ Looli undongosi jula alinkummbuula alinkuti, “Himma, gwe Ntwa! Une ngabagisya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu. Looli ujobe lyene iisyu, umbombi gwangu ikubumbuluka. ⁹ Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nummbuulile jumo ndile, ‘Buuka!’ ikubuuka. Ku jangi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntamwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

¹⁰ Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fijo, alinkubabuula abandu aba bankongaga, alinkuti, “Nalooli nikubabuula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu ujū ali nū lwitiko ulanywamu bo ulū! ¹¹ Nikubabuula nikuti, abandu bingi aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya pamopeene na biisukulu biitu baa Abulahamu, Isaka na Jaakobo mBunyafyale bwa kumwanya. ¹² Looli aBanyaisilaili bingi aba bapaapiigwe ukuja baa Bunyafyale ubo, abo bikwisa kutaagigwa panja mu ngiisi, uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyu.”

¹³ Po Jesu alinkummbuula undongosi jula alinkuti, “Buukaga! Sikujaga bo muno lujjiliile ulwitiko lwako.” Nakalinga, umbombi gwake jula alinkubumbuluka kukabalilo kalakala.

*Jesu ikubabumbulasya ababine bingi
(Maalika 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

¹⁴ Po Jesu alinkwingila nnyumba jaa Peeteli, alinkummwaga unna gwa nkasi gwa Peeteli, aalambaleele pa kitala, aali ni sekema. ¹⁵ Po Jesu alinkumpalamaasya ikiboko, nakalinga isekema jila jilinkusookamo. Unkiikulu jula alinkwima, alinkwanda ukumbombela Jesu.

¹⁶ Namajolo, balinkuntwalila Jesu abandũ bingi aba baakoliigwe ni mbepo inyali, Jesu alinkusikaga kwi isyu lyake. Kangi alinkubabumbulasya boosa aba baali babine.

¹⁷ Syabombiigwe isi ukuti iisya lila liboneke, ili lyajobiigwe na nkunguluka Jeesa ja ukuti, “Umwene eegile uboonywa bwita, abupimbile ububine bwita.” ‡

*Isi sikulondigwa kuli aba bikankonga Jesu
(Luuka 9:57-62)*

¹⁸ Jesu bo aagile ikilundilo ikya bandũ abingi bansyunguutiile, alinkubalagila abafundigwa baake ukuti, baloboke sumbi, babuuke kwi isiilya. ¹⁹ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkusegelela kwa Jesu, alinkuti,

“Gwe Mmanyisi, une nikukukongaga koosa kuno kubuuka ukuti nje mfundigwa gwako!” ²⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Utumbwe tũli ni mbako ni njani sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundũ§ ngaja na bujo ubwa kulambalala!”

²¹ Po umfundigwa ujungi alinkummbuula Jesu, alinkuti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbuuke

‡ 8:17 8:17 Bala kalata gwa Jeesa ja 53:4.
Nnyamundũ Bala ku isyakulingaania.

§ 8:20 8:20

ngansyile taata.” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ugwe ungongege! Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo.”

Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Maalika 4:35-41; Luuka 8:22-25)

²³ Po Jesu alinkwipakila mwi ibooti, abafundigwa baake balinkunkonga. ²⁴ Po bo bali mwa sumbi, nakalinga galinkwisa umbelo ugwa mpetapeta, amajiga galinkwanda ukuliibisya iibooti. Looli Jesu aagonile utulo. ²⁵ Po abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa! Tupoke, tukufwa!”

²⁶ Jesu alinkubabwala alinkuti, “Fiki mukutiila umwe mwe baa lwitiko ulunandi?” Po alinkwima, alinkugukemela umbelo na sumbi jula, kulinkuja mye jonjolo. ²⁷ Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkuti, “Mundu nki ujw, umbelo na sumbi fyope fikuntiila?”

Jesu ikubabumbwusya aba baali ni mbepo inyali

(Maalika 5:1-20; Luuka 8:26-39)

²⁸ Jesu bo alobwike sumbi, aafikile nkiisu kya Bagatala. Po balinkwaganila nagwe abandw babili aba baali ni mbepo inyali, aba baafumile ku mapumba. Abandw bala baali bakali fiijo, akaaliko umundu ujw aagelaga ukwenda kuno baliko.

²⁹ Po imbepo inyali silinkujwega fiijo silinkuti, “Gwe Mwana gwa Kyala, tuli buki ugwe na nuuswe? Bule, gwisile kukutufunda bo akabalilo akaa kupyutigwa kakaali

ukufika?” ³⁰ Pabutalipo, gwatiimigwaga untiimo unnywamu ugwa ngulube. ³¹ Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu silinkuti, “Linga kutukaga, ututume mu ntiimo gula ugwa ngulube.”

³² Jesu alinkusikemela alinkuti, “Namubukege!” Po imbepo inyali silinkusookamo mmbandũ bala, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ukusuluka ndupanga, mpaka mwa sumbi, silinkumilwa.

³³ Abatiimi baa ngulube balinkubopa ulubilo, balinkubũuka nkaaja. Balinkwakubalingaania abandũ syosa isi sibombiigwe ku bandũ bala aba baali ni mbepo inyali. ³⁴ Abandũ boosa abaa nkaaja, balinkubũuka kukwaganila na Jesu. Po bo bammwene, balinkumpelesya ukuti asookemo nkiisu kyabo.

9

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa bwa bandũ

(Maalika 2:1-12; Luka 5:17-26)

¹ Jesu alinkwipakila mwi ibooti, alinkuloboka mwa sumbi Galilai, alinkufika nkaaja kaake akaa mu Kapelinaumu. ² Po abandũ bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu ujũ aalalile, aalambaleele pa bulili. Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbũula umundu jũla alinkuti, “Mwanangu gwikasye! Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

³ Po abamanyisi bamo abaa ndagilo sya Moose, aba baalipo pala, balinkwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Umundu ujũ ikantũka Kyala!” ⁴ Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona imbiibi mu ndumbula syinu?” ⁵ Lilikũ ipepe, ukũmbũula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubũtulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’ ⁶ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu ndi na maka agaa kuhobokela ubũtulanongwa nkiisu muno...” Alinkũmbũula ujũ aalalile alinkuti, “Sumuka, pĩmba ubũlilĩ bwako, bũkaga kũkaaja kaako.” ⁷ Po umundu jũla alinkusumuka, alinkubũuka kũkaaja. ⁸ Abandu abaa nkĩlundilo kila bo basibwene isyo, balinkũja nũ lutende. Balinkũntuufya Kyala ujũ abapeele abandu amaka bo ago.

Jesu ikũbakoolela abatulanongwa ukuti bankonge

(Maalika 2:13-17; Lũka 5:27-32)

⁹ Jesu bo asookilepo pala, alinkwaganila nũ nsongesya songo jũmo, ingamu jaake Matai, aatũgeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkũmbũula alinkuti, “Ungongege.” Nakalinga Matai alinkusumuka, alinkũnkonga Jesu ukũfuma akabalilo kala. ¹⁰ Jesu na bafundigwa baake baabũkile kũkũlya ifindu kwa Matai. Abasongesya songo bingi na batulanongwa balinkwisa, balinkũtũgala pakũlya ifindu pamopeene nabo. ¹¹ ABafalisai bo basibwene isyo, balinkubalaalusya abafundigwa baake, balinkuti, “Fiki ummanyisi

gwinu ikulya pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?" ¹² Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkubabwula alinkuti, "Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine! ¹³ Mubwuke mukamanyile amasyu aga, 'Ngulonda ikibabilisi, lyomma iikemo.'* Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli abatulanongwa."

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo

(Maalika 2:18-22; Luka 5:33-39)

¹⁴ Po abafundigwa baa Johani uMoosi balinkubwuka kwa Jesu, balinkundaalusya balinkuti, "Uswa na Bafalisai tukufipiika ifindu, looli abafundigwa baako batikufipiika, fiki?" ¹⁵ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Aba uwega nkiikulu abapaalile ku bwegi, babagiile buleebule ukusulumania bo bali pamopeene nagwe? Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo uwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu. ¹⁶ Akajako umundu uju ikusonelapo ikigamba ikya mwenda ugu gukukwinya, pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo ikigamba ikyo kitikwikolela, paapo kisoniigwe pa mwenda unkuulu, na apa panyaafwike pikongelela. ¹⁷ Kangi akajapo umundu uju ikukusya ifinga† imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikoonangika. Looli abandu bikubiika ifinga

* **9:13** 9:13 Bala kalata gwa Osija 6:6. † **9:17** 9:17 Ifinga Bala ku Isyakulingaania.

imbya mfinyambi ifipya. Po fyofibiili ikinyambi ikipya ni finga imbya fikuja kanunu!"‡

Jesu ikumbumbulasya unkiikulu nu kunsyasya undindwana

(Maalika 5:21-43; Luka 8:40-56)

¹⁸ Jesu bo ali pakubabwala isyo, nakalinga alinkwisa kumyake undongosi jumo, alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbwala alinkuti, "Umwanangu undindwana afwile lulu, leelo gwise, ukambiikepo ikiboko kyako pamwanya pamyake, ukuti asyuke." ¹⁹ Po Jesu alinkusookapo pamopeene na bafundigwa baake, alinkunkonga undongosi jula. ²⁰ Kangi aalipo unkiikulu jumo ujw aataamigwaga nu bubine bwa kooneka iilopa ifyinja kalongo na fibili. Alinkubwuka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, ²¹ aaliinogwine mu ndumbula jaake, aatile, "Linga mbalamaasiisye gwene umwenda gwake, ngupona." ²² Unkiikulu jula bo apalamaasiisye, nakalinga Jesu alinkusanuka, alinkummbona, alinkumbwala alinkuti, "Mwanangu, gwikasye! Ubambulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako." Nakalinga unkiikulu jula alinkubambuluka.

²³ Jesu bo afikile nnyumba jaa ndongosi jula, alinkubaaga abandw bingi babungeene, bali pakulila ifwa, bamo baakubaga amalonge. §

‡ **9:17** 9:17 Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

§ **9:23** 9:23 Amalonge lako lwa filimbi, aga aBajuuta baalisibiile ukukaba muufwa.

24 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Musookepo apa! Undindwana uju akafwa, looli agonile twene utulo!” Abandu bala balinkunseka Jesu. 25 Po alinkubasoosya panja, alinkwingila ku kyumba, alinkunkola ikiboko, undindwana jula alinkwima. 26 Inongwa isi silinkufumuka nkiisu kila kyosa.

Jesu ikubabumbulusya abafwa maaso babili

27 Jesu bo asookilepo pala, abafwa maaso babili balinkunkonga, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulitupaakisya!” 28 Po Jesu bo ingiile nnyumba, abafwa maaso bala balinkunkonga, alinkubalaalusya alinkuti, “Bale, mukwitika ukuti mbagiile ukubabumbulusya?” Balinkummwamula balinkuti, “Nalooli, Ntwa! Tukwitika.” 29 Po Jesu alinkubapalamaasya amaaso gaabo, alinkubabuula alinkuti, “Sijege bo muno lujiliile ulwitiko lwinu.” 30 Nakalinga amaaso gaabo galinkwiguka. Jesu alinkubasoka alinkuti, “Mulingambuulaga umundu inongwa isi!” 31 Looli abeene bo basookilepo pala, balinkusifumusya inongwa sya Jesu nkiisu kila kyosa.

Jesu ikumbumbulusya uju atikujoba

32 Abandu bala bo basookilepo pala, bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu uju atikujoba,

* 9:27 9:27 UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. ABanyaisilaali baakeetelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu Iwa Ndaabiti. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

paapo aali ni mbepo inyali. ³³ Jesu alinkujikaga imbepo inyali jila, nakalinga umundu jula alinkwanda ukujoba kangi. Ikilundilo ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, "Tukasibonamo siku bo isi mu Isilaili!" ³⁴ Looli aBafalisai balinkuti, "Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa nkulumba gwa mbepo inyali!"

Abatondoli banandi

³⁵ Jesu aasyungutilaga ntwa toosa utunywamu nu tunandi. Poosa apa endaga, ingilaga mu sinagogi, aabamanyisyaga abandu, aalumbililaga indumi inunu ukuti ubunyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu, nu kubabumbulunya ububine boosa nu boonywa ubwa luko nu luko. ³⁶ Po bo akibwene ikilundilo ikya bandu, ikisa kilinkummwaga, paapo baataamigwaga bakaali nu gwa kubatula, baali bo ulwa ng'oosi isi sikaja nu ntiimi. ³⁷ Po alinkubabula abafundigwa baake alinkuti, "Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. ³⁸ Po munsuumege utwa ugwa ngunda, abatume abatondoli mu ngunda gwake."

10

Jesu ikubasala abatmigwa kalongo na babil (Maalika 3:13-19; Luka 6:12-16)

¹ Jesu aababilikiile abafundigwa baake kalongo na babil, alinkubapapo amaka agaa kusikaga imbepo inyali, ukubumbulunya ububine ubwa luko loosa nu boonywa ubwa luko loosa. ² Po ingamu sya batmigwa* abo kalongo

* **10:2** 10:2 Abatmigwa Bala ku Isyakulingaania.

na babili syo isi: Ugwa kwanda jo Simoni (ujũ ingamu ijingi bantigi Peeteli) nũ gwamyabo Andeleja, Jaakobo umwana gwa Sebetai nũ nnuguna Johani, ³ Filipo, Balitolomai, Tomasi, Matai unsongesya songo, Jaakobo umwana gwa Alifai, Tatai, ⁴ Simoni undwila kiisu kyake,† na Juuta Isikalyoti, ujũ kummalikisyo aalinndiilele Jesu.

*Jesu ikubatuma abatumigwa
(Maalika 6:7-13; Lũka 9:1-6)*

⁵ Jesu alinkubatuma kalongo na babili abo, alinkubalagila alinkuti, “Mulingabũkaga kũ bandũ aba bakaja Bajuuta, pamo ukwingila nkaaja kokoosa akaa Basamalija. ⁶ Looli mubũkege kũ Bajuuta aba basobile bo ulwa ng’oosi. ⁷ Kangi bo mukwenda mula mukabalumbililege abandũ mukatigi, ‘Uũnyafyale bwa kumwanya busegeliile nkiisu.’ ⁸ Mubumbulũsyeye ababine, musyũsyeye abafwe, mubeelũsyeye abakoma, nũ kusikaga imbepo inyali. Kyala abapeele itolo, na nuumwe mupege kisita kũhombigwa. ⁹ Mu njila jĩnu mulingendaga ni ndalama mu nyambi syinu. ¹⁰ Mulingajaga ni kinyambi, pamo umwenda gwa kwandũla, pamo ifilato, pamo ingili jaa kwendela. Namanga umbombeli ikalondigwa ukũpeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikubabombela. ¹¹ Akaaja koosa aka mukwakwingilaga kaje kakũmba pamo akanandi, mukandondege

† **10:4** 10:4 Simoni undwila kiisu kyake NKigiliki bikuti Simoni unkaanaani.

umundu ujū abagiisye ukubambilila umwe. Po mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako. ¹² Bo mukwingila nnyumba, mubaponiege abenekaaja. ¹³ Po linga balimo abandū aba babagiisye, ukuponia kwinu aakukubapa ulutengaano. Looli linga bakajamo aba babagiisye, ukuponia kwinu aakutikubapa ulutengaano. ¹⁴ Linga poosa apa batikubambilila umwe nū kusita kubapilikisya, mukasookengepo nū kukung'unda ifumbi iji jili mmalundi giinu. ‡ ¹⁵ Nalooli nikubabwula nikuti, pi isiku lya bulongi abandū abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukakinda ulwa bandū baa mu Sotoma na mu Gomola! §

Ingubilo isi sikwisa

(Maalika 13:9-13; Lwuka 21:12-17)

¹⁶ “Mwikeetege, ngubatama ngati ng'oosi pakati pa mbwa isya ndiisu. Po mujege na mahala ngati njoka,* kangi mujege boooloo ngati ngunde. ¹⁷ Mujege maaso, paapo abandū bikwisa kubatwalaga pabulongi, nū kubakoma ni fingoti mu sinagogi syabo. ¹⁸ Bikwisa

‡ **10:14** 10:14 ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta baakung'undaga ifumbi ijaa mmalundi na mmyenda gyabo ukunangisya ukuti mula bikwenda abandū banyali, batikantiila Kyala. § **10:15** 10:15 Abandū baa mu Sotoma na mu Gomola Kyala aafipyutile ifiisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. * **10:16** 10:16 Mujege na mahala ngati njoka Injoka kinyamaana ikya mahala, iki kimeenye ukumfwima undugu, kangi linga kimmbwene undugu kimeenye ukwifisa.

kubatwalaga umwe nkyeni mbalongosi baa kiisu na mbanyafyale, paapo muli bafundigwa bangũ. Ku njila ijo mukwisa kuufumusyaga ku bandũ aba bakaja Bajuuta na banyafyale baabo. ¹⁹ Looli bo bikubatwala pabulongi, mulingiipaakisyaga isya kujoba, paapo Kyala ikubapaga isya kujoba akabalilo kalakala. ²⁰ Paapo isi mukujobaga sikaja syinu, looli sikufuma kwa Mbepo Mwikemo ugwa Gwiseemwe. ²¹ Po leelo kangĩ umundũ ikwisa kummoohelaga ugwanyabo ukuti agogigwe, joope ugwise ikwisa kummoohelaga umwanaake ukuti agogigwe. Boope na baana bikwisa kubasambukilaga abapaapi baabo nu kubagoga. ²² Abandũ boosa bikwisa kubabengaga umwe, paapo muli bafundigwa bangũ. Looli ujũ ikuumilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. ²³ Bo bikubakaga nkaaja kamo, po mukabopelege nkaaja akangi. Nalooli nikubabuula nikuti, mutikwisa kumala ukwenda ntwaja toosa utwa Isilaili bo une Nnyamundũ ngaali ukwisa.

²⁴ “Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, pamo untumwa† atikunkinda untwa gwake. ²⁵ Umfundigwa ikuja bo ummanyisi gwake, nu ntumwa ikuja bo untwa gwake. Linga bikuti umwene nyumba jo Belisebuli,‡ bule, batikukindilila ukubajoba ingamu imbiibi abaa nnyumba mmyake?”

† **10:24** 10:24 Untumwa Bala ku Isyakulingaania. ‡ **10:25** 10:25 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, ujũ jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

*Kyala mwene jo gwa kütiiigwa
(Luka 12:2-9)*

²⁶ “Po mulingabatiilaga abandũ abo. Syosa isi sifisiigwe sikwisa kũbiikigwa pabwelu, na isi sili mbũtiitũ sikwisa kũmanyigwa. ²⁷ Syosa isi nikubabũula umwe mu ngiisi, musijobege pabwelu. Isi mukusipilika mbũtiitũ, musifumusyeye nkyeni mmbandũ boosa. ²⁸ Mulingatiilaga abandũ aba bikugugoga umbili, looli bakabagila ukujigoga imbepo. Looli muntiilege Kyala mwene ujũ abagiile ukugupyuta umbili ni mbepo ndupanga lwa mooto. ²⁹ Bũle, baatundũlũ babili batikũulisigwa kũ senti jimo? Poope tundũlũ najũmo atikufwa kisita bwigane bwa Gwiseemwe. ³⁰ Syope ni nywili syosa isya mmitũ gyinu asibalile. ³¹ Bũle, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundũlũ? Po mulingatiilaga! ³² Po umundũ gwesa ujũ ikujoba nkyeni mmbandũ ukuti aanyiitiike une, na niine ngwisa kũmmwitikila nkyeni mwa Taata ugwa kũmwanya. ³³ Looli umundũ gwesa ujũ ikũngaana nkyeni mmbandũ, na niine nikwisa kũnkaana nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kũmwanya.”

*Untengo ugwa kũja mfundigwa gwa Jesu
(Luka 12:51-53; 14:26-27)*

³⁴ “Mulingiinogonaga ukuti ndwele ulutengaano pakiisũ. Mma! Ngatwala ulutengaano, looli ndwele ulũbo! ³⁵ Niisile kukubasofania umwana undumyana nũ gwise, umwana undindwana nũ nna, umundũ nũ nko. ³⁶ Kangi abalũgũ baa mundũ bikujaga

baa nnyumba jaake. § 37 Gwesa ujũ annganile ugwise pamo unna ukukinda ukungana une, akabagisya ukũja mfundigwa gwangu. Kangi ujũ annganile umwanaake undũmyana pamo undindwana ukukinda une, ujo joope akabagisya ukũja mfundigwa gwangu. 38 Gwesa ujũ atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukũja mfundigwa gwangu. 39 Gwesa ujũ ikũlonda ukubũponesya ubũumi bwake, ikubũpeesyaga ubũumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujũ atikũpaasya ukufwa kũnongwa jangu, jo ikubũkabaga ubũumi bwa bwila na bwila.”

*Abandu aba bikwisa kwambilila ifhombigwa
(Maalika 9:41)*

40 “Umundu ujũ ikubambilila umwe, ikũnyambilila une. Na ujũ ikũnyambilila une, ikũmmwambilila ujũ andũmile. 41 Ujũ ikũmmwambilila unkunguluka paapo nkunguluka, Kyala ikwisa kũnhomba ifhombigwa bo ifya nkunguluka. Kangi gwesa ujũ ikũmmwambilila umundu ungolofu paapo mundũ ngolofu, Kyala ikwisa kũnhomba ifhombigwa bo ifya mundũ ungolofu. 42 Nalooli nikubabũla, umundu gwesa ujũ ikũnnwesya nalinga kikombe kya miisi amatalalifu jũmo mmbandũ abafujufu aba, paapo bafundigwa bangu, atikwisa kũpondwa ifhombigwa kwa Kyala.”

§ 10:36 10:35-36 Bala kalata gwa Mika 7:6.

11

Johani uMoosi ikubatuma abafundigwa kwa Jesu

(Luka 7:18-35)

¹ Jesu bo amalile ukubalagila isya kubomba abafundigwa baake kalongo na babili, alinkusookako kula. Alinkubuka kukumanyisya nu kulumbilila ntwaja utwa mu Galilai.

² Akabalilo ako, Johani uMoosi aali mu nnyololo. Bo apiliike imbombo sya Kilisiti isi aabombaga, po alinkubatuma abafundigwa baake, ³ kukunndaalusya ukuti, “Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tunnguulilege ujungi?” ⁴ Po alinkubaamula aba baatumiigwe alinkuti, “Mubuukege mukambuuale Johani isi musibwene nu kusipilika. ⁵ Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapali bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulumbililigwa iNdami iNunu.* ⁶ Asajigwe umundu gwesa ujū atikuleka ukusubila.”

⁷ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala iflundilo ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu ujū akaja na maka, afwene nu lutete ulu lukujugisigwa

* **11:5** 11:5 Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Kilisiti (Meesija) bo iisile. Bala kalata gwa Jeeseja 61:1.

na mbelo? Mma! ⁸ Po mwabuwukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, bikutugala mfitangaalala. ⁹ Po leelo mwabuwukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabuula nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka. ¹⁰ Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti,

'Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu,
akutalilepo nkyeni mmyako,
jo ikujitendekesya injila jaako.'†

¹¹ "Nalooli nikubabuula nikuti, mmbandubooosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa kumwanya, jo nkulumba ukunkinda umwene. ¹² Ukufuma amasiku gaa Johani uMoosi mpaka lilino, uBunyafyale bwa kumwanya buli mbwite. Abandu abagaasi bo aba bikugela ukubukaba ku maka. ¹³ Amasimbo gaa bakunguluka boosa, na gaa Moose, gaakungulwike inongwa isyo mpaka pakabalilo kaa Johani. ¹⁴ Po linga mukubwitika ukunguluka bwabo, Johani jo Elija unkunguluka, uju aajobiigwe ukuti ikwisa kukuntendekesya Meesija.‡ ¹⁵ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege.

¹⁶ "Bule, mbafwanikisye ni fiki abandu abaa nkabalilo aka? Bafwene na baanike aba

† **11:10** 11:10 Bala kalata gwa Malaki 3:1. ‡ **11:14** 11:14 ABaju-uta baasubilaga ukuti unkunguluka Elija ikwisa kukumfumusya Meesija bo akaali ukwisa. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

batuugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abinaabo bikuti,

¹⁷ “Twabakubiile amalonge gaa lusekelo, leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa, leelo mukaalilile!’

¹⁸ “Po Johani bo iisile, akaalyaga pamo ukunwa, abandũ baatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’ ¹⁹ Leelo ne Nnyamundu niisile, ngulya nu kunwa, bikuti, ‘Keeta! Umpafu ujũ, kangi ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’ Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukũja magolofu mu mbombo sya bandũ baake.”

Jesu ikubasoka abandũ aba baakaanile ukũmmwitika
(Lũuka 10:13-15)

²⁰ Po Jesu alinkwanda ukutukemela utwaja utũ aabobilemo ifiika fingi, paapo abandũ abaa ntwaja utũ bakaapindwike, alinkuti, ²¹ “Ahiili mwe bandũ baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbobile kũmyĩnu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandũ ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basũmile uluhobokelo, kũno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo. § ²² Looli nikubabũla nikuti, pi isiku lya bulongi umwe mukwisa kukaba ulufundo ulũnywamu, ukũkinda ulwa bandũ baa mu Tili na mu Sitoni.

§ **11:21** 11:21 Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandũ baa ntwaja utũ biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandũ abaa ntwaja utũngi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandũ aba bakaja Bajuuta.

23 Na nuumwe mwe bandu baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bale, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo.* Iiika ifi fyabombiigwe kumyinu, linga fyabombiigwe nkaaja akaa mu Sotoma, akaaja ako ngali kaliko mpaka liilino. 24 Looli nikubabwala nikuti, pi isiku lya bulongi, umwe mukwisa kukaba ulufundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandu baa mu Sotoma.”

Kwa Jesu kuli nu butuusyoy

(Luka 10:21-22)

25 Akabalilo kalakala Jesu alinkujoba alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. 26 Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

27 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako uju ammeenye uMwana, looli Taata, pamo uju ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa uju uMwana iiganile ukunnangisya.

28 “Isaga kumyangu umwe mwesa mwe mukateele kangi mupimbile ifitwalo ifisito, une ngubapapo ukutuusya. 29 Mwitikege ukuti une mbalongosyege bo ulwa ngambaku isi sipinyiigwe ikipiki mmakosi.† Mumanyilege kumyangu, paapo une ndi mooloolo, kangi ndi ni ndumbula ijaa lwijiisyo. Po umwe mukwisa

* **11:23** 11:23 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania. † **11:29** 11:29 Ikipiki mmakosi Kokuti ikipiki iki abandu bikusifwika ingambaku mmakosi bo sikulima, pamo bo sikukwaba ifitwalo.

kukabaga ulutengaano mu ndumbula syinu.
³⁰ Namanga ikipiki kyangũ kipepe, ni kitwalo
 kyangũ kipepe.”

12

Jesu jo Ntwa gwa Sabati

(Maalika 2:23-28; Lũũka 6:1-5)

¹ Akabalilo kamo, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigũnda pi isikũ ilya pa Sabati.* Abafundigwa baake baali ni njala, balinkwanda ukupulula ifisaasali, balinkũlya. ² Looli aBafal-isai bo basibwene isyo, balinkũmbũla Jesu balinkũti, “Fiki, abafundigwa baako bikupulula? Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati!”†

³ Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Bũle, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala? ⁴ Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aaliile ifisyesyeye ifikemo umwene na banine, ifi bakaaliitikisiigwe ukũlya ni ndagilo sya Moose. Baaliitikisiigwe beene abapuuti. ⁵ Kali, mukabalamo indagilo sya Moose ukũti abapuuti bikũbomba imbombo mu tempeli pi isikũ ilya pa Sabati? Leelo batikũbaligwa ukũja batulanongwa. ⁶ Looli nikũbabũla nikũti, apa alipo unkulumba ukũkinda itempeli. ⁷ Linga mwagaageenie amasyũ gaa Kalata

* **12:1** 12:1 ISabati Bala kũ Isyakulingaania. † **12:2** 12:2 Sili mwiko pi isikũ ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngũnda gwa mundũ ujungĩ (Ukũkũmbũka Ingomeesyeyo 23:25). ABafal-isai bũumanaga paapo ukupulula inganu baatigĩ babombile imbombo.

umwikemo, aga gikuti, 'Ngulonda ikibabiilisi, lyomma iikemo,'‡ ngali mukabalonga abandũ aba bakaja ni nongwa najimo. ⁸ Paapo Nnyamundũ jo Ntwa gwa Sabati."

Jesu ikumbumbulũsya umundũ pi isikũ ilya pa Sabati

(Maalika 3:1-6; Lũka 6:6-11)

⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwingila mu sinagogi jaabo. ¹⁰ Mu sinagogi mula, aalimo umundũ jũmo ujũ ikiboko kyake kyalalile. Baalimo kangi aBafalisai aba baalondaga ukungela Jesu ukuti bansitaake, po balinkunndaalusya balinkuti, "Bũle, indagilo sya Moose sikwitikisya ukumbumbulũsya umundũ pi isikũ ilya pa Sabati?"

¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga ing'oosi jaako jimo jisolokiile nkiina pi isikũ ilya pa Sabati, kubomba bũleebũle? Bũle, utikujifyula?"

¹² Bũle, umundũ akaja mpala ukukinda ing'oosi? Kunongwa ijo sikutwitikisya ukubomba inunu pi isikũ ilya pa Sabati."

¹³ Po Jesu alinkummbũla umundũ ujũ aalalile ikiboko alinkuti, "Golosya ikiboko kyako." Alinkukigolosya, nakalinga kilinkubumbulũka, kilinkũja kikafu bo ikiboko kyake ikingi. ¹⁴ Looli aBafalisai balinkusooka panja, balinkũjobesania isya kungoga Jesu.

Umbombeli ujũ asunguliigwe na Kyala

¹⁵ Jesu bo asyageenie inyiinogono syabo, alinkusookapo pala. Abandũ bingi bankongaga,

‡ 12:7 12:7 Bala kalata gwa Osija 6:6.

aababumbulussyaga ababine boosa. ¹⁶ Looli aabakaanisyaga ukuti balingajobaga ukuti jo jwani. ¹⁷ Jesu aajobaga bo ulu, ukuti siboneke isi aajobile unkunguluka Jeesaja mwa Kalata uMwikemo ukuti,

¹⁸ “Namunkeete umbombeli gwangu ujũ nunsungwile,

uNkundwe gwangu,

ujũ indumbula jangu jiikeyiile nagwe.

Ngummbiikapo Mbepo gwangu pamwanya pamyake,

ukuti afumusye ubupoki bwangu

ku bandu abaa mfiisu ifingi.

¹⁹ Pabalongi aikuja kinuunu,

Najumo ikwisa kulipilika iliisyu lyake pala.

²⁰ Atikwisa kumfulasya najumo ujũ moonywa, bo ulwa lutete ulu lufyonywike.

Atikwisa kumfulasya najumo ujũ ali kifuki ukufwa,

bo ulwa mooto ugu guli kifuki ukusima.

Kummalikisyo ikwisa kububiika ubupoki ukubutola ubutulanongwa.

²¹ Kangi abandũ abaa mfiisu ifingi bikwisa kunsuubilaga.”§

Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano (Maalika 3:20-30; Luuka 11:14-23)

²² Po abandũ bamo balinkuntwala kwa Jesu umundu jumo ujũ aali ni mbepo inyali. Imbepo inyali jila jaalimpelile ukuja mfwa maaso nu kusita kujoba. Jesu alinkumbumbulussyaga, umundu jula alinkujoba

§ 12:21 12:18-21 Bala kalata gwa Jeesaja 42:1-4.

na kukeeta. ²³ Ikilundilo kyosa ikya bandu balinkuswiga, balinkuti, “Bule, uju akaja Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”* ²⁴ Looli aBafalisai bo bapiliike isi abombile Jesu, balinkuti, “Umundu uju ikusikaga imbepo inyali kwene ku maka agaa Belisebuli,† unkulamba gwa mbepo inyali.”

²⁵ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, po alinkubabuula alinkuti, “Abandu abaa mbunyafyale bumo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa. ²⁶ Linga Seetano ikunkaga Seetano, po ubulongosi bwake busambukeene. Bukwimaga buleebule? ²⁷ Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu. ²⁸ Looli linga une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Mbepo gwa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu! ²⁹ Akajako umundu najumo uju abagiile ukwingila nnyumba jaa uju ali na maka nkupupa ifyuma fyake, bo akampinya taasi jula ugwa maka. Looli linga ampinyile, po abagiile ukumpupa ifyuma fyake.

³⁰ “Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubungania pamopeene na niine, ikubalania. ³¹ Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, abandu babagiile

³⁰ “Umundu gwesa uju akaja na niine, ikupingana na niine, na uju atikubungania pamopeene na niine, ikubalania. ³¹ Kunongwa ijo nikubabuula nikuti, abandu babagiile

* **12:23** 12:23 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisyu Meesija ku Isyakulingaania. † **12:24** 12:24 Belisebuli Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uju jo nkulamba gwa mbepo inyali syosa.

ukuhobokeligwa kukuti butulanongwa na maheelu. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa. ³² Kangi umundũ gwesa ujũ ikũntũka Nnyamundũ abagiile ukuhobokeligwa. Looli ujũ ikũntũka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa, akabalilo aka pamo aka kikwisa.”

Abandũ bikũmanyigwa kũ njila jaa mbombo syabo

(Lũũka 6:43-45)

³³ “Utendekesye umpiki kanunu, iseke syake sikũjaga nunu. Utendekesye umpiki kabiibi, iseke syake sikũjaga mbiibi. Ubagiile ukũgũmanya umpiki muno gujũiliile kũ seke syake. ³⁴ Mwe njoka umwe! Mubagiile bũleebũle ukũjaga inunu bo umwe muli babiibi? Umundũ ikũjaga isi siiswile nũ kooneka ukũfuma mu ndumbula jaake. ³⁵ Umundũ unununu ikũsoosya inunu ukũfuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundũ umbiibi, ikũsoosya imbiibi ukũfuma mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. ³⁶ Nikũbabũũla nikuti, pi isikũ lya bũlongi, abandũ bikwisa kũlaalũsigwa ukũlingaania kukuti isyũ ilya mwalo ili baalijobile. ³⁷ Po kũ masyũ gaako amanunu kwisa kwabũligwa pabũlongi, na kũ masyũ gaako amabiibi kwisa kũlongigwa.”

ABafalisai bikũlonda ikimanyilo ukũfuma kwa Jesu

(Maalika 8:11-12; Lũũka 11:29-32)

³⁸ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkũmbũũla Jesu

balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tukulonda ubombe ikiika, ukunangisya ukuti utumiigwe na Kyala.”³⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukummanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona.”⁴⁰ Bo ulwa Jona aali munda muuswi inywamu amasiku matatu, pakilo na pamuusi,‡ babuabo Nnyamundu aikutugala mwi ipamba amasiku matatu, pakilo na pamuusi.⁴¹ Pi isiku lya bulongi, boope abandu abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabuula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi, paapo Jona bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.§ Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Jona!⁴² Pi isiku lya bulongi, umalafyale unkiikulu ugwa kwitongo* ikwisa kwima ukubabuula mwe bandu baa nkabalilo aka, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubatali, aaliisile kukupilikisya amasyu gaa mahala agaa Solomoni. Apa lilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!”

Ikifwanikisyo ikya mundu ujw aali ni mbepo inyali

(Luka 11:24-26)

⁴³ “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubuka ndungalangala kukulonda ubujo bwa kutuusya, jitikubwaga.”⁴⁴ Po jikujoba jikuti,

‡ **12:40** 12:40 Bala kalata gwa Jona 1:17. § **12:41** 12:41 Bala kalata gwa Jona 3:5. * **12:42** 12:42 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10.

'Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kuno naaliko.' Linga jigomwike, jikwaga inyumba jili jeene, jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu. ⁴⁵ Po jikubuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, imbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu ujo. Po akajiilo kaa mundu ujo kikuja kabiibi ukukinda ulutasi. Mo muno sikwisa kujilaga ku bandu ababiibi abaa nkabalilo aka."

Unna na bakamu baa Jesu

(Maalika 3:31-35; Luka 8:19-21)

⁴⁶ Jesu bo ali pakujoba ni kilundilo ikya bandu, keeta, unna na baamyabo baa Jesu baalyimile panja pa nyumba iyi aalimo, baalondaga ukujoba nagwe. ⁴⁷ Po umundu jumo alinkummbuula alinkuti, "Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukujoba na nungwe." ⁴⁸ Looli Jesu alinkummbuula umundu jula alinkuti, "Juba jo jwani? Na bakamu bangu bo baani?" ⁴⁹ Po alinkugolosya ikiboko ku bafundigwa baake alinkuti, "Keeta, aba bo baa juba na bakamu bangu!" ⁵⁰ Gwesa uju ikubomba ubwigane bwa Taata gwangu ugwa kumwanya, ujo jo nkamu gwangu, jo ilumbu gwangu, jo juba."

13

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Maalika 4:1-9; Luka 8:4-8)

¹ Iisiku lilalila, Jesu alinkusookamo mu nyumba jila, alinkubuka kukutugala kumbali kwa sambi Galilai. ² Ikilundilo ikinywamu

ikya bandu kilinkubungaana kifuki nagwe. Kunongwa jaa bwingi bwa bandu, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubamanyisya bo ali mula. Ikilundilo ikya bandu boosa baali pi isiilya. ³ Po Jesu alinkubabwula inongwa inyingi mfifwanikisyo, alinkuti, “Umbyali jumo aabwukile kukusopa imbeju. ⁴ Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkwisa injuni silinkulya. ⁵ Isingi syagwiliile pa lwalabwe, apa umfu gukaalipo mwingi. Syo nakalinga silinkumela. ⁶ Isuba bo libalile ulumu bo lukali, silinkukofuka nu kuma, paapo imisi gikaabwukile paasi. ⁷ Imbeju isingi syagwiliile pakati pa miifwa. Imiifwa gila gilinkumela nu kusifinyatila. ⁸ Imbeju isingi syagwiliile pa mfu ununu. Simo silinkupa iseke imia jimo, isingi silinkupa amalongo ntandatu, ni singi silinkupa amalongo matatu. ⁹ Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

*Inyango jaa Jesu ukujoba mfifwanikisyo
(Maalika 4:10-12; Lwuka 8:9-10)*

¹⁰ Balinkwisa abafundigwa baa Jesu balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki kujoba na bandu mfifwanikisyo?” ¹¹ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwa kumwanya, looli abeene bakapeeligwa na Kyala ukusimanya. ¹² Uju apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Uju akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikuntuula. ¹³ Fyobeene abangi nikubabwula mfifwanikisyo, paapo, nalinga

bikukeeta, batikufibona, nalinga bikupilika, batikusyagania. ¹⁴ Isi sikubombigwa kumyabo ukuti sibonekege isi unkunguluka Jeesaja aajobile ukuti,

‘Ukupilika mukupilikaga, looli mutikusyaganiaga.

Nu kukeeta mukukeetaga, looli mutikusibonaga.

¹⁵ Paapo indumbula sya bandu aba ngafu, imbulukutu syabo sili na mapali, kangi basiisiilile.

Linga baakeetaga na maaso gaabo, nu kupilika ni mbulukutu syabo, ngali basyageenie mu ndumbula syabo

nu kupinduka, po naababumbulussyaga.’*

¹⁶ “Looli Kyala abasajile umwe, paapo amaaso giinu gikukeeta, ni mbulukutu syinu sikupilika.

¹⁷ Nalooli nikubabwala nikuti, abakunguluka bingi na bagolofu baanyonywaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baanyonywaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

*Jesu ikulingania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Maalika 4:13-20; Luuka 8:11-15)*

¹⁸ “Po umwe namupilikisye ikifwanikisyo ikya mbyali kikuti fiki. ¹⁹ Umundu gwesa uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya kisita kusyagania, Seetano ikwisa nu kulisoosyamo ili Kyala alibyele mu ndumbula jaake. Umundu ujo afwene bo ulwa mbeju isi syagwiliile mu njila. ²⁰ Imbeju isi syagwiliile

* **13:15** 13:14-15 Bala kalata gwa Jeesaja 6:9-10.

pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Bunyafyale bwa kumwanya, nakalinga ikulyambilila nu lusekelo. ²¹ Leelo iisya litikwitoteka mu ndumbula jaake, paapo likaja ni misi, likujamo akabalilo akapimba itolo. Linga ingubilo sikummwisila pamo ikugeligwa kunongwa jaa isya ilyo, nakalinga ikululeka ulwitiko. ²² Imbeju isi syagwiliile pa miifwa, sifwene bo ulwa mundu uju ikupilika iisya lya Kyala, looli kunongwa jaa kwikolaania, ni mbombo isya pakiisa, nu kusyobigwa, ni finyonyo ifya bukabi, fyosa ifyo fikulifinyatila iisya, litikupa iseke. ²³ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu unnunu, sifwene nu mundu uju ikupilika iisya ilyo nu kulyagania. Umundu ujo jo uju ikupa iseke. Jumo ikupa iseke imia jimo, jumo amalongo ntandatu, nu jungi amalongo matatu.”

Ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

²⁴ Jesu alinkukibuula ikilandilo kya bandu ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “UBunyafyale bwa kumwanya aabukwisa bo ulwa mundu jumo, uju aabyele imbeju inunu mu ngunda gwake ugwa nganu. ²⁵ Looli abandu bo balambaleele, undugu alinkwisa alinkusopa mu ngunda imbeju imbiibi isi sifwene ni nganu, alinkusookamo. ²⁶ Inganu bo jimelile nu kwanda ukupa iseke, iseke imbiibi isi sifwene ni nganu syope silinkuboneka. ²⁷ Ababombi abaa mwene ngunda jula, balinkwisa kukunndaalusya balinkuti, ‘Gwe ntwa, tumeenye ukuti gwabyele

imbeju inunu mu ngunda gwako, imbeju imbiibi sifumile kuuğu?’ ²⁸ Alinkubaamula alinkuti, ‘Undugu jo uju asibombile isi.’ Ababombi balinkunndaalusya balinkuti, ‘Bule, kulonda tubuuke tukanyukule?’ ²⁹ Umwene alinkuti, ‘Somma ukunyukula, paapo linga mukunyukula imbeju imbiibi, mubagiile ukunyukula pamopeene ni nganu. ³⁰ Namufileke fyosa fikulege pamopeene mpaka ukufika akabalilo akaa kutondola. Akabalilo ako, ngwisa kubabuula abatondoli ukuti babungaanie taasi imbeju imbiibi nu kupinya mfikose nu kukosya mmooto. Looli inganu bajibungaanie nu kujibiika mu ndamba jangu.’”

Ikifwanikisyo ikya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese

(Maalika 4:30-32; Luka 13:18-21)

³¹ Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aalyegile, aabyele mu ngunda gwake. ³² Akaseke aka kaniini ukukinda iseke syosa. Looli kikumela, kikukula ukukinda amaseeke goosa, kikuja mpiki nnywamu ugu injuni sikwisa nu kutenga ififufumbwa mu samba syake.”

³³ Jesu alinkujoba ikifwanikisyo ikingi alinkuti, “Ubunyafyale bwa kumwanya bufwene nu nkese ugu unkiikulu jamo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

Inyango jaa Jesu ukumanyisya mfifwanikisyo
(Maalika 4:33-34)

³⁴ Jesu aababuulaga iflundilo ifya bandu syosa isyo mfifwanikisyo. Akaajobaga nasimo kumyabo kisita kubombela ikifwanikisyo.

³⁵ Isyo syabombiigwe ukuti siboneke isi unkunguluka aajobile aatile,

“Ngwisa kujobaga nabo mfifwanikisyo.

Ngwisa kubabuulaga isi sifisiigwe

ukufuma lualo kyapeligwaga ikiisu.”†

Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbeju inunu ni mbiibi

³⁶ Po Jesu alinkukilaga ikilundilo kya bandu, alinkwingila nnyumba. Abafundigwa baake balinkwisa, balinkummbuula balinkuti, “Tulingaanie ikifwanikisyo ikya mbeju mu ngunda, kokuti fiki?”

³⁷ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umundu uju aabyele imbeju inunu, jo une Nnyamundu.

³⁸ Ungunda gula kyo kiisu, imbeju inunu sila, bo bandu baa mbunyafyale bwa Kyala, ni mbeju imbiibi sila, isi umwene ngunda akaabyele, bo bandu baa mbunyafyale bwa Seetano.

³⁹ Undugu uju aaliisile kukabyala imbeju imbiibi jo Seetano. Ukutondola lyo isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abatondoli bo bandumi baa Kyala.

⁴⁰ Po bo ulu abatondoli bikubungaania imbeju imbiibi nu kukosya mmooto, sikwisa kujaga bo ulo amasiku gaa kummaliikisyo.

⁴¹ Ne Nnyamundu ngwisa kubatuma abandumi bangu, ukubabungaania abandu ukufuma mbunyafyale bwangu aba bikubasofya abiinaabo, na batulanongwa boosa.

† 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 78:2.

⁴² Abandumi bikwisa kubataaga abandu abo ndupanga lwa mooto, mula bikwisa kulilaga nu kasyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.

⁴³ Po abiikemo bikwisa kulangala bo isaba mBunyafyale bwa Taata. Uju ali ni mbulukutu, jo apilikege!”

Ififwanikisyo ifya tundu utwa ntengo

⁴⁴ “UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa kyuma iki kifisiigwe mu ngunda. Umundu jumo alinkwisa, alinkukyaga mula, alinkukifisa kangi. Aasekiile fiijo, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwula ungunda gula.

⁴⁵ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene bo ulwa mabwe agaa ntengo aga gaalondigwaga nu mwulisi jumo. ⁴⁶ Bo alyagile iibwe limo ilya ntengo unnywamu fiijo, alinkubwuka, alinkwakwulisya fyosa ifi aali nafyo, alinkwisa kulyula.”

Ikifwanikisyo ikya lwelo

⁴⁷ “Kangi UBunyafyale bwa kumwanya bufwene nu lwelo ulu abalobi baasopile mwa sumbi, lwakolile iiswi isya luko nu luko. ⁴⁸ Ulwelo lula bo lwiswile iiswi, balinkulukwabila pi isiilya, balinkutugala balinkusala iiswi inunu nu kusibiika mfiibo fyabo, looli iiswi imbiibi balinkusitaaga.

⁴⁹ Sikwisa kujaga bo ulo pi isiku ilya kummaliikisyo ilya kulonga ikiisu. Abandumi bikwisa kupaagulania abatulanongwa na biikemo. ⁵⁰ Po bikwisa kubataaga abatulanongwa ndupanga lwa mooto, mula

bikwisa kulilaga nu kusyagetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Imanyisyo imbya ni nguulu

⁵¹ Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Bule, musyageenie isi syosa?” Balinkummwamula balinkuti, “Tusyageenie.”

⁵² Alinkubabwula alinkuti, “Kukuti manyisi gwa ndagilo ujū amanyisiigwe isya Būnyafyale bwa kumwanya, afwene bo umwene nyumba ujū ikusokola mu ndamba jaake ikyuma ikipya ni kikuulu.”

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Maalika 6:1-6; Luuka 4:16-30)*

⁵³ Jesu bo amalile ukujoba ififwanikisyo ifyo, alinkusookako kula.

⁵⁴ Bo afikile nkaaja aka aakuliile, alinkubamanyisya abandū mu sinagogi jaabo. Abandū bala balinkuswiga, balinkulaalusania balinkuti, “Mwe! Ujū agaagile kuugū amahala aga, na maka agaa kubomba ifiika ifi?” ⁵⁵ Bule, ujū akaja jo mwana gwa nsongola matapwa? Unna akaja jo ujū bikūnti Malija? Bule, abaamyabo bakaja bo baa Jaakobo, Joosefu, Simoni na Juuta? ⁵⁶ Abalumbū baake boosa tukaja nabo papaapa? Po ujū asyagile kuugū syosa isi?”

⁵⁷ Po abeene balinkwikinyamo, balinkusita kummwitika. Looli Jesu alinkubabwula alinkuti, “Unkunguluka atikupondwa ulwimiko looli mwene nkaaja kaake, nkikolo kyake na baa mu nyumba jaake.” ⁵⁸ Jesu akaabombile ifiika fingi kula, paapo abandū abo bakaalimmwitiike.

14

Johani ɁMoosi ikugogigwa (Maalika 6:14-29; Luuka 9:7-9)

¹ Akabalilo ako Heloti,* Ɂmalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa sya Jesu. ² Po alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, “Ujo jo Johani ɁMoosi asyakile ukufuma mbafwe. Ukeetege ali na maka agaa kubomba ifiika.”

³⁻⁴ Kubwandilo unkiikulu jumo ingamu jaake Helotija, aali nkasi gwa Filipino ugwamyabo gwa malafyale Heloti. Po Heloti alinkummwega Helotija. Johani ammbwulaga Heloti alinkuti, “Sili mwiko ugwe ukummwega Helotija unkasi gwa gwamyinu.”† Heloti alinkubatama abasikali abaa kunkola Johani, alinkumpinya mu nnyololo, ukuti anhobosye Helotija. ⁵ Heloti aalondaga ukunngoga Johani, looli aabatiilaga abandɁ, bammwimikaga Johani, paapo aali nkunguluka.

⁶ Pi isiku ilya kukumbuka ukupaapigwa Ɂmalafyale Heloti, Ɂmwana undindwana ugwa Helotija aamogile nkyeni mbaheesya. Alinkunhobosya fiijo Heloti. ⁷ Po Heloti alinkulapa ukuti, ikumpapo undindwana jula akandu kokoosa aka ikusuma. ⁸ Kunongwa jaa kusongigwa nu nna, undindwana jula alinkummbwula Heloti alinkuti, “Umbepo apa untu ugwa Johani ɁMoosi mwi ibeeseni.”

⁹ Umalafyale alinkusulumania fiijo, looli

* **14:1** 14:1 Heloti Bala ku Isyakulingaania. † **14:3-4** 14:3-4 Ku Bajuta kwali mwiko ukummwega unkasi gwa nkulu, uju unkuu alekeene nagwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 20:21.

kunongwa jaa kulapa kwake, na kunongwa jaa bandu aba baali pa lusekelo, alinkulagila ukuti bampepo. ¹⁰ Po Heloti alinkuntuma umundu kukummbuuta untu Johani, mula mu nnyololo. ¹¹ Alinkugutwala untu gwake mwi ibeeseni, nu kumpapo undindwana jula, joope undindwana alinkwakumpapo unna. ¹² Po paapo abafundigwa baa Johani balinkubuka, balinkwega umfimba, balinkugusyila. Po balinkubuka kukummbuula Jesu inongwa isi.

Jesu ikubaswila abandu bingi fiijo

(Maalika 6:30-44; Luka 9:10-17; Johani 6:1-14)

¹³ Jesu bo apiliike isi, alinkwipakila mwi ibooti, alinkubuka pabujo ubusita bandu. Looli abandu bo bapiliike, balinkunkonga, balinkwenda injila ijaa pi isiilya na malundi ukufuma ntwaja. ¹⁴ Jesu bo asulwike mwi ibooti, alinkukibona ikilundilo ikinywamu, kilinkummwaga ikisa, alinkubabumbulasya ababine baabo.

¹⁵ Namajolo abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkummbuula balinkuti, “Ubujo ubu tulipo lukabo, kangu uha majolo. Balage abandu basookepo, ukuti bakijjwulile ifindu ntwaja.” ¹⁶ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Balingabukaga, amubapepo umwe ifindu.” ¹⁷ Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo ifisyesye fihaano itolo ni iswi ibili.” ¹⁸ Jesu alinkubabuula alinkuti, “Namundwalile une apa.”

¹⁹ Po alinkubalagila abandũ ukuti batũugale paasi pa liisu. Alinkwega ifisyese filã fihaano, ni iswi silã ibili, alinkũkeeta kũmwanya, alinkũgwa ulupi kwa Kyala, alinkũfimenya ifisyese, alinkũbapapo abafundigwa baake. Po abafundigwa baake balinkũbajabila abandũ. ²⁰ Abandũ boosa balinkũlya, balinkũwikuta. Po abafundigwa baake balinkũbungaania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkũwisũsya ifiibo kalongo na fibili. ²¹ Abandũ aba baaliile ifindũ filã baali banyambala 5,000 bũno, kisita kũbalilako abakiikũlũ na baana.

*Jesu ikwenda pamwanya pa miisi
(Maalika 6:45-52; Johani 6:15-21)*

²² Nakalinga Jesu alinkũbalagila abafundigwa baake ukuti biipakile mwi ibooti, batalepo ukubũuka kwi isiilya ilya sũmbi Galilai, bo umwene ali pakũkilaga ikilũndilo kya bandũ. ²³ Jesu bo akilagile ikilũndilo kila ikya bandũ, alinkũfyuka mwene pa kyamba, pabũjo ubwa kwijeekela, ukuti iipuute. Namajolo aaliko uko mwene. ²⁴ Akabalilo ako iliibooti lyafikile pakati paa sũmbi, looli amajiga gaalipingaga paapo umbelo gwakulaga. ²⁵ Po kubũkye Jesu alinkũbũuka kũno baaliko, bo ikwenda pamwanya pa miisi. ²⁶ Looli abafundigwa baake bo bammbwene Jesu ikwenda pamwanya pa miisi, balinkũtetema, balinkũti, "Nsyuka!" Balinkũkuuta fiijo kũ lũtende. ²⁷ Nakalinga Jesu alinkũjoba nabo, alinkũti, "Mwikasye, jo une! Mungatiilaga!" ²⁸ Peeteli alinkũmmwamula alinkũti, "Gwe Ntwa, linga jo ugwe nalooli,

ndagila ukuti niise kumyako bo ngwenda pamwanya pa miisi.”²⁹ Jesu alinkumwamula alinkuti, “Isaga.” Po Peeteli alinkwika ukufuma mwi ibooti lila, alinkwenda pamwanya pa miisi, alinkukonga Jesu.³⁰ Looli bo agubwene umbelo alinkutiila fiijo, alinkwanda ukwibila. Po alinkukuuta fiijo alinkuti, “Gwe Ntwa, uliimboka!”

³¹ Nakalinga, Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkunkola, alinkummbwala alinkuti, “Gwe gwa lwitiko ulunandi, fiki gwilaamwaga?”³² Jesu na Peeteli balinkwipaka mwi ibooti, po umbelo gulinkubota.³³ Po abafundigwa aba baalimo mwi ibooti, balinkubunguluka kwa Jesu, balinkuti, “Nalooli ugwe uli Mwana gwa Kyala!”‡

Jesu ikubabumbulunya ababine mu Genesaleti (Maalika 6:53-56)

³⁴ Jesu na bafundigwa baake bo balobwike sumbi Galilai, balinkufika nkisũ ikya mu Genesaleti.³⁵ Abandũ baa nkisũ kila bo bammwageenie ukuti jo Jesu, balinkutwala indumi ntwaja toosa utwa kifuki. Abandũ balinkubatwala kwa Jesu boosa aba baali babine.³⁶ Balinkumpelesya Jesu ukuti abiiitikisye ababine bapalamaasye, nalinga kipeto kya mwenda gwake. Po ababine boosa aba baalimpalamaasiisye, baabumbulwike.

15

Jesu ikukaana inyiho sya biisukulu (Maalika 7:1-13)

‡ 14:33 14:33 ŪMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingania.

¹ Po aBafalisai bamo na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwisa ukufuma mu Jerusalemu. Balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, ² “Fiki abafundigwa baako bikukilania inyiiho sya biisukulu biitu? Bikulya kisita kukonga ulwiho ulwa kusugusula amaboko!”*
³ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Fiki na nuumwe mukukilania indagilo sya Kyala, ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu? ⁴ Namanga Kyala aabalagile ukuti, ‘Ummwimikege uguuso nu nyoko,’† kangi ukuti, ‘Uju ikuntuka ugwise pamo unna, jo agogigwege.’‡ ⁵ Looli umwe mukumanyisya mukuti, ‘Kanunu umundu linga ikummbwula ugwise pamo unna, ikuti, “Ifi naalondaga ukukupapo ugwe, ndikukupapo, mfibiikile ukaja ikemo kwa Kyala.” ’ ⁶ Po alingantwulaga ugwise nu nna. Uko ko kulifujula iisyu lya Kyala ku njila jaa kusikonga inyiiho syinu. ⁷ Mwe basyobi umwe! Jeeseja aatalwisye ukukunguluka kumyinu, bo ikujoba ukuti,
⁸ ‘Abandu aba, bikunyimika ni milomo itolo, looli indumbula syabo sili kubutali na niine.
⁹ Bikunyiiipuuta une isya itolo, paapo bikumanyisya inyiiho isya bandu ngati sya Kyala.’ ”§

* **15:2** 15:2 Ukusugusula amaboko ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukaja nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. † **15:4** 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16. ‡ **15:4** 15:4 Bala kalata gwa Ukusooka 21:17; Abanyaleebi 20:9. § **15:9** 15:8-9 Bala kalata gwa Jeeseja 29:13.

Imbombo isi sikunnyasya umundu sikufuma mu ndumbula

(Maalika 7:14-23)

¹⁰ Po Jesu alinkukikoolela ikilundilo kya bandu, alinkubabwula alinkuti, “Amumbilikisye kanunu nu kusyagania! ¹¹ Ifi fikwingila nkanwa, fikaja fyo ifi fikunnyasya umundu. Looli fila fikusooka ukufuma nkanwa mmyake, fyo fikunnyasya.”

¹² Po abafundigwa baake balinkubwuka kwa Jesu, balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, umeenye ukuti abafalisai bakaleele bo bapiliike amasyu aga ubabwulile?”

¹³ Jesu alinkwamula alinkuti, “Kukuti mpiki ugu gukabyaligwa na Taata gwangu ugwa kumwanya gukunyukuligwa. ¹⁴ Namubaleke, paapo abo balongosi bafwa maaso aba bikubalongosya abafwa maaso! Linga umfwa maaso ikundongosya umfwa maaso nnine, bobabiili bikugwila mbwina!”

¹⁵ Looli Peeteli alinkumbwula alinkuti, “Utulingaanie isi ujobile.” ¹⁶ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, na nuumwe mukaja na mahala?”

¹⁷ Bule, mukasyagania ukuti kukuti kandu aka kikwingila nkanwa, kikubwuka mbala, po piitaasi kikusooka ku liisu? ¹⁸ Looli isi sikusooka nkanwa, sikufuma mu ndumbula, syo isi sikunnyasya umundu. ¹⁹ Paapo mu ndumbula jaa mundu, mo muno sikufuma inyiinogono imbiibi, ubugogi, ubulogwe, ubuhiji, ubakeeti bwa butungulu na maheelu. ²⁰ Isyo syo isi sikunnyasya umundu. Looli ukulya kisita kusugusula kutikunnyasya umundu.”

*Ulwitiko ulwa nkiikulu uju akaja Njuuta
(Maalika 7:24-30)*

²¹ Jesu alinkusookapo pala, alinkubuka nkiisu ikya mu Tili ni kya mu Sitoni. ²² Po unkiikulu jumo unkaanaani uju aatugalaga uko, alinkwisa kwa Jesu, aalaataga aatigi, “Gwe Ntwa, Mwana gwa malafyale Ndaabiti,* ulimbaakisya! Umwanangu undindwana akoliigwe ni mbepo inyali.” ²³ Looli Jesu akaalyamwile iisya nalimo. Po abafundigwa baake balinkwisa nu kunsuuma, balinkuti, “Ummbule unkiikulu uju abukege, paapo ikujwega kunyuma kumyitu.” ²⁴ Alinkubaamula alinkuti, “Kyala andamile kukubapoka abanyaisilali beene, aba bali bo ulwa ng’oosi isi sisobile.”

²⁵ Unkiikulu jula alinkwisa, alinkufugama nkyeni mwa Jesu, alinkunsuuma alinkuti, “Gwe Ntwa, ngukusuuma undule!” ²⁶ Alinkummwamula alinkuti, “Sikaja kanunu ukwega ifindu ifya baana nu kuisopela imbwa.”† ²⁷ Unkiikulu jula alinkuti, “Moomuumo, gwe Ntwa, leelo ni mbwa syope sikalya utubulukisya utu tukusatuka paasi ukufuma pa meesa sya batwa baabo.” ²⁸ Po Jesu alinkummwamula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, ulwitiko lwako lanywamu fiijo! Sikubombigwa isi kulonda.” Nakalinga, undindwana jula alinkubumbuluka.

* **15:22** 15:22 Umwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku isyakalingaania. † **15:26** 15:26 Ukuisopela imbwa ABajuuta biibonaga ukuti baana baa Kyala, looli abandu abangi baabatukaga ukuti mbwa.

Jesu ikubabumbulunya ababine bingi

²⁹ Jesu alinkusookako uko, alinkwenda kumbali kwa sumbi Galilai. Po alinkufyuka nkyamba, alinkutugala uko. ³⁰ Abandu bingi fijo balinkwisa kwa Jesu, balinkubatwala aba bikukwema, abafwa maaso, abalemale, aba batikujoba, na babine abangi bingi. Balinkubabiika nkyeni mwa Jesu, alinkubabumbulunya. ³¹ Abandu bala baaswigile fijo bo bikubabona aba batikujoba bikujoba, abalemale na aba bikukwema bikwenda bo bagolwike, na bafwa maaso bikukeeta. Balinkuntuufya Kyala gwa Banyaisilaili.

Jesu ikubaswila abandu aba bakaja Bajuuta abingi fijo

(Maalika 8:1-10)

³² Po Jesu alinkubabilikila abafundigwa baake, alinkubabuula alinkuti, “Ngubapaakisya abandu aba, paapo amasiku matatu balindile na niine, liilino bakaja ni findu. Ngiigana ukubalaga, bo bali ni njala aabikufwa ulusi mu njila.”

³³ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Tufyage kuugu ifindu pa lukubo apa ifya kwikuta boosa?” ³⁴ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli nafyo ifisyese filinga?” Balinkummwamula balinkuti, “Tuli nafyo fihaano na fibili, nu tuswi tunandi.” ³⁵ Po Jesu alinkubalagila abandu ukuti batugale paasi. ³⁶ Alinkwega ifisyese ifyo fihaano na fibili nu tuswi tula, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenyania, alinkubapapo abafundigwa baake, po abafundigwa balinkubajabila abandu

bala. ³⁷ Abandu boosa balinkulya, balinkwikuta. Po abafundigwa balinkubungaania ifi fyasyele, balinkwisusya ifiibo fihaano na fibili. ³⁸ Abandu aba baaliile baali banyambala 4,000 buno, kisita kubala abakiikulu na baana. ³⁹ Jesu bo abalagile abandu bala, alinkwingila mwi ibooti, alinkubuka mu Magatani.

16

ABafalisai bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Maalika 8:11-13; Luka 12:54-56)

¹ Po abafalisai na Basatukai bamo balinkwisa kwa Jesu, nu kunngela ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukubanangisya ukuti atumiigwe na Kyala. ² Jesu alinkubaamula alinkuti, "Linga amajolo gafikile, mukujoba mukuti, 'Kilaabo bukukya kanunu paapo ku mpaalanga kwelu.'" ³ Looli akabalilo akaa nulumunja, mukujoba mukuti, 'Liilino ifula jikutima paapo ku mpaalanga kutiitu, kangi kuli na mabingo.'" Po umwe mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya mu mpaalanga, looli mukabagila ukufyagania ifimanyilo ifya kabalilo aka. ⁴ Umwe muli batulanongwa mukiigana ukummanya Kyala, ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Joonu." Po Jesu alinkubaleka, alinkusookapo na bafundigwa baake.

Jesu ikubasoka abafundigwa baake pa sya Bafalisai na Basatukai
(Maalika 8:14-21)

⁵ Abafundigwa baa Jesu bo balobwike inyanja, balinkusyagania ukuti biibiibwe ukwega ifisyesyeye. ⁶ Jesu alinkubabwula alinkuti, “Mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.” ⁷ Abafundigwa bala balinkwanda ukujobesania balinkuti, “Ikujoba bo ulo paapo tukatwala ifisyesyeye.” ⁸ Jesu alinkumanya isi baajobaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Mwe bandu baa lwitiko ulunandi umwe! Fiki mukukaanikana ukuti mukaja ni fisyesyeye? ⁹ Bule, mukaali mutikusyagania? Bule, mukaali mutikukumbuka muno abandu bala 5,000, baaliikwite ku fisyesyeye fila fihaano? Bule, mwabungeenie ifiibo filinga ifya fimeenya? ¹⁰ Pamo ifisyesyeye fila fihaano na fibili ku bandu bala 4,000, bule, mwabungeenie ifiibo filinga?” ¹¹ Sili buleebule, mutikusyagania ukuti ngaajobaga isya fisyesyeye? Po mujege maaso nu nkese ugwa Bafalisai na Basatukai.” ¹² Po abafundigwa baake balinkusyagania ukuti akaajobaga isya nkese ugwa kutendekekesya ifisyesyeye, looli aabalaga imanyisyo isya Bafalisai na Basatukai.

Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Maalika 8:27-30; Luka 9:18-21)

¹³ Jesu na bafundigwa baake, bo bafikile ku Kesalija Filipi, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Abandu bikunnjoba une Nnyamundu ukuti ne

* **16:10** 16:9-10 Bala kalata gwa Matai 14:20; 15:37.

ani?” ¹⁴ Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe gwe Jelemija, pamo jumo mbakunguluka abangi.”

¹⁵ Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na nuumwe mukuti, une ne ani?” ¹⁶ Po Simoni Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, uMpoki uju Kyala aatile ikuntuma. Ugwe uli Mwana gwa Kyala uMuumi bwila na bwila.”

¹⁷ Jesu alinkummbuula alinkuti, “Simoni mwana gwa Jona, gwe usajiigwe, paapo akajako umundu uju akusetuliile isyo, looli jo Taata gwangu ugwa kumwanya. ¹⁸ Une

nikukubuula, ugwe gwe Peeteli, ulwalabwe.† Pamwanya pa lwalabwe ulu, ngujenga ikipanga kyangi ikya Kyala. Amaka agaa ku ngolongo‡ gatiisakukitola siku. ¹⁹ Une ngukupapo ifungulo isya Buniyafyale bwa kumwanya, ukuti lyolyosa ili kulipinya pakiisu, Kyala joope bo alipinyile kumwanya. Kangi lyolyosa ili kulyabula pakiisu, Kyala joope bo alyabwile kumwanya.” ²⁰ Po Jesu alinkubasoka abafundigwa baake ukuti balingammbuulaga umundu najumo, ukuti umwene jo Meesija.

*Jesu ikujoba isya bafwe nu kusyuka kwake
(Maalika 8:31-9:1; Luma 9:22-27)*

²¹ Ukwandila akabalilo ako, Jesu alinkwanda ukubabuula abafundigwa baake pabwelu, alinkuti, “Mpaka mbuuke mu Jelusalemu

† **16:18** 16:18 Peeteli Mu njobelo ijaa Kigiliki kokuti Lwalabwe.

‡ **16:18** 16:18 Ingolongo Bala ku Isyakulingaania.

na kukaba ingubilo nyingi ku balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butatu, ngwisa kusyuka.”

²² Po Peeteli alinkummwega kumbali, alinkwanda ukunkemela, alinkuti, “Gwe Ntwa, silingaja bo ulo! Isyo sitikukwaga ugwe!”

²³ Looli Jesu alinkunsanuka, alinkummbuula Peeteli alinkuti, “Kinda kunyuma kumyangwa, ugwe Seetano! Kugela ukusigila ukubomba ubwigane bwa Kyala! Utikusiinogona isya Kyala, looli isya banda!”

Ukunkonga Jesu na mbatolwe

²⁴ Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu gwesa ujw ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege. ²⁵ Ujw linga ikulonda ukubuponesya ubuumi bwake,

ikubupeesyaga ubuumi bwa bwila na bwila.

Looli umundu ujw atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubuumi bwa bwila na bwila. ²⁶ Eemwa, kali umundu fikumbambulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesya ubuumi bwa bwila na bwila?

Pamo umundu abagiile ukusoosya ifiki pabujo bwa buumi bwa bwila na bwila?

²⁷ Une Nnyamundu ngwisa kwisa pamopeene na bandumi bangu, mbusisya bwa Taata. Po ngwisa kunhomba kukuti mundu ukukongana ni mbombo syake. ²⁸ Nalooli nikubabuula,

balipo bamo papaapa aba batikufwa mpaka

taasi baambone ne Nnyamundu, bo ngwisa mBunyafyale bwangu.”§

17

Jesu ikwanduka

(*Maalika 9:2-13; Luuka 9:28-36*)

¹ Amasiku ntandatu bo gakindile, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Jaakobo na Johani unuguna gwa Jaakobo. Alinkufyuka nabo pamwanya pa kyamba ikitali fiijo, po alinkwijeekela nabo kula. ² Bo bali kula, Jesu alinkwanduka umbili nkyeni mmyabo. Kumaaso kulinkulangala ulwa isuba, ni myenda gyake gyalu myelu fiijo bo undangalila gwa isuba. ³ Nakalinga, balinkusetuka abakunguluka Moose na Elija,* baajobaga nagwe. ⁴ Po Peeteli alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Linga kulonda, ngujenga ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.”

⁵ Peeteli bo akaali ikujoba, keeta, iibingo ili likulangala lilinkubakupikila. Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo likuti, “Uju jo Mwanangu unkundwe uju niikyeliile nagwe, mumpilikisyege!” ⁶ Abafundigwa baake bo bapiliike isyo, balinkutiila fiijo, balinkugwa bukupama paasi nu lutende. ⁷ Jesu

§ **16:28** 16:28 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:14. * **17:3** 17:3 Moose na Elija baali bakunguluka bakulamba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubuka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

alinkusegelela kifuki, alinkubapalamaasya, alinkubabwula alinkuti, “Namusumuke, mulingatiilaga!”⁸ Bo biinwile amaaso gaabo, balinkummbona Jesu asyele mwene.⁹ Po bo bikusuluka ukufuma nkyamba, Jesu alinkubalagila alinkuti, “Mulingammbwulaga umundu najumo isi musibwene mpaka akabalilo aka Nnyamundu ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.”

¹⁰ Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Keeta, abamanyisi baa ndagilo sya Moose bikuti Elija jo ikutalapo taasi ukwisa, bo Meesija akaali?”¹¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli Elija jo ikutala ukwisa, ukuti atendekesye syosa.¹² Looli nikubabwula nikuti, Elija iisile,† abandu bakaalimmeenye, baalimbombiile imbiibi syosa isi baalondaga. Bwubwubo Nnyamundu bikwakummbombela kabiibi.”¹³ Po abafundigwa bala balinkusyagania ukuti Jesu aajobaga isya Johani uMoosi.

Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukummbwulasya umwanike

(Maalika 9:14-29; Lwuka 9:37-43)

¹⁴ Po paapo Jesu na bafundigwa bala batatu bo bafikile pa kilundilo kila kya bandu, umundu jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkufugama nkyeni mmyake,¹⁵ alinkummbwula alinkuti, “Gwe Ntwa, ngusuma umpaakisye umwanangu paapo ali ni inyiki, ububine ubo bukuntaamya

† **17:12** 17:12 Elija iisile Jesu ikumbala Johani uMoosi ujwimbombo syake syafwene ni sya Elija. Bala kalata gwa Matai 11:13-14.

fijjo. Kaa kingi ikugwa mmooto na mmiisi.
 16 Naalintwele ku bafundigwa baako ukuti bammumbulasye, leelo batoliigwe.”

17 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale kuno kumyangu!”

18 Po Jesu alinkujikemela imbepo inyali iji jaali nkati mmyake, jilinkusookamo. Nakalinga, umwana jula alinkubumbuluka. 19 Po

abafundigwa balinkummwisila Jesu pabujo ubwa kwijeekela, balinkunndaalusya balinkuti, “Fiki uswe tutoliigwe ukujikaga imbepo inyali jila?” 20 Alinkubaamula alinkuti, “Kunongwa jaa lwitiko lwinu lunandi. Nalooli nikubabuula, linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukukibuula ikyamba iki ukuti, ‘Sookapo apa, ubuuke pala,’ kyope kikusookapo. Aakatikujako akandu akaa kubatola. [21 Pamopeene na isyo, imbepo inyali ijaa lako ulo jitikusooka, looli ku njila jaa kunsuuma Kyala nu kufipiika ifindu.]”‡

Jesu ikujoba kangi isya bufwe nu kusyuka kwake

(Maalika 9:30-32; Luuka 9:43-45)

22 Jesu bo ali pamopeene na bafundigwa baake mu Galilai, alinkubabuula alinkuti, “Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu. Bikwisa kungoga, looli pi isiku lya

‡ 17:21 17:21 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 9:29.

butatu, ngwisa kusyuka.”²³ Abafundigwa baake balinkusulumania fiyo.

Ukühomba isongo jaa tempeli

²⁴ Jesu na bafundigwa baake bo bafikile mu Kapelinaumu, abasongesya songo jaa tempeli balinkwisa kwa Peeteli. Balinkunndaalusya balinkuti, “Bule, ummanyisi gwinu joope ikusonga isongo jaa tempeli?”²⁵ Peeteli alinkubaamula alinkuti, “Moomuumo, ikusonga.” Peeteli bo ingiile nnyumba, Jesu alinkwanda ukunndaalusya alinkuti, “Gwe Peeteli, ugwe kusyagania buleebule? Abanyafyale nkiisu iki bikusongesya isongo ku bandu nki? Ku bandu baa mfiisu fyabo, pamo kwene ku baheesya?”²⁶ Peeteli alinkwamula alinkuti, “Bikusongesya kwene ku baheesya.” Jesu alinkummbaala alinkuti, “Linga sili bo ulo, po abenekaaja batikühomba isongo.”²⁷ Looli ukuti tulingabakalasya, buka ukasope ulusambo mu nyanja. Ukeege iiswi ijaa kwanda iji kwakusipula, ukajikahule nkanwa, kwakulwaga ulutalama nkati. Ukeege ulutalama ulo ukasonge isongo jangu ni jaako.”

18

*Unkulumba jo ujw ikufwana nu mwanike
(Maalika 9:33-37; Luuka 9:46-48)*

¹ Akabalilo kamo abafundigwa baa Jesu balinkwisa kwa Jesu, balinkunndaalusya

§ 17:25 17:25 Abanyafyale baabasongesyaga isongo abandu aba batoliigwe ubwite, bakaabasongesyaga abandu abaa mfiisu fyabo.

balinkuti, “Jo jwani nkulumba ukukinda abangi boosa mBunyafyale bwa kumwanya?”² Jesu alinkunkoolela umwanike, alinkummbiika pakati pamyabo,³ alinkuti, “Nalooli nikubabuula, linga mutikupinduka na kuja bo abaanike, mutikwisa kwingila siku mBunyafyale bwa kumwanya.⁴ Po umundu gwea uju ikwijisya bo umwanike uju, ujo jo nkulumba mBunyafyale bwa kumwanya.⁵ Kangi umundu gwea uju mu ngamu jangu ikummwambilila umwanike bo uju, ikunyambilila une.”

*Jesu ikumanyisya injila jaa bugolofu
(Maalika 9:42-48; Luka 17:1-2)*

⁶ “Looli linga kunsobesya jumo mbaanike abo aba bikunyiitika une, ngali kununu ukukupinya ugwe ulwala mmakosi na kusopigwa mu nyanja.⁷ Ahili mwe bandu baa nkiisu muno, kunongwa jaa kubomba isi sikubasobesya abandu! Ingelo syo fikuti sijengepo, looli ahili umundu uju ikusitwala ingelo isyo!⁸ Linga ikiboko kyako pamo ikilandi kyako kikukusofya ukutala inongwa, kitumule na kukisopa pabatali na nungwe! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo ali ni kilema, ukukinda ukuja na maboko mabili pamo amalandi mabili, leelo usopigwe mmooto ugwa bwila na bwila.⁹ Ni kisige kyako linga kikukusofya, kifyule na kukitaaga pabatali na nungwe! Kununu ukwingila mbumi bwa bwila na bwila, bo ali ni kisige kimo, ukukinda ukuja ni fisige fyofibili, leelo usopigwe ndupanga lwa mooto.”

*Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iyi jisobile
(Lũka 15:3-7)*

¹⁰ “Mujege maaso, mulingammwilaamwaga jũmo mbaanike abo! Nikubabuula nikuti, boope bali na bandumi baabo abaa kumwanya, akabalilo koosa bali nkyeni mwa Taata gwangu ugwa kumwanya. [¹¹ Paapo Nnyamundu aaliisile nkisi ukuti abapoke aba basobile.]* ¹² Bule, umwe mukuti fiki? Umundu ujũ ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, ikubomba buleebule? Bule, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iyi jisobile? ¹³ Nalooli nikubabuula, linga ajaagile, ikuhoboka fiijo kunongwa jaa ng'oosi jila jimo ukukinda ing'oosi sila 99 isi sikasoba. ¹⁴ Bubuubo uGwiseemwe ugwa kumwanya akiigana ukuti jũmo mmbandũ baa paasi aba asobe.”

Uluabaatiko lwa kunsoka ujũ asobile

¹⁵ “Linga umwitiki unnino akutuliile inongwa, buuka unsoke bo muli babili itolo. Linga akupiliike, bo ummwagile kangĩ umwitiki nnino. ¹⁶ Looli linga akakupilika, buuka ummwege umundu ujungi jũmo pamo babili, ukuti mukonge isya mwa Kalata uMwikemo isi sikuti, ‘Bajepo abakeeti babili pamo batatu abaa kuisimikisya kukuti kandũ.’† ¹⁷ Linga akabapilika abo boope, buuka kukukibuula ikipanga kya Kyala. Linga akakupilika ni

* **18:11** 18:11 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Lũka 19:10. † **18:16** 18:16 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 19:15.

kipanga, po munkeetege bo umundu umpanja, pamo bo unsongesya songo.”

Amaka agaa bafundigwa agaa kupinya nu kwabula

¹⁸ “Nalooli nikubabwula, syosa isi mukusipinya pakiisu, Kyala joope bo asipinyile kumwanya. Kangi syosa isi mukusyabwula pakiisu, Kyala joope bo asyabwile kumwanya. ¹⁹ Nikubabwula kangi ukuti, linga babili pakati pamyinu biitikeene pakiisu ndi syosa isi bikusuma, Taata gwangu ugwa kumwanya ikubabombela. ²⁰ Paapo apa babungeene abandu babili pamo batatu mu ngamu jangu, niine ngujapo pamopeene nabo.”

Ikifwanikisyo ikyamba mbombeli ujumbe atikuhobokela

²¹ Po Peeteli alinkubwuka kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, linga umwitiki mwinangu aandigile, ngulondigwa nunhobokele kalinga? Bule, nalinga kahaano na kabili?” ²² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Ndikukubwula ukuti kahaano na kabili itolo, looli unhobokelege unnino akabalilo koosa mbwami bwako kubala.‡

²³ “Kunongwa ijo, ukwisa kwa Bunyafyale bwa kumwanya kufwene bo ikifwanikisyo iki. Aaliko umalafyale jumo, ujumbe aalondaga ukwega indalama syake isi aamelaga mbabombeli baake. ²⁴ Umalafyale bo andile ukubala, aatwaliigwe

‡ 18:22 18:22 Kisita kubala NKigiliki bikuti 7 x 70.

umundu jumo nkyeni mmyake, ujū aameleligwaga italanta\$ 10,000. ²⁵ Ūmbombeli ūjo aatoliigwe ukuhomba indalama isi aameleligwaga. Po umalafyale alinkubalagila ukuti uulisigwe pamopeene nū nkasi, abaanaake, nū tundu toosa utu ali nato, ukuti ahombe.

²⁶ “Po umbombeli jula alinkufugama nkyeni mmalafyale, alinkunsuuma alinkuti, ‘Ngusuuma uunguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ²⁷ Ūmalafyale jula alinkumpelela ikisa, alinkunhobokela, alinkummwitikisya ukuti abuukege.

²⁸ “Bo asookile panja, alinkwaganila nū mbombeli unnine ūjū aalinkopiisye indenali imia jimo* itolo. Nakalinga alinkumpiita mmakosi, alinkummbuula alinkuti, ‘Homba ifi naakukopiisye.’ ²⁹ Ūnnine jula alinkufugama nkyeni mmyake, alinkunsuuma alinkuti, ‘Ngusuuma uunguulilepo panandi, ngukuhomba utundu twako toosa.’ ³⁰ Looli umwene alinkukaana, alinkubuuka kukumpinya umwinaake jula mu nnyololo, mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.

³¹ “Ababombeli banine bo basibwene isi sibombiigwe, baasulumeenie fiijo mu ndumbula syabo. Po balinkubuuka ku malafyale gwabo nū kunnindingaania syosa isi sibombiigwe. ³² Po umalafyale alinkunkoolela umbombeli gwake jula, alinkummbuula alinkuti, ‘Gwe mbombeli

§ 18:24 18:24 Italanta jimo gwali mfwalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu. * 18:28 18:28 Indenali imia jimo gwali mfwalo gwa masiku imia jimo. Bala iisya indenali ku Isyakalingaania.

mbiibi ugwe! Keeta! Bo guusuumile ukuti nguhobokele ifi naakamelelaga, nguhobokiile fyosa! ³³ Bule, nungwe utikulondigwa ukaja ni kibabiilisi ku nnino jula, bo muno une ngubombiile ugwe?’

³⁴ “Po umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubalagila abasikali baake ukuti bankole nu kantaaga mu nnyololo mpaka akabalilo aka ikwisa kuhomba utundu toosa.”

³⁵ Po Jesu alinkuti, “Taata gwangu ugwa kumwanya ikwisa kubabombela umwe bo lululo, linga mutikubahobokela abiitiki biiniinu ni ndumbula jinu joosa.”

19

Jesu ikumanyisya isya bwegi ni sya kalekana (Maalika 10:1-12)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago, alinkusookamo mu Galilai, alinkubuka nkiisu kya Jutai, kwi isiilya ilya lwisi Jolitani.

² Po abandũ bingi balinkunkonga uko, alinkubabumbulũsya ababine boosa.

³ Po aBafalisai bamo balinkummbukila Jesu ukuti bantege, balinkunndaalũsya balinkuti, “Bule, ululagilo lwitu lukwitikisya ukuti unnyambala ansoosyege unkasi kunongwa jojoosa jila?” ⁴ Jesu alinkwamula alinkuti, “Bule, mukabalamo mwa Kalata umwikemo ukuti kubwandilo, ‘Kyala aabapelile unnyambala nu nkiikulũ?’” ⁵ Kangi Kyala aatile, ‘Kunongwa ijo unnyambala ikunndeka ugwise nu nna,

* **19:4** 19:4 Bala kalata gwa Ubwandilo 1:27.

ikummuumiililaga ukasi, bobabiili bikujaga mbili gumogwene.’† 6 Po nikubabuula nikuti, batikuja babili kangi, looli mbili gumogwene. Po leelo aka akakungiseenie Kyala, umundu alingakapaagulaniaga.”

7 ABafalisai bala balinkunndaalusya kangi balinkuti, “Moose aalagiile ukuti unnyambala abagiile ukundeke ukasi linga asimbile kalata ugwa kunsoosya. Fiki aabombile bo ulo?” 8 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Moose aabiitikiisye ukuti mubalekege abakasi biinu kunongwa jaa bukafu bwa ndumbula syinu, looli ukufuma kubwandilo sikaali bo ulo. 9 Looli une nikubabuula nikuti, umundu gwesa uju andekile ukasi, bo akankola mbulogwe, nu kwegu unkiikulu ujungi, ikulogwa.”

10 Po abafundigwa baake balinkummbuula balinkuti, “Linga sili bo ulo ku mundu nu nkasi, po kanunu ukusita kwegu!” 11 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abandu boosa bak-abagila ukulyambilila iisya ili, looli beene aba Kyala ikubatuula ukulyambilila. 12 Silipo nyingi isi sikupela abandu ukusita kwegu. Bamo bak-abagila ukwegu kunongwa jaa kuti baapaapi-gwe bafule. Bamo batikwegu paapo abandu babafulile. Balipo abangi aba batikwegu ukuti babwijuulilege ubunyafyale bwa kumwanya. Uju abagiile ukulyambilila iisya ili, alyambilile.”

*Jesu ikubasaja abaanike
(Maalika 10:13-16; Luka 18:15-17)*

† 19:5 19:5 Bala kalata gwa Ubwandilo 2:24.

13 Abandũ bamo balinkubatwala abaana abaniini kwa Jesu ukuti ababiikepo amaboko pamwanya pamyabo, nu kubasaja. Leelo abafundigwa baake balinkubakemela abandũ bala. 14 Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, "Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangu, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa kumwanya bwa bandũ aba bali bo abaana aba." 15 Po Jesu alinkubiikepo amaboko gaake pamwanya pamyabo, alinkubasaja, alinkusookapo pala.

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Maalika 10:17-31; Luuka 18:18-30)

16 Po undumyana jumo alinkwisa kwa Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, "Gwe Mmanyisi, mbombe inunu siliku ukuti ngabe ubuumi bwa bwila na bwila?" 17 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Fiki kundaalusya une isya bununu? Keeta, Kyala mwene jo nnunu! Looli linga kulonda ukukaba ubuumi bwa bwila na bwila, usikongege indagilo sya Kyala." 18 Undumyana jula alinkunndaalusya alinkuti, "Indagilo siliku?" Po Jesu alinkummwamula alinkuti, "Ulingagogaga, ulingalogwaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, 19 ummwimikege uguuso nu nyoko,"‡ kang'i, "Ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe."§ 20 Undumyana jula alinkuti, "Indagilo

‡ 19:19 19:18-19 Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20. § 19:19 19:19 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

syosa isyo nsikolile. Mbombe ifiki kangi ifi naagiilwe?”²¹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Linga kulonda ukujja mundu unsita kwagilwa, buuka ukualisye utundu toosa utu uhi nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo ulo, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gungongege.”²² Po undumyana jula bo apiliike isyo, alinkusookapo ku busulumanie paapo aali ni kyuma ikingi fiijo.

²³ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli nikubabwala, kupala fiijo ukabi ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya.”²⁴ Nikubabwala kangi ukuti, ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda ukabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”²⁵ Abafundigwa bala bo bapiliike isyo, balinkuswiga fiijo, balinkunndaalusya balinkuti, “Po jo jwani ujja abagiile ukupokigwa?”*²⁶ Jesu alinkubakeeta fiijo, alinkuti, “Ku bandu sikabagila, looli kwa Kyala syosa sibagiile.”

²⁷ Peeteli alinkummbwala alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe! Aatukukabamo ifiki?”²⁸ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabwala, bo une Nnyamundu ndi Malafyale gwa kiisu ikipya ikya Kyala, angutugalaga pa kikota kyangwa ikya butwa. Kangi umwe numwe mwe mungongile une, aamukutugalaga pa fikota fya butwa kalongo na fibili, ukuti mufilelonge ifikolo kalongo

* **19:25** 19:25 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

na fibili ifya Isilaili. ²⁹ Po umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo abakamu, pamo ugwise, pamo unna, pamo abaanaake, pamo imigunda, kunongwa jangu, ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo. Po ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.

³⁰ “Looli bingi aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda akabalilo ako, bikujaga baa kummaliikisyo. Looli aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda.”

20

Ikifwanikisyo ikya kubahomba ababombi

¹ “Po ubunyafyale bwa kumwanya, aabukwisa bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko umwene ngunda jumo, ujū aalaabiile nūlubanjū fiijo kukubalonda abaa kubomba imbombo mu ngunda gwake. ² Umwene ngunda bo abaagile, alinkwitikana nabo ukunhomba kukuti mundu umfwalo gwa isiku limo, po alinkubatuma mu ngunda gwake. ³ Alinkusookapo pa ngunda bo jifikile isala jaa 3:00 nūlubanjū, alinkubūuka ku sokoni, alinkubaaga abandu abangi biimile kisita mbombo. ⁴ Alinkubabūula alinkuti, ‘Na nuumwe mubūuke kukubomba imbombo mu ngunda gwangu. Une ngwisa kukubahomba mwesa bo muno sikulondeligwa.’ ⁵ Abandu bala balinkubūuka. Po bo iisuba lili pantu alinkubatuma abandu abangi mu ngunda gwake, kangi abangi mwi ilunduko. ⁶ Namajolo, alinkusookapo pa ngunda kangi, alinkubabona abandu abangi aba biimile paa sokoni.

Alinkubalaalusya alinkuti, 'Fiki mwimile apa iisiku lyosa kisita mbombo?' ⁷ Boope balinkummwamula balinkuti, 'Akajapo umundu ujũ atũpeelepo imbombo.' Alinkubabũla alinkuti, 'Na nuumwe namubũke kukũbomba imbombo mu ngũnda gwangu.'

⁸ "Bo bwilile, umwene ngũnda alinkumbũla ujũ ikwimilila imbombo jaake alinkuti, 'Bakoolele ababombi boosa ukuti ubahombe umfwalo gwabo, gwandeye ukũbahomba ababombi aba biisile kummaliikisyo, umaliikisye abaa kubwandilo.' ⁹ Po ababombi bala aba baaliisile namajolo, balinkwambilila indalama isya kufwana umfwalo gwa isiku limo. ¹⁰ Ababombi bala aba baalyandeene ukufika mu ngũnda, baasũbilaga ukũhombigwa ukũbakindapo abiinaabo aba baaliisile namajolo. Leelo kukuti mundũ aahombiigwe umfwalo gulagula ugwa isiku limo. ¹¹ Po bo bambiliile, balinkwanda ukũumana nu mwene ngũnda balinkuti, ¹² 'Abandũ bala babombile imbombo ku sala jimojeene itolo, sili bũleebũle utũpeele umfwalo bo ugu ubapeele? Uwe tũjibombile imbombo ingafu fiijo nu lumu loosa.' ¹³ Umwene ngũnda jũla alinkummwamula jũmo mmbandũ bala alinkuti, 'Mmanyaani, ngakusyoba nafimo. Bũle, tũkiitikana ukuti kubomba imbombo ijaa mfvalo gwa isiku limo? ¹⁴ Ega indalama jaako iji, sookapo apa! Uwe niiganile ukũmpapo umundu ujũ ugwa kummaliikisyo, umfwalo ugu gũfwene nu gwako. ¹⁵ Bũle, ndikwitikisigwa ni ndagilo ukũbombela utundu twangu bo

muno niiganiile? Pamo uli nu buufi, paapo ndi mooloolo fiijo ku bangi?’ ” ¹⁶ Jesu alinkujoba kangi alinkuti, “Po bo bubuubo, abandū abaa kummaliikisyo bikujaga baa kwanda, na baa kwanda bikujaga baa kummaliikisyo.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake

(Maalika 10:32-34; Luka 18:31-34)

¹⁷ Jesu bo ali mu njila ikufyuka ukubuka mu Jelusalemu, alinkubeega pambali abafundigwa baake kalongo na babili, alinkubabwala alinkuti, ¹⁸ “Keeta, tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu. Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa bapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo. Abeene bikwakundonga ukuti ngogigwe. ¹⁹ Po bikwakumbiika mmaboko agaa Balooma ukuti baanyangalile, bangome ni fingoti nu kungomelela pa kikohekano. Looli pi isiku lya butatu, angusyuka.”

Jesu ikumanyisya isya lwijiisyo

(Maalika 10:35-45)

²⁰ Po ukasi gwa Sebetai alinkubuka na baanaake,* alinkufugama nkyeni mwa Jesu nu kusuma ubutuuli. ²¹ Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Kulonda ngubombele ifiki?” Alinkummwamula alinkuti, “Ngusuma ubiitikisye abaanangu aba babili ukujaja pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na

* **20:20** 20:20 Abaanaake abo jo Johani na Jaakobo, aba baali bafundigwa baa Jesu.

nungwe† mBunyafyale bwako.” 22 Jesu alinkubabwula abaana baa nkiikula jula alinkuti, “Mukasimanya isi mukusuma. Bule, mubagiile ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa?”‡ Balinkummwamula balinkuti, “Tubagiile.” 23 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nalooli aabikubapapo ingubilo bo ulu une aabikumbapo ingubilo. Looli isya kutugala pabujo ubwimikigwa nu kulongosya pamopeene na niine jikaja mbombo jangu ukubiitikisya, looli ubujo ubo bikupeeligwaga aba batendekekesiigwe na Kyala.”

24 Abafundigwa abangi bala kalongo, bo bapiliike isyo, balinkubakalalila abanyamundu babili bala. 25 Po Jesu alinkubakooleda boosa pamopeene, alinkubabwula alinkuti, “Mumeenye ukuti pakiisu apa, abalongosi biiganile ukubalagila abandũ ku bukali, bikubabombesya ku maka. 26 Looli silingajaga bo ulu kumyinu. Umundu gwesa uju ikulonda ukujũ nkulumba gwinu, ikulondigwa ababombelege abangi. 27 Kangi umundu gwesa uju ikulonda ukujũ gwa pamwanya pamyinu, ajege mbombeli gwinu. 28 Bubwubo une Nnyamundu ngaaliisile ukuti baambombelege, looli naaliisile ukuti mbabombelege abandũ, nu kubuninga ubwumi bwangu ukuti mbapoke abandũ bingi.”

† 20:21 20:21 Ukujũ pabujo ubwimikigwa, balongosyege pamopeene na nungwe NKigiliki bikuti Jumo atugale ku kiboko kyako ikiililo nu jũngi ku kiboko kyako ikiimama. ‡ 20:22 20:22 Ukukubilwa bo ulu une ngwakukubilwa? NKigiliki bikuti Ukunwela ikikombe iki une angunwela?

*Jesu ikubabumbulasya abafwa maaso babili
(Maalika 10:46-52; Lũka 18:35-43)*

²⁹ Jesu na bafundigwa baake bo bikusookamo nkaaja akaa mu Jeeliko, ikilundilo ikinywamu ikya bandu kyankongaga. ³⁰ Po abafwa maaso bamo babili baatugeele kumbali ku njila iji Jesu endaga. Bo bapiliike ukuti Jesu ikukinda, balinkulaata ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, § uliitupaakisyaa!” ³¹ Ikilundilo ikya bandu bala kilinkubakemela ukuti bamyeye. Looli abeene balinkwendelela ukukoolela balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliitupaakisyaa!” ³² Jesu alinkwima, alinkubakoolela, alinkubalaalũsya alinkuti, “Mukulonda mbabombele ifiki?” ³³ Po abafwa maaso bala balinkummwamula balinkuti, “Gwe Ntwa, tukulonda ukuti amaaso giitu gakeetege.” ³⁴ Po Jesu alinkubapaakisyaa, alinkubapalamaasya amaaso gaabo. Nakalinga, amaaso gaabo galinkwanda ukukeeta, balinkunkonga Jesu.

21

*Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu
Jelusalemu*

*(Maalika 11:1-11; Lũka 19:28-40; Johani
12:12-19)*

¹ Bo basegeliile mu Jelusalemu, balinkufika mu Betifage akaaja aka kali kifuki nu bujo ubu bikuti

§ **20:30** 20:30 ¶Mwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija. Bala iisya Meesija ku Isyakulingaania.

Kyamba kya Misyunguti. Po Jesu alinkubatuma abafundigwa baake babili, ² alinkubabwala alinkuti, “Namubwukege nkaaja kala aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, nakalinga mukwakujaga imbunda jikungigwe pamopeene ni mwana. Po mukasyabule, mundwalile. ³ Linga umunda ikubalaalusya, mukatigi, ‘Umtwa afumbilwe nasyo,’ nakalinga ikwakusituma.”

⁴ Syosa isi syabombigwe bo uo ukuti iisyu lila liboneke ili Kyala aalijobile, ku njila jaa nkunguluka ukuti,

⁵ “Mubabwale abandũ abaa mu Syoni* ukuti, ‘Namukeete, uMalafyale gwĩnu ikwisa kũmyĩnu, mooloolo, ikwisa bo iitogile imbunda,† imwana jaa mbunda.’”‡

⁶ Po abafundigwa bala balinkubwuka, balinkubomba bo muno Jesu abalagiliile.

⁷ Balinkujitwala imbunda jila pamopeene ni mwana jaake, balinkwalisya imyenda gyabo pamwanya pa mbunda isyo, Jesu alinkwitoga. ⁸ Ikiundilo kila ikinywamu ikya bandũ balinkwalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kũmyake, kangi abangi balinkukonyola isamba sya mipiki, balinkwalisya mu njila. ⁹ Abandũ

* **21:5** 21:5 Syoni ngamu ijingi ijaa Jelusalemu. † **21:5** 21:5 Ikwisa bo iitogile imbunda Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa nu lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo. ‡ **21:5** 21:5 Bala kalata gwa Sakalija 9:9.

bala baalongoliile nkyeni mwa Jesu na bala baakongaga balinkukoolela balinkuti,
 “Hosyana!§ Mwana gwa malafyale Ndaabiti!
 Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa
 Kyala!*

Hosyana! Imikigwege uNtwa ugwa
 kumwanya!”

¹⁰ Jesu bo ingiile mu Jelusalemu, akaaja koosa kaanyomwike. Abandũ balinkulaalusania balinkuti, “Ujũ jo jwani?” ¹¹ Ikiundilo kila ikya bandũ balinkubaamula balinkuti, “Ujũ jo Jesu, ujũ afumile mu Nasaleti, nkiisũ kya Galilai, ujũ jo nkunguluka gwa Kyala.”

*Jesu ikubakaga abũlisi ndũpaso lwa tempeli
 (Maalika 11:15-19; Lũka 19:45-48; Johani
 2:13-22)*

¹² Po Jesu alinkwingila ndũpaso lwa tempeli, alinkubakagila panja aba bũlisiyaga na aba bũlaga. Alinkusigwisya imeesa sya bũsania ndalama,† ni fikota fya bũlisi baa ngunde. ¹³ Alinkubabũla alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujobigwaga ukũja nyumba jaa kwipuutilamo.’‡ Looli umwe mujibiikile ukũja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”§

§ **21:9** 21:9 Hosyana Kokuti Gwe Ntwa tũpoke! * **21:9** 21:9 Bala kalata gwa Isabũli 118:25-26. † **21:12** 21:12 Abũsania ndalama Syaliko indalama isya kubombela mwene mu tempeli. Kanongwa ijo abajuuta bũsaniaga indalama syabo ukuti bakabe isya kubombela mu tempeli. ‡ **21:13** 21:13 Bala kalata gwa Jeesaia 56:7. § **21:13** 21:13 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

14 Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, abafwa maaso na aba bikukwema balinkummwisila, alinkubabumbulasya. 15 Looli abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baafibwene ifiswigo ifyo, nu kubapilika abaanike aba baakoolelaga ndupaso lwa tempeli ukuti, "Hosyana, Mwana gwa malafyale Ndaabiti," balinkukalala. 16 Balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Bule, kupilika muno bikujobela abaanike aba?" Jesu alinkubaamula alinkuti, "Ngupilika. Mukabalamo amasyu aga gasimbi-igwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, 'Nkanwa kaa baanike na baana abafyele, mo kukaba induufyo syosa?' ""*

17 Jesu alinkubaleka, alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubuka ku Betanija, alinkugona uko.

Jesu ikuguguna unkuju
(Maalika 11:12-14, 20-24)

18 Jesu bo ikwisa nulumunju nkaaja akaa mu Jelusalemu, injala jilinkunnduma. 19 Po alinkugubona unkuju gumo mumbali mu njila, alinkubuka apa gulipo, alinkwaga gukaja ni seke nasimo,† looli geene amaani. Po alinkugubwula umpiki gula alinkuti, "Utiisakupamo siku iseke!" Nakalinga unkuju gula gulinkukofuka. 20 Abafundigwa

* **21:16** 21:16 Bala kalata gwa Isabuli 8:2. † **21:19** 21:19 Iseke sya nkuju syamanyiigwe fijo na Bajuuta ukaja kifwanikisyo. Sikunangisya akajilo akanunu, aka Kyala aasuubilaga ukukabona ku bandu baake. Ukuguna, apa kukunangisya ubulongi bwa Meesija ku Banyaisilaili.

baa Jesu bo basibwene isyo, balinkuswiga, balinkuti, “Sili buleebule, unkuju ugu gukofwike nakalinga?” ²¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalooli nikubabuula, linga muli nu lwitiko kisita kwilaamwa, mubagiile ukubomba bo isi ngubombiile unkuju ugu, nu kukindapo isyo. Nalinga mukukibuula ikyamba iki, ukuti, ‘Kuka ukiitaage mu nyanja,’ sikubombigwaga. ²² Linga muli nu lwitiko, syosyosa isi mukusuma ndwipuuto, sikubombigwaga.”

*Jesu ikulaalusigwa isya maka gaake
(Maalika 11:27-33; Luka 20:1-8)*

²³ Jesu alinkufika mu Jelusalemu, alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukumanyisya. Po abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubuka kumyake kukundaalusya balinkuti, “Ukabile kugu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani uju akupeele amaka aga?” ²⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Na niine ngubalaalusya iisya limo. Linga muunyaamwile, niine ngubabuula ukuti ku maka gaani ngubomba isi. ²⁵ Bule, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandũ gaafumile kugu? Gaafumile kwa Kyala, pamo ku bandũ?” Po balinkujobesania balinkuti, “Linga tukuti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikutigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’ ²⁶ Looli linga tukuti amaka gaake gaafumile ku bandũ, tukutiila ikilundilo kya bandũ aba, paapo abandũ boosa biitiike ukuti Johani aali nkunguluka.” ²⁷ Po balinkummwamula Jesu balinkuti, “Tukamanya.” Joope Jesu alinkubabuula

alinkuti, “Po leelo niine, ndikubabuula ukuti jwani ambeele amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya mwana ujũ ikwitika na ujũ ikũkaana

²⁸ Jesu alinkũjoba nabo kangĩ alinkuti, “Bũle, umwe mukuti fiki? Aaliko umundu jũmo ujũ aali na baana abalũmyana babili. Alinkũbuuka kũ mwana gwa kwanda, alinkũmbuula alinkuti, ‘Mwanangũ, buuka liilino ukabombe imbombo mu ngũnda.’ ²⁹ Umwana jũla alinkũkaana alinkuti, ‘Ndikũbuuka.’ Looli piitaasi aaliinogwine, aabuukile kukũbomba. ³⁰ Po ugwise alinkũbuuka kũ mwanaake ugwa bũbili, alinkũmbuula bo lũlalũla. Umwana jũla alinkuti, ‘Ngũbuuka taata.’ Looli akaabuukile. ³¹ Bũle, ndi abo babili, jwani aabombile isi ugwise aalondaga?” Abapuuti abo na balongosi balinkũmmwamula balinkuti, “Jo jũla ugwa kwanda.” Po Jesu alinkũbabuula alinkuti, “Nalooli nikũbabuula, abasongesya songo na baa malaja aabikwingila mBũnyafyale bwa Kyala, looli umwe mutikwingila. ³² Paapo Johani aaliisile kũmyĩnu, aabanangiisye injila jaa bũgolofu, umwe mukaalimmwitiike. Looli abasongesya songo na baa malaja baalimmwitiike. Umwe poope bo musibwene isyo, mukaaliinogwine piitaasi nũ kũmmwitika.”

*Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi
(Maalika 12:1-12; Lũka 20:9-19)*

³³ Jesu alinkwendelela ukũjoba alinkuti, “Namupilikisye ikifwanikisyo ikingi. Aaliko umundu jũmo ujũ aali nũ ngũnda. Aabyele

amaafilu, aasyunguusiisye ulupaso, aakumbile ubwina ubwa kukamilamo iseke sya maafilu, kangi aajengile ikisonge ikya kwimapo abalindilili. Alinkubabiikamo abalimi abaa kukeetelela imipiki gya maafilu gila, ukuti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila jaa pabutali.

³⁴ “Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkubatama ababombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. ³⁵ Looli abalimi bala balinkubakola ababombeli bala, jumo balinkunkoma, ujungi balinkungoga, nu jungi balinkuntuunya na mabwe. ³⁶ Po umwene ngunda jula alinkubatama kangi ababombeli abangi, abingi ukukinda aba kwanda, looli abalimi bala balinkubabombela bo ulu baababombiile abaa kwanda. ³⁷ Po kummaliikisyo alinkutuma umwanaake, alinkuti, ‘Umwanangu jo bikwakummwimikaga.’ ³⁸ Looli abalimi bala bo bammbwene umwana jula, balinkujobesania balinkuti, ‘Uju jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti twege ikilingo kyake.’ ³⁹ Po balinkunkola, balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkungoga.”

⁴⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po umwene ngunda jula bo iisile, ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?” ⁴¹ Abeene balinkwamula balinkuti, “Ikwisa kubagoga kisita kubapaakisya abalimi ababiibi bala, kangi mu ngunda gula ikwisa kubabiika abangi abaa kugukeetelela, aba bikwisa kuntwalilaga iseke pakabalilo aka sibifwifwe.”

⁴² Po Jesu alinkubabuula kangi alinkuti, “Bule,

mukabalamo Kalata uMwikemo? Apa sisimbi-igwe ukuti,

‘Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,‡

lyo lijile ibwe ikulumba pa lwalo, pa nguto.

¶Ntwa Kyala jo ujũ asipelile isyo,

sya kiswigo fijo kumyitu ukusibona isyo.’§

⁴³ “Kunongwa ijo, nikubabuula nikuti, mutikujaga bandũ baa Kyala, looli abandũ abangi bikujaga bandũ baa Kyala, aba babagiile ukubomba kanunu mu ngũnda gwake, ukuti sikabigwe iseke. ⁴⁴ Kũkũti mundũ ujũ ikũgwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikũkonyoka konyoka, na gwesa jula likũngwĩla, likũntakania.”

⁴⁵ Abapuuti abalongosi na Bafalisai bo bapiliike ififwanikisyo ifyo, balinkũsyagania ukuti aabajobaga abeene. ⁴⁶ Po balinkũlonda injĩla jaa kũnkola, looli balinkũkitiila ikilũndilo kya bandũ, aba baalimmwitiike Jesu ukũja nkunguluka.

22

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe kũ bwegi
(Lũũka 14:15-24)*

¹ Po Jesu, alinkũjoba kangi na balongosi mfifwanikisyo alinkuti, ² “¶Bũnyafyale bwa kũmwanya aabukwisa bo ulwa malafyale jũmo, ujũ aabiikile ulũsekelo lwa bwegi ubwa mwanaake undũmyana. ³ Alinkũbatũma ababombeli baake, kũkũbakoolela aba

‡ 21:42 21:42 Hliibwe ili abajenga nyumba baalikaanile Jesu apa aabombiile amasyũ agaa nDwitikano ulũkũũũũ ukwijoba umwene. § 21:42 21:42 Bala kalata gwa Isabũli 118:22-23.

aabapaalile ukuti biise ku bwegi, looli abeene balinkukaana ukwisa.

⁴ “Po alinkubatuma kangi ababombeli abangi, alinkuti, ‘Mubabwule aba mbapaalile ukuti, “Ndendekiisye ifindu fyosa ifya bwegi. Mboolile ing’ombe syangu isi situpile fiijo, namwisege ku bwegi!”

⁵ Looli abeene balinkusita kupaasya. Balinkusookapo, bamo balinkubwuka mmigunda gyabo, abangi mu mbombo syabo.

⁶ Bamo balinkubakola ababombeli baake bala, balinkubakoma fiijo nu kubagoga. ⁷ Umalafyale jula alinkukalala fiijo, alinkubatuma abasikali baake, balinkubwuka kukubagoga abagogi bala, nu kukosya akaaja kaabo.

⁸ Po umalafyale alinkubabwula ababombeli abangi alinkuti, ‘Ifindu ifya lusekelo ulwa bwegi fitendekesiigwe, looli aba naabapaalile bakaabagiisye.

⁹ Po ulu namubwuke moosa nkaaja, boosa aba mukwakubaaga mukabakoolele ku bwegi.’

¹⁰ Ababombeli bala balinkubwuka nkaaja moosa. Balinkubabwungaania abandw boosa aba babaagile, abanunu na babiibi. Po abaheesya balinkwisula mu nyumba jaa bwegi.

¹¹ “Leelo umalafyale bo ingiile nnyumba nkubakeeta abaheesya, alinkummbona umundu jumo ujw akaafwele umwenda ugwa bwegi.

¹² Alinkunndaalwusya alinkuti, ‘Mmanyani, gwingiile bwuleebwule muno, bo ukafwala umwenda ugu gwabagiisye pa bwegi?’ Leelo umundu jula alinkutoligwa isya kujoba.

¹³ Po umalafyale alinkubabwula ababombeli baake alinkuti, ‘Mumpinye amalundi na maboko, muntaage panja mu ngiisi. Abandw aba uko

bikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.’ ¹⁴ Ababilikiligwa bingi, looli abasunguligwa banandi itolo.”

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Maalika 12:13-17; Lũka 20:20-26)*

¹⁵ Po aBafalisai balinkusookapo pala, balinkuntegelela Jesu ukuti bankole mmasyu gaake. ¹⁶ Po balinkubatuma kwa Jesu abafundigwa baabo, pamopeene na babombeli abaa malafyale Heloti,* balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti ugwe uli ngolofu, kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli kisita kupaasya ubusisya bwa bandu. Kangi utikupaasya isi bikwinogona abandu. ¹⁷ Po tubuule muno kukeetela. Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma pamo mma?” ¹⁸ Looli Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo imbiibi, alinkubaamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe, fiki mukungela? ¹⁹ Namuunangisye indalama isi mukuhombela isongo.” Boope balinkuntwalila ulutalama lamo. ²⁰ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” ²¹ Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.” Po Jesu alinkubabwala alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.” ²² Bo bapiliike isyo, balinkuswiga, po balinkunndeka, balinkusookapo pala.

* **22:16** 22:16 Heloti Bala ku isyakulingaania.

*Isya kusyuka ukufuma mbafwe
(Maalika 12:18-27; Lũka 20:27-40)*

²³ Iisiku lilalila, aBasatukai bamo balinkubũka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bakabagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti, ²⁴ “Gwe Mmanyisi, Moose aatile, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najamo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulu umfwile jula, ukuti ampaapile abaana uju afwile.’† ²⁵ Kumyitu, baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwegu unkiikulu, alinkufwa kisita kupaapa umwana najamo. Alinkundekele ugwamyabo unkasi. ²⁶ Bubũbo ugwa bubili, nu gwa butatu, mpaka boosa bahaano na babili balinkufwa kisita kupaapa nagwe. ²⁷ Kummaliikisyo unkiikulu jula joope alinkufwa. ²⁸ Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani mbanyambala abo? Paapo boosa bahaano na babili baalimmwegilemo!”

²⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Umwe mukusoba paapo mukasyagania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, kangi mukagamanya amaka gaa Kyala muno gajiliile. ³⁰ Paapo abafwe bo basyukile, bikujaga bo ulwa bandumi aba bali kumwanya, aba batikwega nu kwegigwa. ³¹ Looli isya kusyuka abafwe, Kyala aababũlile umwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ³² ‘Une ne Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’‡ Bũle,

† **22:24** 22:24 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6. ‡ **22:32** 22:32 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6.

mukabalamo isyo? Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi!"§ 33 Iki lundilo ikya bandu bo bapiliike isyo, baasiswigile fiijo imanyisyo syake.

*Jesu ikumanyisya ululagilo ulukulumba
(Maalika 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

34 ABafalisai bo bapiliike ukuti Jesu abatolile aBasatukai mbujobi, balinkubungaana pamopeene. 35 Jumo mBafalisai bala, ummanyisi gwa ndagilo sya Moose, alinkugela ukuntega Jesu, alinkunndaalusya alinkuti, 36 "Gwe Mmanyisi, lo lulagilo luliku ulukulumba kuli syosa?" 37 Jesu alinkummwamula alinkuti, "Unganenge unTwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na mahala gaako goosa.* 38 Ululagilo ulo, lo lukulumba ukukinda indagilo isingi syosa. 39 Kangi lulipo ululagilo ulwa bubili ulukulumba bo ulo, lo ulu lukuti, 'Unganenge abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.'† 40 Mu ndagilo isyo ibili, silimo syosa isya mwa baakalata abaa Moose na baa bakunguluka."

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Maalika 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

41 ABafalisai bala bo bakaali babungeene pamopeene, Jesu alinkubalaalusya alinkuti, 42 "Mukwinogona buleebule isya Meesija? Bule,

§ 22:32 22:32 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa buumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka na Jaakobo buumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya. * 22:37 22:37 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 6:5. † 22:39 22:39 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

mwana gwani?" Balinkummwamula balinkuti, "Mwana gwa malafyale Ndaabiti." ⁴³ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, "Po sili buleebule apa Ndaabiti bo ikulongosigwa na Mbepo Mwikemo, ikunkoolela ukuti Ntwa? Paapo aatile,

⁴⁴ 'U'Ntwa Kyala aalimbuulile uNtwa gwangu, "Itugasye kukibafu kyangu ikiililo, ubujo ubwa lwimiko fiijo, ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako." '‡

⁴⁵ "Linga Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Ntwa, Meesija ukujaga mwanaake buleebule?"

⁴⁶ Akajako umundu ujū aalimmwamwile Jesu. Kangi ukufuma iisiku ilyo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

23

Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya banyisi baa ndagilo sya Moose

(Maalika 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)

¹ Po Jesu alinkukibuula ikilundilo kya bandu na bafundigwa baake alinkuti, ² "Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bikubamanyisya abandu indagilo sya Moose. ³ Po musikolege nu kusibombela imbombo syosa isi bikubabuula. Looli mulingakongaga imbombo syabo, paapo abeene batikubomba nu kusikonga isi bikumanyisya.

‡ 22:44 22:44 Bala kalata gwa Isabuli 110:1.

⁴ Abeene bikupinya ifitwalo ifisito* nū kubalagila abandū ukufipimba pa fibeja, looli abeene batikulonda nū kufipalamaasyapo nū loobe lwabo. ⁵ Abeene imbombo syabo bikubomba ukuti biinangisye kū bandū. Bikufwala pamaaso na mmaboko utunyambi utwa fipapa† utunywamu ukukinda utwa bangi, ni miselekesye igya mpindo ugwa sanja indali ukukinda abangi. ⁶ Biiganile ukutuugala pa lusekelo mbujo ubwa lwimiko, na pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano. ⁷ Kangi biiganile ukuti abandū babaponiege kū lwimiko mu sokoni, nū kuti babatigi, 'Mmanyisi.'

⁸ "Looli umwe mulingiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Mmanyisi,' paapo ummanyisi gwinu ali jumojwene itolo, umwe mwesa muli banyamundū. ⁹ Kangi mulingankooelaga umundū gwesa jula pakiisu ukuti, 'Taata,' paapo muli nū Gwiseemwe jumojwene itolo kumwanya. ¹⁰ Kangi mungiiitikaga linga bikubakoolela bikuti, 'Balongosi,' paapo muli nū Ndongosi jumojwene itolo, jo Meesija. ¹¹ Umundū gwesa ujū ikulonda ukujā nkulumba gwinu, iijiisyege nū kubabombela umwe. ¹² Paapo kukuti

* **23:4** 23:4 ifitwalo ifisito Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandū nū kusibombela imbombo. † **23:5** 23:5 Utunyambi utwa fipapa Undamyana unjuuta ugwa kwandila ifyinja kalongo na fitatu aafwalaga utunyambi utu. Aafwalaga pa maaso na nkiboko ikiimama akabalilo koosa akaa nyiipuuto. Bala kalata gwa Ukusooka 13:9.

mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwineligwaga na Kyala.”

*Jesu ikubakemela abalongosi abasyobi
(Maalika 12:40; Luka 11:39-52; 20:47)*

¹³ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Paapo mukubasigila abandu ukwingila mBunyafyale bwa kumwanya. Umwe mutikwingila, kangi abandu aba bikulonda ukwingila mukubasigila.

[¹⁴ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukukabila ku basyobi ifyuma ifya bakiikulu abafwile, nu kwipuuta ku bakomu inyipuuto indali isya kulabaasya. Kunongwa ijo mukwisa kukaba kwa Kyala ulufundo ulanywamu ukukindapo.]‡

¹⁵ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukusyunguutila nkiisu na mu nyanja ukummwaga umundu uju akaja Njuuta ukuti abakonge ndwitiko lwinu. Looli linga mummwagile, mukummbiika ukaja ntulanongwa ukubakinda umwe.

¹⁶ “Ahiili umwe mwe balongosi abafwa maaso umwe! Umwe mukuti, ‘Linga umundu ikulapa ku tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku sahabu ijaa mu tempeli, ujo iipinyile kali isi alapile.’ ¹⁷ Mwe bakonyofu na bafwa maaso

‡ **23:14** 23:14 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka, looli kalipo pa kalata gwa Maalika 12:40.

umwe! Fyo filiku ifipala, bule, jo sahabu pamo itempeli iji jikujeelusya isahabu ukuja nyiikemo?
¹⁸ Kangi mukuti, 'Linga umundu ikulapa ku kigemo kya tempeli, jikaja nongwa. Looli linga ikulapa ku fya ikemo lya kubooligwa, ifi fili pa kigemo, ujo iipinyile kuli isi alapile.' ¹⁹ Mwe bafwa maaso umwe! Kyo kiliku ikipala, lyo ikemo pamo kigemo iki kikulyelusya iikemo?
²⁰ Po uju ikulapa ku kigemo kya tempeli, ikulapa ku tundu toosa utu tulipo pamwanya. ²¹ Uju ikulapa ku tempeli, ikulapa ku tempeli ijo na kwa Kyala uju ikutugalamo. ²² Uju ikulapa kumwanya, ikulapa ku kikota kya Kyala na kwa Kyala uju ikutugala pa kikota ikyo.

²³ "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukansookesya Kyala ifya pi ilongo ukufuma ntundu toosa utu muli nato, mpaka fyope ifilungo fya maseeke, akajinja nu bununia. Looli mulekile ukukonga imanyisyo ingulamba isya mu ndagilo sya Moose, bo isya bugolofu, ulupaakisyo nu lwitiko. Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu nu lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo. ²⁴ Mwe balongosi abafwa maaso! Mwe mukusuja imbwele ndi ifi mukunwa, looli mukamila ingamila!§

²⁵ "Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi

§ 23:24 23:24 Ukusuja imbwele ko kweneesya fiijo imbombo inandi. Ukumila ingamila ko kutoligwa ukusyagania inongwa ingulamba mu ndagilo sya Kyala.

umwe! Mumeenye ukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli mutikupaasya ukusuka nkati mmyinu, muno balimo ubunyali ubwingi, ubwa buhiji nu buafi.* ²⁶ Mwe Bafalisai umwe, muli bafwa maaso! Musuke taasi nkati mu ndeko ukuti munyuma moope muje mwelu.

²⁷ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mufwene bo ulwa mapumba aga bikupaka umpanya. Munyuma gikuboneka manunu, looli nkati giiswile ififupa nu bunyali ubwa luko nu luko. ²⁸ Bububobo na numwe munyuma mukuboneka ku bandu ukuya bagolofu, looli nkati mwiswile ubasyobi nu buhiibi.

²⁹ “Ahiili umwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose na mwe Bafalisai, mwe basyobi umwe! Mukujenga amapumba gaa bakunguluka nu kuganasya amapumba gaa bagolofu.

³⁰ Po mukuti, ‘Linga uswe twalipo mmasiku agaa biisukulu biitu, ngali tukatulana nabo ukubagoga abakunguluka.’ ³¹ Ukujoba bo ulo, mukwijoba ukuti umwe muli baana baa aba baabagogile abakunguluka! ³² Po namumaliisye isi abiisukulu biinu baalyandile!

³³ “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Mukuponaga buleebule ubulongi ubwa ndupanga lwa mooto? ³⁴ Kunongwa ijo, ngubatama kumyinu abakunguluka, abandū abaa mahala, na bamanyisi. Bamo ndi abo

* **23:25** 23:25 ABafalisai biijulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

umwe mukwakubagoga nu kubakomelela pa kikohekano, bamo mukwakubakomaga mu ngomaano syinu, na bangi mukwakubafwimaga ntwaja utu balimo. ³⁵ Jo nongwa iji Kyala ikwisa kubalonga umwe, kunongwa jaa kubagoga abandũ bingi abagolofu, ukufuma ukugogigwa Aabeli ungolofu, mpaka apa aagogiigwe Sakalija umwana gwa Balakija, ujũ mwalinngogile mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo.† ³⁶ Nalooli nikubabũula, Kyala ikwisa kubalonga abandũ abaa nkabalilo aka ku butulanongwa ubo boosa.”

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jelusalemu
(Lũuka 13:34-35)

³⁷ Po Jesu alinkuti, “Mwe bandũ baa mu Jelusalemu, mwe bandũ baa mu Jelusalemu! Mukubagoga abakunguluka nu kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatũma kũmyinu. Kalinga ndondile ukubabũngania pamopeene, bo inguku ifyele iji jikutubũngania utwanaake nu kutũbatila mmapiko gaake? Looli umwe mwakaanile! ³⁸ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jiinu jikwisa kuja kisaame! ³⁹ Nikubabũula nikuti, mutikũmbonaga kangi mpaka pakabalilo aka mukwisa kujobaga ukuti, ‘Asajigwege ujũ ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!’ ”‡

† **23:35** 23:35 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22. ‡ **23:39** 23:39 Bala kalata gwa Isabũli 118:26.

24

Ingubilo isi sikwisa mmasikũ agaa kummalikisyo

(Maalika 13:1-13; Luuka 21:5-19)

¹ Jesu alinkusooka ndupaso lwa tempeli, bo ikubũka abafundigwa baake balinkummwisila ukuti bannangisye inyumba sya mu tempeli. ² Po Jesu alinkubabũla alinkuti, “Mukusibona isi syosa? Nalooli nikubabũla, litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”*

³ Jesu bo atũgeele pa Kyamba kya Misyunguti, abafundigwa baake balinkummwisila pabũjo ubũsita bandũ, balinkũndaalũsya balinkuti, “Tubũle, isyo sikwisa ndili? Kimanyilo nki kikwisa kutũangisya bo kwisa, kangi nũ kũfika kwa bũmalikisyo bwa kabalilo akabiibi ako?”

⁴ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujege maaso, umundũ najũmo alingabasyobaga! ⁵ Abandũ bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangũ, bikwisa kutigi, ‘ũne ne Meesija!’ Bikwisa kubasofya abandũ abingi. ⁶ Mukwisa kupilikaga isya bwite mbũjo mbũjo. Mulingiisa kũtilaga. Isyo mpaka siboneke, looli ubũmalikisyo bo bukaali. ⁷ Ikiisũ kimo kikwisa kũlwaga ni kiisũ ikingi, nũ bunyafyale bũmo bukwisa kũlwaga nũ bunyafyale ubungi. Injala nũ tũsenyenda fikwisa kuboneka mfiisũ fingi. ⁸ Isyo syosa

* **24:2** 24:2 Goosa gikwisa koomoligwa itempeli jaaliisile kũpanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti.

sikwisa kujaga bo ulwa bwandilo bwa lubabo lwa nkiikulu ujū ali kifuki ukupaapa.

⁹ “Akabalilo ako, abandū abaa mfiisu fyosa bikwisa kubabengaga umwe, bikwisa kubakolaga umwe, paapo muli bafundigwa bangū. Bamo pakati pamyinu bikwisa kubakolaga nū kubafunda, abangi ukubagoga.

¹⁰ Po abandū bingi bikwisa kuleka ukungonga une. Bikwisa koohelanilaga nū kubengana.

¹¹ Akabalilo ako, bikwisa kubonekaga abakunguluka bingi abaa butungulu nū kubasyoba abandū abingi. ¹² Kangi kunongwa jaa kongelela ubutulanongwa, ulugano ulwa bandū bingi lukwisa kulogotela. ¹³ Looli ujū ikuumiilila mpaka kummaliikisyo, jo ikwisa kupokigwa. ¹⁴ Kangi iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala jikwisa kulambiligwa kufiisu fyosa, ukuti jijege bukeeti kū bandū boosa. Po ubumaliikisyo bukwise kwisaga.”

*Akandū aka kikunyasya nū koonanga
(Maalika 13:14-23; Luuka 21:20-24)*

¹⁵ “Po apo mukwisa kukabona, ‘Akandū aka kikunyasya nū koonanga,’† kiimile Pabūjo uBwikemo. Akandū ako kaajobiigwe nū nkunguluka Ndaanieli. Ujū ikupilika amasyu aga asyaganiege. ¹⁶ Iryo bo sikuboneka, po abandū aba bali mu Jutai, babopelege mfyamba. ¹⁷ Joope umundū ujū ali pamwanya pa nyumba,‡ alingasulukaga kukwegwa utundū twake utu tuli

† **24:15** 24:15 Bala kalata gwa Ndaanieli 9:27; 11:31. ‡ **24:17** 24:17 Pamwanya pa nyumba Bala iisya Inyumba sya Bajuuta kū Isyakulingaania.

nnyumba jaake, looli abopege. ¹⁸ Kangi umundu ujũ ali mu ngũnda, alingagomokelangako kũkaaja kũkwega umwenda gwake. ¹⁹ Ahiili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! ²⁰ Mwipuutege ukuti ukubopa kwinu kũngiisa kũja nkabalilo akaa mu fula pamo pi isiku ilya pa Sabati. ²¹ Namanga nkabalilo ako, abandũ bikwisa kũkaba ubutolwe ubunywamu ubũ bukabonekamo siku, ukufuma kubwandilo bwa kupeligwa ikiisu mpaka liilino. Kangi ubutolwe ubo butikwisa kũjako siku. ²² Linga Kyala akaakapimbwile akabalilo ako, akaajangapo najũmo ugwa kwisa kũpona. Looli kũnongwa jaa basunguligwa baake, Kyala akapimbwile akabalilo ako.

²³ “Po nkabalilo ako, linga umundu ikubabũula ikuti, ‘Keeta, Meesija alipo apa!’ pamo, ‘Aliko kũla!’ mulingiisa kwitika. ²⁴ Namanga bikwisa kwisa abandũ aba bikutungulupaga ukuti bo baa Meesija, nũ kuti bakunguluka baa Kyala. Bikwisa kubomba ifimanyilo ifinywamu ni fiswigo, ukuti babasofye abandũ, nũ kuti linga sibagiile babasofye boope na basunguligwa baa Kyala. ²⁵ Mujege maaso paapo mbabũlile kilingaani syosa isyo bo sikaali ukuboneka! ²⁶ Po leelo, linga bikuti, ‘Keeta, Meesija ali ndungalangala!’ mulingiisa kubũuka uko. Pamo linga bikuti, ‘Keeta, aliko kũno iifisile nnyumba jũla!’ mulingiisa kwitika. ²⁷ Paapo

§ 24:20 24:20 Iisiku ilya pa Sabati Ukukongana ni ndagilo sya Bajuuta, pi isiku ilyo bakiitikisigwaga ukwenda injila ukubũuka pabũjo ubungi ukũkũnda ikilomita jimo. Bala iisyũ ISabati kũ Isyakulingaania.

ukwisa kwa ne Nnyamundu kukwisa kuja bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi. ²⁸ Pabujo apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubungaana.*”

Ukwisa kwa Nnyamundu

(Maalika 13:24-31; Luka 21:25-33)

²⁹ “Leelo nakalinga, nkabalilo ako, bo ingubilo isyo sikindile,

‘Iiisuba likwisa kuja ni ngiisi,

nu mwesi gutikwisa kusoosya undangalila gwake,

ni ndondwa sikwisa kusatukaga

paasi ukufuma kumwanya.

Nu tundu toosa utunywamu utu tuli kumwanya, tukwisa kujunganika.’†

³⁰ “Po ikimanyilo kya Nnyamundu kikwisa kuboneka kumwanya, na bandu abaa mfiisu fyosa bikwisa kulilaga ku lutende,‡ bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya, na maka amingi nu busisya bwa Kyala.§ ³¹ Po une ngwisa kubatuma abandumi bangu ukufuma kumwanya, aba bikwisa kukuba ingangabwite. Bikwisa kubabungaania abasunguligwa bangu, ukufuma mfibafu fyosa ifya pakiisu.”

³² Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, “Mumanyilege inongwa ijaa kufuma nkifwanikisyo

* **24:28** 24:28 Iminombo gikubungaana ukulya inyama sya finyamaana ififwe. † **24:29** 24:29 Bala kalata gwa Jeesa 13:10; 34:4; Joeli 2:10. ‡ **24:30** 24:30 Bala kalata gwa Sakalija

12:10-14. § **24:30** 24:30 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

ikya nkujũ. Linga isamba syake ndeta, kangĩ amaani gatũlwile, mukũmanya ukũti umpingo gusegeliile. ³³ Bũbũbo na nu-umwe bo mukũsibona isyo syosa, aamumanyege ukũti ubũmalĩkĩsyo ubwa kabalĩlo akabiibi ako busegeliile. ³⁴ Nalooli nikũbabũula, abandũ abaa nkabalĩlo aka, batikwisa kũmalĩka ukũfwa, bo syosa isyo sikabombigwa. ³⁵ Um̃paalanga ni kiisũ fikwisa koomoka, looli amasyũ gangũ gatikoomokamo sikũ.”

Akajako ujũ alimeenye iisikũ ilya kwisila Nnyamundũ

(Maalĩka 13:32-37; Lũuka 12:35-40; 17:26-36)

³⁶ “Leelo akajako najũmo ujũ alimeenye iisikũ na kabalĩlo akaa kwisa kwangũ, boope na bandũmi abaa kũmwanya, joope uMwana, looli Taata mwene jo ameenye. ³⁷ Namanga bo ulwa mmasikũ agaa Nwaka, bo sikwisa kujĩilaga ukwisa kwa Nnyamundũ. ³⁸ Akabalĩlo kala bo umweleesyo gũkaali ukwisa, abandũ baalyaga nũ kũnwa, beegaga nũ kwegigwa, mpaka iisikũ ili Nwaka aalingiile mu ngalaba. ³⁹ Abandũ bakaasyageenie mpaka bo umweleesyo gwisile, gwabakwangwenie boosa. Bũbũbo bo sikwisa kujĩilaga bo ngwisa ne Nnyamundũ. ⁴⁰ Akabalĩlo ako, linga balipo abandũ babili bikũbomba imbombo mu ngũnda, jũmo ikwisa kwegigwa, ujũngĩ ikwisa kũlekigwa. ⁴¹ Kangĩ abakiikũlũ babili bikwisa kũsyaga pamopeene, jũmo ikwisa kwegigwa, ujũngĩ ikwisa kũlekigwa. ⁴² Po mujege maaso paapo mukalĩmanya iisikũ ilyo ili uNtwa gwĩnu ikwisa. ⁴³ Musyaganie isi ukũti,

linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikuja maaso, ukulindilila inyumba jaake, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa. ⁴⁴ Kunongwa ijo, na nuumwe mwitendekesyeye, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Luka 12:41-48)*

⁴⁵ Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Po jo jwani umbombeli unsubiligwa ugwa mahala? Jo mbombeli uju untwa gwake ammbiikile ukwimilila abaa nnyumba mmyake, ukubapa ifindu pakabalilo kaake. ⁴⁶ Aasikuja kanunu ku mbombeli uju bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo. ⁴⁷ Nalooli nikubabuula, ikummbiika umbombeli ujo ukuja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁸ “Looli linga umbombeli ujo mbiibi, ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, ‘Untwa gwangu akaabiile ukwisa,’ ⁴⁹ kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa pamopeene na bagaala bwalwa, ⁵⁰ untwa gwa mbombeli ujo ikwisa pi isiku ili akaasubilaga na pakabalilo aka akakamanya. ⁵¹ Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujo bumo na basyobi. Uko bikwisa kulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

25

Ikifwanikisyo ikya balindwana kalongo

¹ Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Akabalilo akaa kufika ubunyafyale

bwa kumwanya, kikwisa kufwana bo ulwa lusekelo lwa bwegi. Baaliko abalindwana kalongo, aba baalyegile inyaale syabo nū kubuuka kukummwambilila umwega nkiikulu. ² Bahaano ndi abo, baali bakonyofu, abangi bahaano baali baa mahala. ³ Abakonyofu bala baalyegile inyaale syabo, kisita kwegā amafuta agangi agaa kongelelamo. ⁴ Looli abaa mahala baalyegile amafuta mu supa syabo pamopeene ni nyaale syabo. ⁵ Umwega nkiikulu bo akaabiile ukwisa, boosa balinkusipuka, balinkugona utulo. ⁶ Looli pakilo pakati, abandū balinkujwega balinkuti, 'Keeta, umwega nkiikulu ikwisa! Namusooke mubuke kukummwambilila.' ⁷ Nakalinga abalindwana bala boosa balinkulembuka, balinkusitendekesya inyaale syabo.

⁸ "Abakonyofu bala balinkubabwala abaa mahala balinkuti, 'Namutupepo amafuta manandi paapo inyaale syitu sikusima.' ⁹ Looli abaa mahala bala balinkubaamula balinkuti, 'Mma! Gakabagila ukutufwana uswe na nu-umwe. Kwali kununu mubuke kuno bikwulisya ukuti mukijwulile.'

¹⁰ "Bo bikubwuka kwula, umwega nkiikulu alinkufika, abalindwana aba baaliitendekiisye, balinkwingila pamopeene nagwe nnyumba muno lwalimo ulusekelo lwa bwegi, ikifigo kilinkwigaligwa. ¹¹ Piitaasi balinkwisa abalindwana abakonyofu bala, balinkuti, 'Gwe ntwā! Gwe ntwā! Twigulile!' ¹² Looli umwega nkiikulu jula alinkubaamula alinkuti, 'Nalooli nikubabwala, ngabamanya umwe!' "

13 Po Jesu alinkuti, “Mujege maaso paapo mukalimanya iisika, pamo akabalilo akaa kwisa Nnyamunda.”

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe italanta

(Luka 19:11-27)

14 Jesu alinkuti, “Kangi uBunyafyale bwa kumwanya bukwisa kaja bo ulwa kifwanikisyo iki. Aaliko ukabi ujũ aalondaga ukwenda injila, alinkubakooela ababombeli baake, alinkubarapo ikyuma kyake, ukuti bankabileko, biimilile mpaka bo iisile. 15 Aalimpeelee kukuti mundu ukukongana na mahala gaake. Alinkumpa jumo italanta ihaano,* ujungi ibili, kangi nu jungi italanta jimo, po alinkwenda injila.

16 “Nakalinga, ujũ aalyambiliile italanta ihaano, alinkubũka nasyo mbũkyulusi, alinkukabilako isingi ihaano pamwanya. 17 Bũbũbo nu mbombeli ugwa talanta ibili, joope alinkukabilako isingi ibili. 18 Looli jũla ujũ aapeeliigwe italanta jimo, aajile kujisyila mu mfu.

19 “Amasika mingi bo gakindile, alinkwisa ukabi ugwa babombeli bala, alinkubakooela ababombeli bala ukuti bambbũle muno babombiile ikyuma kyake. 20 Alinkwisa ujũ aapeeliigwe italanta ihaano, alinkuti, ‘Ntwa, gwabiikile kumyangu italanta ihaano. Keeta, ngabiileko isingi ihaano.’ 21 Untwa jũla

* 25:15 25:15 Italanta ihaano italanta jimo gwali mfvalo gwa mundu jumo ku fyinja kalongo na ntandatu.

alinkummwamula alinkuti, 'Ubombile kanunu, ugwe ʊli mbombeli unṣuubiligwa kangɪ ʊli ngolofu. Gwali ngolofu kʊ finandi, ngakubiika ukʊja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwawako.'

22 "Alinkwisa umbombeli ʊjʊ aapeeliigwe italanta ibili, alinkujoba alinkuti, 'Ntwawabiikile kumyangʊ italanta ibili. Keeta, ngabiileko isingi ibili.' 23 Untwawake alinkuti, 'Ubombile kanunu, ugwe ʊli mbombeli unṣuubiligwa kangɪ ʊli ngolofu. Gwali ngolofu kʊ finandi, ngakubiika ukʊja mwimilili gwa kyuma ikingi. Ingila ndusekelo, usaale pamopeene na ne ntwawako.'

24 "Alinkwisa jʊla ʊjʊ aapeeliigwe italanta jimo, alinkuti, 'Ntwawameenye ukuti ugwe ʊli mpalapala, kutondola muno ukabyele, kubungania mfituuba ifi ukapuulapo. 25 Naatiilaga ukujisobesya italanta jaako, najile kujifisa mu mfu. Ulu gwege italanta jaako iji.'

26 "Untwawake alinkwamula alinkuti, 'Ugwe ʊli mbombeli umbiibi, kangɪ ʊli moolo! LINGAWameenye ukuti une ngutondola ifi ngabyala nu kubungania mfituuba ifi ngapuulapo, 27 po fiki ukabiikile italanta jangʊ kulɪ aba bikubombela ukuti ngabileko? Une bo niisile, ngali neegile italanta jangʊ, pamopeene na isi ngabiileko.' 28 Po untwawake alinkubalagila abangi alinkuti, 'Namupoke italanta ijo, mukampepo jʊla ʊjʊ ali ni talanta kalongo.'

29 "Paapo ʊjʊ ikubombela kanunu aka ali

nako, ikongeleligwa ikaja nafyo fingi. Uju atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa. ³⁰ Umbombeli uju akaja ngolofu, namuntaage panja mu ngiisi, kuno ikwakulilaga nu kusyegetula amiino kunongwa jaa ndaamyo.”

Ubulongi bwa kummaliikisyo

³¹ Jesu alinkwendelela ukubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Ne Nnyamundu bo ngwisa mbusisya bwangu, na bandami abiikemo boosa pamopeene na niine, po ngwisa kutugala pa kikota ikya bunyafyale, ikya busisya. ³² Abandu baa mfiisu fyosa bikwisa kubungaana nkyeni mmyangu. Une ngwisa kubapaagulaniaga bo muno antiimi ikusipaagulania ing’oosi ni mbene. ³³ Ngwisa kusibiika ing’oosi ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, aba bo bandu abagolofu. Ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ngwisa kusibiika imbene, aba bo bandu ababiibi.

³⁴ “Po ne Malafyale ngwisa kubabwala abandu aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiiliilo, ukuti, ‘Isaga, mwe musajiigwe na Taata. Namwingile mbunyafyale ubu Kyala aabatendekekiisye kilingaani, ukufuma bo ikupela ikiisu. ³⁵ Paapo naali ni njala, mwalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mwalimbeele amiisi agaa kunwa. Naali nheesya, mwaliinyambiliile. ³⁶ Naali kitali, mwaliifwikile imyenda. Naali mbine, mwaliisile kukundwasya. Naali mu nnyololo, mwaliisile kungeeta.’ ³⁷ Po abagolofu bikwisa kunyaamula ukuti, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo uli ni njala twakupeele ifindu?’

Pamo bo ʊli ni kyumilwa twakupeele amiisi?
³⁸ Kangi ndili apa twakubwene bo ʊli nheesya twakwambiliile? Pamo bo ʊli kitali twakufwikile imyenda?
³⁹ Ndili kangi apa twakubwene bo ʊli mbine twakulwesye, pamo bo ʊli mu nnyololo twaliisile nkukukeeta?’
⁴⁰ Ne Malafyale ngwisa kwamula ukuti, ‘Nalooli nikubabuula, isi mwambombelaga jumo unnandi mbaamyitu aba, mwambombelaga une.’

⁴¹ “Po ngwisa kubabuula bala aba bali ku lubafu lwangu ulwa ku kiimama ukuti, ‘Sookapo kumyangu umwe mwe muguniigwe, namubuuke mmooto ugwa bwila na bwila ugu abikiliigwe Seetano na bandumi baake.
⁴² Paapo naali ni njala, mukaalimbeele ifindu. Naali ni kyumilwa, mukaalimbeele amiisi.
⁴³ Naali nheesya, mukaaliinyambiliile. Bo ndi kitali, mukaaliifwikile imyenda. Kangi bo ndi mbine, mukaaliisile kukuundwasya. Na bo ndi mu nnyololo, mukaaliisile kukungeeta.’
⁴⁴ Po aba bali ku kiboko kyangu ikiimama bikwisa kunyaamulaga, bikwisa kutigi, ‘Gwe Ntwa, ndili apa twakubwene bo ʊli ni njala tukaakupeele ifindu? Pamo bo ʊli ni kyumilwa tukaakupeele amiisi? Bo ʊli nheesya tukaakwambiliile? Pamo bo ʊli kitali tukaakupeele imyenda? Kangi bo ʊli mbine tukaakulwesye? Pamo bo ʊli mu nnyololo tukaakutuilile?’
⁴⁵ Une ngwisa kubaamula ukuti, ‘Nalooli nikubabuula, syosa isi mukambombelaga jumo unnandi mbiitiki biiniinu aba, mukaambombelaga une.’

⁴⁶ “Po ababomba mbiibi bala bikwisa

kusookapo nu kubuuka kukukaba ingubilo bwila na bwila. Looli abagolofu bala bikwisa kubuuka ku buumi bwa bwila na bwila.”

26

Abalongosi bikujobesania isya kunnogoga Jesu (Maalika 14:1-2; Luuka 22:1-2; Johani 11:45-53)

¹ Jesu bo amalile ukujoba amasyu ago goosa, alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, ² “Mumeenye ukuti bo gakindile amasiku mabili, aatukuja ni kyaka kya Pasa.* Une Nnyamundu ngwakubiikigwa mmaboko agaa balugu, ukuti bangomelele pa kikohekano.”

³ Akabalilo ako, abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubungaana mu nyumba jaa mpuuti unkulumba,† ingamu jaake Kajafa. ⁴ Balinkujobesania isya kukunkola Jesu ku bukumu nu kunnogoga. ⁵ Looli balinkuti, “Tulingankolaga pa kyaka kya Pasa ukuti abandu balingiisa kulundukana.”

Unkiikulu ikumpaka amafuta Jesu (Maalika 14:3-9; Johani 12:1-8)

⁶ Po Jesu aabuwile mu Betanija, alinkwingila nnyumba jaa Simoni, ujubantigi unkoma. ⁷ Unkiikulu jumo alinkwisa kumyake ni supa jaa mafuta agaa luuma ulununu, agaa ntengo unnywamu fiijo, alinkummoonelela pantu Jesu, bo ali pakulya. ⁸ Abafundigwa baake

* **26:2** 26:2 IPasa Bala ku Isyakulingaania. † **26:3** 26:3 Umpuuti unkulumba Bala iisya Abapuuti ku Isyakulingaania.

bo basibwene isyo, balinkukalala, balinkuti, “Mwe! Fiki ikubinika amafuta amanunu ago? ⁹ Kwali kununu ukualisya amafuta aga ku ndalama inyingi, indalama isyo ngali bikupeeligwa abalondo!” ¹⁰ Jesu alinkusyagania inyiinogono syabo, alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukuntaamya unkiikulu uju? Aambombiile imbombo inunu une. ¹¹ Abalondo muli nabo amasiku goosa. Looli une ndikuja pakuja pamopeene na nuumwe bwila. ¹² Unkiikulu uju aanyooneliile amafuta aga ukuti agutendekesye umbili gwangu ukusyila kilingaani. ¹³ Nalooli nikubabuula, poosa apa indami inunu ijaa Kyala jikulumbiligwaga pakiisu, isi abombile unkiikulu uju, sikujobigwaga ukunkumbukilamo.”

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukunndiila Jesu
(Maalika 14:10-11; Lũka 22:3-6)*

¹⁴ Po jumo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili, ingamu Juuta Isikalyoti, alinkubauka ku bapuuti abalongosi, ¹⁵ alinkubalaalusya alinkuti, “Mukumbapo ifiki linga nuntwele kumyinu?” Po balinkunhomba indalama amalongo matatu. ¹⁶ Ukufuma akabalilo ako, Juuta Isikalyoti alinkwanda ukulonda injila ijaa kunndiila Jesu.

*Jesu na bafundigwa baake bikulya ifindu fya Pasa
(Maalika 14:12-21; Lũka 22:7-13; Johani 13:21-30)*

17 Pi isikũ ilya kwanda ilya kyaka ikya fisyesye ifisita nkese,‡ abafundigwa baake balinkũbũuka kwa Jesu, balinkũndaalũsya balinkũti, “Tũkakũtendekekesye kũũgũ ifindũ fya Pasa?” 18 Jesu alinkũbaamula alinkũti, “Amubũuke nkaaja akaa Jelusalemu, kũ mundũ jũla, mukwakũmmbũula ukũti uMmanyisi ikũti, ‘Akabalilo kangũ kasegeliile. Nnyumba jaako mo muno ngũlilamo iPasa pamopeene na bafundigwa bangũ.’ ” 19 Abafundigwa balinkũbomba bo muumo Jesu abalagiile, balinkũtendekesya ifindũ fya Pasa.

20 Ingiisi bo jikwanda, Jesu na bafundigwa baake kalongo na babili, balinkũtũugala pakũlya ifindũ. 21 Bo bali pakũlya, Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Nalooli nikũbabũula, jũmo nkibugutĩla kyĩnu, ikũũndiĩla.” 22 Abafundigwa baake balinkũsulumania fiijo, balinkwanda ukũjoba jũmoojũmo balinkũti, “Gwe Ntwa, bũle jo ũne?” 23 Jesu alinkũti, “Ujũ ikũtobela ikisyesye mu mposi pamopeene na niine, jo ũjũ ikũũndiĩla. 24 Une Nnyamundũ, angũfwa bo muno sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo. Looli ahĩli umundũ ũjũ ikũũndiĩla ne Nnyamundũ. Kwali kũnunu linga umundũ ũjo akaapaapiigwe!” 25 Po Juuta ugwa kũndiĩla Jesu, alinkũti, “Gwe Mmanyisi, bũle jo ũne?” Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Bo liliĩlyo ũjobile.”

Ifindũ ifiikemo ifya Ntwa

(Maalika 14:22-26; Lũuka 22:14-23; 1

‡ 26:17 26:17 Ikyaka ikya fisyesye ifisita nkese Bala kũ tsyakũlingaania.

Abakolinti 11:23-25)

²⁶ Bo bali pakulya, Jesu alinkwega ikisyesyeye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubapapo abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Namwege, mulyege, ugu go mbili gwangu.” ²⁷ Alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkubapapo, alinkubabwala alinkuti, “Namunwege ifinga iji mwesa, ²⁸ namanga ili lyo ilopa lyangu ilya kunangisya ulwitikano§ lwa Kyala. Likooneka kunongwa jaa bandu bingi ukuti Kyala abahobokele ubatulanongwa bwabo. ²⁹ Looli nikubabwala nikuti, ndikwisa kunwamo kang'i ifinga iji mpaka pi isiku lila, ili angwisa kunwa ifinga imbya pamopeene na nuumwe, mBunyafyale bwa Taata.”

³⁰ Bo bimbile ulwimbo,* balinkusookapo ukubwuka ku Kyamba kya Misyunguti.

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Maalika 14:27-31; Luka 22:31-34; Johani 13:36-38)*

³¹ Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Pakilo kya lilino, umwe mwesa mukundeke. Paapo sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Ngwisa kunkoma antiimi, po ing’oosi sikwisa kubalanila.’† ³² Looli bo nsyukile, ngubatalilapo ukubwuka ku Galilai.” ³³ Po Peeteli alinkunkaanika Jesu alinkuti,

§ **26:28** 26:28 Ulwitikano Bala ku Isyakulingaania. * **26:30** 26:30 Bimbile ulwimbo Bo baliile ifindu fya Pasa, aBajuuta baali na kajiilo akaa kwimba Isabuli 113-118. † **26:31** 26:31 Bala kalata gwa Sakalija 13:7.

“Nalinga boosa bikukuleka, une ndikukuleka siku!”³⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwula ugwe, ikilo iki, bo ingongobe jikaali ukukoolela, kungaana katata.”³⁵ Peeteli alinkummwamula alinkuti, “Nalinga ko kufwa pamopeene na nungwe, ndikukukaana siku!” Abafundigwa baake boosa balinkujoba bo liliilyo.

*Jesu ikwipuuta mu ngunda gwa Getisemani
(Maalika 14:32-42; Luuka 22:39-46)*

³⁶ Po Jesu alinkufika pamopeene na bafundigwa baake, pabwajo ubwa mipiki igya misyunguti, ubu bikuti Getisemani, alinkubabwula alinkuti, “Namutugale papaapa, une ngubwuka pala pakwipuuta.”³⁷ Alinkubeega Peeteli na baana babili abaa Sebetai, alinkusulumania nu kutaamigwa fiijo mu ndumbula jaake.³⁸ Po alinkubabwula alinkuti, “Indumbula jangu jisulumeenie ulwa kufwa. Namutugale papaapa, muje maaso pamopeene na niine.”

³⁹ Alinkusemapo nkyeni panandi, alinkugwa ulupi, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata! Linga sibagiile, ngukusuma usookesyepo ingubilo isi.‡ Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako.”⁴⁰ Po Jesu alinkubwuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo. Alinkubabwula baa Peeteli alinkuti, “Keeta mutoliigwe ukaja maaso pamopeene na niine kukabalilo akanandi itolo?”⁴¹ Mujege maaso,

‡ 26:39 26:39 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki.

mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo. Mwiganile ukubomba kanunu, looli mukaja na maka.”

⁴² Jesu alinkubuka kangi ulwa babili, alinkwipuuta alinkuti, “Gwe Taata, linga ingubilo isi sikabagila ukusookako kumyangu, po ubwigane bwako bubombigwe.” ⁴³ Po alinkwisa, kangi alinkubaaga bagonile utulo, paapo amaaso gaabo gaali nu tulo twingi.

⁴⁴ Jesu alinkubaleka kangi, alinkubuka alinkwipuuta ulwa butatu, alinkujoba amasyu galagala. ⁴⁵ Po alinkwisa ku bafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti, “Mukaali mukugona utulo nu kutuuya? Akabalilo kafikile! Keeta, ne Nnyamundu angubiikigwa mmaboko agaa bandu ababiibi. ⁴⁶ Amusumuke! Tubuuke. Keeta, undiili gwangu asegelele.”

Bikunkola Jesu

(Maalika 14:43-50; Luka 22:47-53; Johani 18:3-12)

⁴⁷ Jesu bo akaali ikujoba, nakalinga alinkufika Juuta Isikalyoti, ugwa ndi bala kalongo na babili, alinkwisa pamopeene ni kilundilo ikinywamu kya bandu aba baakolile inyubo ni nduuha. Abandu abo baafumile ku bapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴⁸ Juuta bo akaali ukufika kwa Jesu, aababwulile kilingaani ikimanyilo aatile, “Uju ngwakumfipa,§ jo jujo,

§ 26:48 26:48 Uju ngwakumfipa Ukufipana kaali kajiilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipanaga unnyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

mukankole.” ⁴⁹ Nakalinga, Juuta alinkubwuka kwa Jesu, alinkummbwula alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ugonile!” Po alinkumfipa. ⁵⁰ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mmanyaani, gwisile kukubomba syene isi?”

Po abandw bala balinkubwuka kwa Jesu, balinkunkola. ⁵¹ Po jamo mbafundigwa baake Jesu, alinkukwaba ulwubo, alinkunsenga imbulukutu untumwa gwa mpuuti unkulumba. ⁵² Po Jesu alinkummbwula alinkuti, “Gomosya ulwubo lwako mu nyambi jaake, paapo abandw boosa aba bikubombela ulwubo, aabikufwa ku lwubo. ⁵³ Bule, mukamanya ukuti mbagiile ukusuma ubutwuli kwa Taata? Nakalinga aabagiile ukundwalila luluulu abandumi baake, iflundilo ifinywamu kalongo na fibili nu kukindapo. ⁵⁴ Leelo linga mbombile bo ulu, sikubombigwa baleebule isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti mo muno sikulondeligwa ukwaja?”

⁵⁵ Po Jesu alinkubabwula abandw bala alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inywubo ni nduuha ngati mukulikola inyambuta? Bwila naatwugalaga ndwupaso lwa tempeli, naamanyisyaga, mukaalingolilemo siku! ⁵⁶ Leelo isi sili bo ulu, ukuti siboneke isi abakunguluka baasimbile mwa Kalata uMwikemo.” Po abafundigwa baake boosa balinkunndeka Jesu, balinkubopa.

*Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta
(Maalika 14:53-65; Lwuka 22:54-55, 63-71;
Johani 18:13-14, 19-24)*

57 Po abandu aba baalinkolile Jesu, balinkuntwala kwa Kajafa umpuuti unkulumba, kuno baabungeene abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta. 58 Peeteli alinkunkonga Jesu pabutalipo, mpaka nkati ndupaso lwa nnyumba jaa mpuuti unkulumba. Po alinkutugala pamopeene na balindilili, ukuti akeete muno sikumalikilaga.

59 Po paapo abapuuti abalongosi bala na baa lukomaano lwa Sanihendilini* boosa, baalondaga ubukeeti ubwa butungulu ukuti bajaage injila ijaa kungoga Jesu. 60 Looli bakaabwagile ubukeeti nabumo na paalema baaliisile abakeeti bingi abaa butungulu. Po kummaliikisyo balinkwisa abakeeti babili balinkuti, 61 “Umundu ujū aajobile ukuti, ‘Mbagiile ukoomola itempeli jaa Kyala nū kujijenga kangī kū masiku matatū.’ ”

62 Po umpuuti unkulumba alinkwima, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Ukukongana na isi abandu aba bikukusitaaka ugwe, bule utikwamula nalimo?” 63 Looli Jesu akaalimmwamwile nalimo. Po umpuuti unkulumba alinkummbuula kangī alinkuti, “Nikukubuula ulape mu ngamu jaa Kyala umuumi, tubuule linga ugwe gwe Meesija, umwana gwa Kyala.”

64 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile. Looli nikubabuula mwesa, ukwandila lilino aamukumbona ne Nnyamundu ndugeele kumwanya, pabujo ubwimikigwa,

* 26:59 26:59 ISanihendilini Bala ku Isyakulingaania.

kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka, bo ngwisa mmabingo agaa kumwanya.”† ⁶⁵ Po umpuuti unkulumba bo apiliike amasyu ago, alinkunyaafulania imyenda gyake ukunangisya ubukalale, alinkuti, “Ikuntuka Kyala! Po tukubulonda ubukeeti bwa fiki? Mupiliike muno antukiile Kyala! ⁶⁶ Mukuti fiki umwe?” Balinkwamula balinkuti, “Ikulondigwa agogigwe!”

⁶⁷ Po bamo balinkunswela amata kumaaso, balinkummbulika ni fibuli, bamo balinkunkoma na mapi, ⁶⁸ balinkuti, “Gwe Meesija, kunguluka! Jo jwani akakomile?”

Peeteli ikunkaana Jesu

(Maalika 14:66-72; Luuka 22:56-62; Johani 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Akabalilo kalakala Peeteli aatugeele panja ndupaso. Po umbombi jumo undindwana alinkwisa kwa Peeteli, alinkuti, “Na nungwe gwali pamopeene na Jesu ugwa mu Galilai.”

⁷⁰ Looli Peeteli alinkukaana nkyeni ndi bala boosa alinkuti, “Ngasimanya isi kujoba!”

⁷¹ Po alinkusookapo pala, alinkubuka ku kifigo. Apo umbombi ujungi undindwana alinkummbona, alinkubabwala abandu aba baalipo pala alinkuti, “Umundu uju aali pamopeene na Jesu unnasaleti.” ⁷² Peeteli alinkukaana kangi, alinkulapa alinkuti, “Ngammanya umundu ujo!”

⁷³ Akabalilo bo kakindilepo panandi, abandu aba baalipo pala balinkwisa kwa Peeteli,

† **26:64** 26:64 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

balinkumbwula balinkuti, “Nalooli ugwe ʊli mwinaabo, paapo nʊ bujobi bwako bukukunangisya!”⁷⁴ Peeteli alinkwanda ukuguna nʊ kulapa, alinkuti, “Ngammanya umundu ʊjo!” Nakalinga ingongobe jilinkukoolela.

⁷⁵ Po Peeteli alinkulikumbuka iisyu ili aajobile Jesu ukuti, “Ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.” Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

27

Jesu bikuntwala kwa Pilati

(Maalika 15:1; Lũka 23:1-2; Johani 18:28-32)

¹ Nulubunju fiijo, abapuuti abalongosi boosa na balongosi baa Bajuuta, balinkutumula inongwa jaa Jesu, ukuti banngoge. ² Po balinkumpinya, balinkuntwala ku ndongosi gwa kiisu, ingamu jaake Pilati.

Juuta ikwigoga

(Imbombo sya Batumigwa 1:18-19)

³ Po Juuta undiili, bo aagile ukuti Jesu alongiigwe ukuti agogigwe, alinkwibona nsobi. Alinkwega indalama sila amalongo matatu, alinkubwuka kukubagomokesya abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta. ⁴ Alinkubawula alinkuti, “Ndulile inongwa ukunndiila umundu ʊju akaja na nongwa najimo.” Looli abeene balinkuti, “Isyo sitikututuula uswe, sili mmaboko gaako jujuugwe.” ⁵ Po Juuta alinkusitaaga indalama sila ndupaso lwa tempeli, alinkusookapo,

alinkwakwitulika. ⁶ Abapuuti abalongosi balinkwega indalama sila, balinkuti, “Mwiko ukusibiika indalama isi ukuja ikemo lya tempeli, namanga isi ndalama sya ilopa.”

⁷ Po balinkujobesania, balinkuulila ungunda ugwa mbumba ndeko, ukuti bujege bujo bwa kubasyilamo aba bakaja benekaaja. ⁸ Fyobeene ungunda ugo, ingamu jaake bikuti Ngunda gwa Ilopa mpaka lilino.

⁹ Po silinkubonekelamo isi syajobiigwe nu nkunguluka Jelemija ukuti, “Baalyegile indalama amalongo matatu, untengo ugwa mundu ugu aBanyaisilaili baaliitikeene. ¹⁰ Balinkuulila ungunda ugwa mbumba ndeko bo muno uNtwa aaliindagiile une.”*

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Maalika 15:2-15; Luka 23:2-3, 18-25; Johani 18:29-19:16)

¹¹ Po Jesu alinkwima nkyeni mu ndongosi gwa kiisu, undongosi ujo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.” ¹² Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkunsitaaka kwa Pilati undongosi gwa kiisu, looli umwene akaalyamwile iisyu nalimo. ¹³ Po Pilati alinkunndaalusya alinkuti, “Bule, utikusipilika syosa isi bikukusitaaka?”

¹⁴ Looli Jesu akaalyamwilepo ni isyu limo. Po Pilati alinkuswiga fiijo.

* **27:10** 27:10 Bala kalata gwa Sakalija 11:12-13; Jelemija 19:1-13; 32:6-9.

15 Po lwali lwiho lwa ndongosi gwa kiisu, pa kyaka kya Pasa, ukummwabula umpinyigwa jumo, ujū abandu baalondaga ukuti aabuligwe.

16 Po akabalilo ako, aaliko umpinyigwa jumo umfumuke, ingamu jaake Balaba. 17 Abandu bo babungeene, Pilati alinkubalaalusya alinkuti, “Jo jwani ujū mukulonda mbaabulile? Bule, mbaabulile Balaba, pamo Jesu, ujū bikuti Meesija?” 18 Pilati aabalaalusyiye bo ulo paapo aasyageenie ukuti baalintwele Jesu kumyake ku buufi itolo.

19 Pilati bo atugeele pa kikota kyake ikya bulongi, ukasi alinkuntumila indumi alinkuti, “Ulingambombelaga nasimo umundu ujo, akatula inongwa najimo. Ikilo iki ndaamiigwe fiijo mu njosi kunongwa jaake.”

20 Looli abapuuti abalongosi na balongosi baa Bajuuta, balinkubasonga abandu ukuti bansume Pilati, abaabulile Balaba nu kundonga Jesu ukuti agogigwe. 21 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Jo jwani ujū mukulonda mbaabulile mbapinyigwa aba babili?” Balinkuti, “Balaba.” 22 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Po ndubulege na Jesu ujū bikuti jo Meesija?” Abandu boosa balinkulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!” 23 Pilati alinkubalaalusya kangi alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki?” Looli abeene balinkukindilila ukulaata balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano!”

24 Pilati bo asyageenie ukuti akabagila ukwandula inyiinogono syabo, looli bandile ukulundukana, alinkwega amiisi,

alinkusugusula amaboko gaake nkyeni mmyabo, alinkuti, “Ngaja na nongwa najimo kwi ilopa lya mundu ujũ. Isi syinu jũjũmwe!” ²⁵ Abandu boosa balinkummwamula balinkuti, “Inongwa ijaa kunnogoga Jesu jijege jĩtu uswe na baaniitu!” ²⁶ Po Pilati alinkubaabulila Balaba, alinkulagila ukuti Jesu akomigwe ni fingoti, po alinkunsoosya ukuti bankomelele pa kikohekano.

*Abasikali bikummwangalila Jesu
(Maalika 15:16-20; Johani 19:2-3)*

²⁷ Po abasikali abaa ndongosi gwa kiisu balinkummwega Jesu, balinkubuuka nagwe ndupaso lwa nyumba jaa kitangaalala kya Pilati. Ikiundilo kyosa ikya basikali balinkunsyunguutula Jesu. ²⁸ Balinkumfuula imyenda gyake nu kumfwika unselekesye unkeseeфу. ²⁹ Balinkutendekesya ingiga ijaa miifwa, balinkumfwika muntu, ni ilaasi balinkummbiikila ku kiboko kyake ikiililo. Balinkufugama nkyeni mmyake, balinkummoobela balinkuti, “Ugonile, gwe Malafyale gwa Bajuuta!” ³⁰ Po balinkunswela amata, balinkwega ilaasi lila, balinkunkoma koma nalyo muntu. ³¹ Bo bamalile ukummwangalila, balinkumfuula unselekesye gula, balinkumfwika kangi imyenda gyake. Po balinkusooka panja nagwe, balinkuntwala kukunkomelele pa kikohekano.

*Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano
(Maalika 15:21-32; Luka 23:26-43; Johani 19:17-27)*

32 Jesu na basikali bo bikusooka, balinkummwaga mu njila umundu jumo, ingamu jaake Simoni, ugwa nkaaja akaa mu Kilene. Abasikali bala balinkunkola, balinkumfimbilisa ukumpimbila Jesu ikikohekano. 33 Po balinkufika pabujo ubu bikuti Goligota, kokuti uLupaja lwa Ntu. 34 Balinkumpapo ifinga iji baalyongeenie nu nkota mila, ugwa kupungusya ukubaba, looli bo onjile, aakaanile ukunwa. 35 Balinkunkomelela pa kikohekano, balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.† 36 Po balinkutugala, balinkunndindilila. 37 Pamwanya pantu gwake, baasimbile inongwa iji baalinngogiile ukuti,

Uju jo Jesu, uMalafyale gwa Bajuuta

38 Po abanyambuta babili boope baabakomeliile pa fikohekano, pamopeene nagwe, jumo kukibafu ikiiliilo nu jungi kukibafu ikiimama. 39 Abandu aba bendaga pala, baasukaaniaga imitu ukummwilaamwa. 40 Baatigi, “Oho! Gwe mpangula tempeli nu kujjenga kangi ku masiku matatu, gwipoke gwimwene! Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, gwipoke gwimwene! Ika pa kikohekano!” 41 Bo lululo na bapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, pamopeene na balongosi baa Bajuuta bammoobelaga, 42 baatigi, “Aabapokaga abangi, looli umwene akabagila ukwipoka! Linga jo Malafyale gwa Banyaisilaili, oko asuluke ulu pa kikohekano, po aatukummwitika. 43 Ikansubila Kyala, po ampoke ulu, linga ikunndonda, paapo

† 27:35 27:35 Bala kalata gwa Isabuli 22:18.

aajobaga ukuti, 'Une ndi Mwana gwa Kyala.'
" ⁴⁴ Boope abanyambuta aba baakomeleliigwe pamopeene na Jesu, balinkuntuka.

Ukufwa kwa Jesu

(Maalika 15:33-41; Luuka 23:44-49; Johani 19:28-30)

⁴⁵ Ukwandila isala jaa 6:00 pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00. ⁴⁶ Po isala jaa 9:00 bano, Jesu alinkulaata ukukooolela alinkuti, "Eloi! Eloi! Lama sabakitani?" Kokuti, "Kyala gwangu! Kyala gwangu! Fiki uundekile?"[‡] ⁴⁷ Abandu bamo aba baalyimile pala, bo bapiliike isi balinkuti, "Uju ikumbilikila Elija."§ ⁴⁸ Nakalinga jumo mbasikali bala, alinkubopa, alinkujubika isipanji mu finga ingali, iji jilulile, alinkufyika ku lutete, alinkumpapo ukuti anwe.* ⁴⁹ Abangi bala balinkuti, "Ndeke! Tukeete linga Elija ikwisa kukumpoka." ⁵⁰ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta kangi ku maka, alinkufwa.

⁵¹ Nakalinga, iliibaalika lya tempeli[†] lilinkunyaafuka pakati na pakati, ukufuma kumwanya mpaka paasi.

[‡] **27:46** 27:46 Bala kalata gwa Isabuli 22:1. § **27:47** 27:47 Uju ikumbilikila Elija Elija ikujobigwa apa, paapo aBajuuta bingi biitikaga ukuti Elija akaafwile siku, looli Kyala aalimmwegile nkiisu bo muumi nu kubuka nagwe kumwanya. Kangi baasubilaga ukuti Elija ikwisa kangi nkiisu. Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 2:11; Malaki 4:5. * **27:48** 27:48 Bala kalata gwa Isabuli 69:21. † **27:51** 27:51 Iliibaalika lya tempeli lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubwo bubili, ubwa Pabwikemo nu bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya itempeli ku Isyakalingaania.

Ikiisu kilinkusenyendeka, inyaalabwe silinkupasakana. ⁵² Amapumba galinkwiguka, imibili mingi igya biikemo aba baafwile, balinkusyuka, ⁵³ balinkusooka mmapumba gaabo. Jesu bo asyukile, balinkwingila nkaaja akaa mu Jelusalemu, balinkuboneka ku bandu bingi.

⁵⁴ Po undongosi gwa basikali, pamopeene na aba banndindililaga Jesu, bo bakabwene akasenyenda na isi siboniike, balinkutiila fiijo, balinkujoba balinkuti, "Nalooli umundu ujū aali Mwana gwa Kyala!"

⁵⁵ Baalipo abakiikulu bingi pala, aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, bo aba bambombelaga. Abo baakeetaga syosa isyo ukufuma pabutali. ⁵⁶ Mbakiikulu abo, aalimo Malija ugwa ku Magatala, Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, nu nna gwa baana baa Sebetai.

Bikunsiya Jesu

(Maalika 15:42-47; Luuka 23:50-56; Johani 19:38-42)

⁵⁷ Amajolo bo gafikile, alinkwisa umundu jumo ukabi ukufuma mu Alimatai, ingamu jaake Joosefu. Ujo joope aali mfundigwa gwa Jesu. ⁵⁸ Joosefu alinkubwuka kwa Pilati, alinkusuma umfimba gwa Jesu, akasyile. Po Pilati alinkulagila ukuti bampepo. ⁵⁹ Joosefu alinkubwuka, alinkwegu umfimba gwa Jesu, alinkuguniembetelela mmwenda umwelu. ⁶⁰ Alinkugubiika mwi ipumba lyake ili bakaalinsyililemo umundu najumo,

lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe.‡ Po alinkubungulukisyapo iibwe iinywamu pa kifigo ikya ipumba, alinkusookapo. ⁶¹ Panja baatuugeele Malija ugwa ku Magatala na Malija unna gwa Jaakobo na Joosefu, baakeetile kwi ipumba.

Abasikali bikulindilila ipumba

⁶² Kilaabo kyake lyali isiku ilya pa Sabati. Po abapuuti abalongosi na Bafalisai balinkubungaana kwa Pilati. ⁶³ Balinkuti, “Gwe ntwā, tukukumbuka ukuti unsiyobi jula, aajobile bo mumi ukuti, ‘Amasiku matatu bo gakindile angusyuka.’” ⁶⁴ Po ulagile ukuti ipumba lilindililigwe kanunu, mpaka pi isiku lya butatu, abafundigwa baake bangiisa kwiba umfimba gwake na kubabuula abandu ukuti asyakile mbufwe. Ubusyobi ubu ubwa kummaliikisyo aabukaja bubiibi ukubukinda ubwa kwanda.” § ⁶⁵ Pilati alinkubabuula alinkuti, “Muli nabo abasikali, namubeege mukalindilile ipumba kanunu bo muno mwiganiile umwe.” ⁶⁶ Po balinkubuka kwi ipumba, balinkubiika ikikolekelo pi ibwe, na kubabiika abasikali abaa kulindilila.

28

‡ **27:60** 27:60 Lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe Amapumba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. § **27:64** 27:64 Ubusyobi ubwa kwanda kwali ko kwijoba ukuti umwene jo Meesija.

Jesu asyukile mbufwe
(Maalika 16:1-10; Lũka 24:1-12; Johani 20:1-10)

¹ Po iisikũ ilya pa Sabati bo likindile, nũlũbũnjũ fiijo pi isikũ ilya pa ndũngũ,* Malija ugwa kũ Magatala na Malija ujũngi balinkũbũũka kũkũlikeeta iipũmba. ² Keeta, akasenyenda akanywamu kalinkũkũinda, paapo ugwandũmi gwa Ntwa aasulwike ukũfuma kũmwanja, aalibungulwisye iibwe lila nũ kũlitũũgalila. ³ Kũmaaso aalangalaga bo ikimweku ikya njasi, ni myenda gyake gyali myelu fiijo. ⁴ Abalindilili balinkũntiila fiijo, balinkũtetema, balinkũja bo ulwa bafwe. ⁵ Looli ugwandũmi jala alinkũbabũũla abakiikũlũ bala alinkũti, “ũmwe mulingatiilaga! Mmeenye ukũti mukũndonda Jesu ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano. ⁶ Akajapo apa! Asyukile, bo muno aababũũlile. Isaga mukeete apa baalindambaliike. ⁷ Po namubũũke mbimbibi mukababũũle abafundigwa baake ukũti, ‘Asyukile mbufwe, ikũbatalila ukũbũũka kũ Galilai. Ũko ko mukwakũmmbonaga.’ Ũne mbabũũlile!”

⁸ Po abakiikũlũ bala balinkũsookapo mbimbibi pi ipũmba, kũ lũtende nũ lũsekelo ulũnywamu. Balinkũbopa ukũbũũka kũkũbabũũla abafundigwa baa Jesu inongwa isyo. ⁹ Nakalinga, Jesu alinkwaganila nabo, alinkũti, “Mugonile!” Po balinkũsegelela, balinkũfugama, balinkũnkola amalũndi,

* **28:1** 28:1 Iisikũ ilya pa ndũngũ Bala kũ ũsyakũlingaania.

balinkummwipuuta. ¹⁰ Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mulingatiilaga. Namubuuke mukababuule abakamu bangu,† babuuke mu Galilai, uko bikwakumbona.”

Abalindilili bikujoba isya butungulu

¹¹ Abakiikulu bala bo bali mu njila bikubuuka, abasikali bamo aba baalindililaga iipamba lya Jesu balinkubuuka nkaaja, balinkubabuula abapuuti abalongosi syosa isi siboniike.

¹² Po abapuuti abalongosi bala balinkubungaana na balongosi baa Bajuuta, balinkujobesania, balinkubapa indalama inyingi abasikali bala. ¹³ Balinkubabuula balinkuti, “Mujobege mutigi, ‘Abafundigwa baake biisile kukwiba umbili gwake pakilo, uswe bo tuginile utulo.’ ¹⁴ Linga Pilati ikupilika isyo, uswe aatukujoba nagwe ukuti umwe mulingiisa kukaba ubutolwe.” ¹⁵ Po abasikali balinkwambilila indalama sila, balinkubabuula abandũ bo muno baamanyisiigwe na balongosi baa Bajuuta. Inongwa isyo silinkubalanila fiijo pakati pa Bajuuta mpaka lilino.

Indagilo sya Jesu isya kummaliikisyo ku bafundigwa baake

(Maalika 16:14-18; Luka 24:36-49; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-9)

¹⁶ Po abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, balinkubuuka mu Galilai ku kyamba kuno Jesu aabalagiile. ¹⁷ Uko baalimmbwene, balinkummwipuuta, leelo bamo

† **28:10** 28:10 Abakamu bangu Kokuti Abafundigwa bangu.

balinkwilaamwa. ¹⁸ Po Jesu alinkusegelela kumyabo alinkubabuula alinkuti, “Mbeeliigwe na Kyala amaka goosa, agaa kumwanya na gaa pakiisu. ¹⁹ Po namubuukege mukabapelege abandũ baa mfikolo fyosa, ukũja bafundigwa bangu. Mukaboosyege mu ngamu jaa Taata Kyala, ijaa Mwana ni jaa Mbepo Mwikemo. ²⁰ Mukabamanyisyeye ukusikonga syosa isi naabalagiile umwe. Keeta, une ngujaga pamopeene na nuumwe amasiku goosa, mpaka pi isiku ilya kummaliikisyo.”

Ulwitikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwitikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8